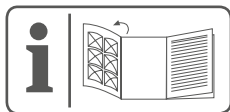


POWX4201



POWERPLUS[®]
HIGH QUALITY TOOLS



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PREJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО



FIG.A

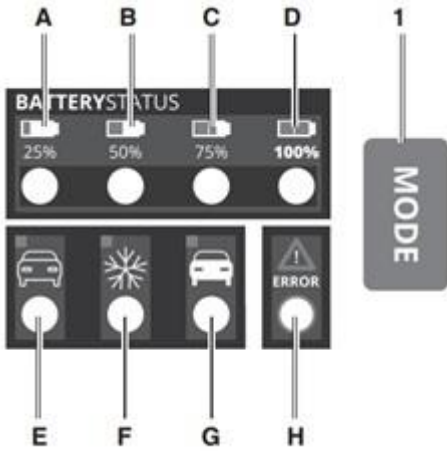


FIG.1

	80%
4 Ah	2 h
10 Ah	5 h
30 Ah	15 h
60 Ah	30 h

FIG.2

1	BEOOGD GEBRUIK	2
2	BESCHRIJVING (FIG. A).....	2
3	INHOUD VAN DE VERPAKKING	2
4	TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN	2
5	ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	3
5.1	<i>Werkplaats</i>	3
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i>	3
5.3	<i>Veiligheid van personen</i>	3
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.....	5
6.1	<i>Laders</i>	5
7	GEBRUIK	5
7.1	<i>Automatisch laden</i>	5
7.2	<i>Verklaring van de symbolen (Fig. 1)</i>	5
7.3	<i>Laadinstellingen</i>	5
7.4	<i>De accu laden</i>	5
7.5	<i>De laadtijd berekenen (Fig. 2)</i>	6
7.6	<i>Fout-led (H)</i>	6
7.7	<i>Het laden van de accu beëindigen</i>	6
8	TECHNISCHE GEGEVENS	7
9	MILIEU.....	7
10	CONFORMITEITSVERKLARING	8

INTELLIGENTE ACCULADER 35 W, 2 A, 60 AH POWX4201

1 BEOOGD GEBRUIK

Deze lader werd ontworpen voor het laden van onderhoudsvrije en niet-onderhoudsvrije 12V-loodaccu's (nat/Ca-Ca/EFD) en voor loodgel- en AGM-accu's die gebruikt worden in motorvoertuigen. Het toestel is uitsluitend geschikt voor mobiel gebruik en niet voor installatie in caravans, mobilhomes of gelijkaardige voertuigen. Niet geschikt voor professioneel gebruik.



WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

2 BESCHRIJVING (FIG. A)

1. Functieknop/"Mode"
2. Led-display
3. Laadkabel, zwart (-)
4. Laadkabel, rood (+)
5. Ophangoog
6. Netsnoer

3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

1 x lader
1 x handleiding



Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.

4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en).
	Voor gebruik de handleiding lezen.		Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd een aardedraad is daarom niet nodig (enkel voor lader).



Gebruik de lader en de batterij enkel in afgesloten ruimtes.

5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften en veiligheids waarschuwingen door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de veiligheids waarschuwingen en de instructies als referentie voor later. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats opgeruimd en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afdeling kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

5.2 Elektrische veiligheid

- Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.
- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Beschadig het snoer niet. Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

5.3 Veiligheid van personen

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.

- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt.
- Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Elektrisch gereedschap zal beter presteren en veiliger werken wanneer het wordt gebruikt in situaties waarvoor het dient.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, breuk of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap dat defect is moet hersteld worden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u er zeker van dat het apparaat aan de veiligheidseisen blijft voldoen.

6 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

6.1 *Laders*

- Probeer nooit om niet-oplaadbare batterijen te laden.
- Laat defecte snoeren onmiddellijk herstellen.
- Niet blootstellen aan water.
- Open de lader niet.
- De behuizing van de lader niet doorboren.
- De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden voor het laden van lithium-ijzerfosfaataccu's noch voor andere oplaadbare lithiumbatterijen.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden als noodvoeding, bv. tijdens het wisselen van een accu.

7 GEBRUIK

Zorg ervoor dat de gegevens op het typeplaatje overeenstemmen met de voedingsspanning voordat u de stekker in het stopcontact stopt.



WAARSCHUWING: laad geen bevroren accu's op.

7.1 *Automatisch laden*

Deze lader is een microprocessorgestuurde automatische lader. Dat betekent dat hij vooral geschikt is voor het laden van onderhoudsvrije accu's en ook voor het langetermijnladen en onderhoudsladen van accu's die niet continu in gebruik zijn zoals bv. in oldtimers, recreatieve voertuigen, zitmaaiers en dergelijke. De ingebouwde microprocessor laadt in verschillende stappen. De laatste stap, het onderhoudsladen, houdt de accu op 95 – 100 % van zijn capaciteit en houdt hem dus altijd volledig geladen. De laadprocedure hoeft niet bewaakt te worden, maar laat een accu niet onbeheerd achter wanneer hij gedurende langere tijd wordt opgeladen, zodat u hem kunt loskoppelen wanneer er een fout in de lader optreedt.

7.2 *Verklaring van de symbolen (Fig. 1)*

- A Batterijlaadstatus: 25 %
- B Batterijlaadstatus: 50 %
- C Batterijlaadstatus: 75 %
- D Batterijlaadstatus: 100 %
- E Laden van een 12V-accu (loodzuur-, AGM- of gelaccu).
- F Laden van 12V-accu (loodzuur-, AGM- of gelaccu) in wintermodus met een omgevingstemperatuur van -20 °C tot +5 °C.
- G Laden van een 12V-accu (loodzuur-, AGM- of gelaccu) in onderhoudsladingmodus met een laadstroom van 1 A.
- H Klemmen verkeerd aangesloten (polariteitsinversie) of kortsluiting.

7.3 *Laadinstellingen*

- Duw op de functieknop (1) om de laadfunctie te kiezen uit 12 V (E) en wintermodus 12 V (F).
- Voor accu's met een lage capaciteit of voor het onderhoudsladen van seizoensgebruikte accu's, kunt u de "Onderhouds"-modus kiezen met een verlaagde maximale laadstroom. Afhankelijk van de gekozen instelling gaat 1 van de daarmee overeenstemmende leds branden (E – G).

7.4 *De accu laden*

- Zet de accudoppen (indien aanwezig) los of verwijder ze van de accu.

- Controleer het zuurpeil van de accu. Vul indien nodig de accu bij met gedistilleerd water (indien mogelijk). Accuzuur is agressief. Spoel zuurspatten weg met een overvloedige hoeveelheid water en zoek indien nodig medisch advies.
- Sluit eerst de rode laadkabel aan op de positieve pool van de accu.
- Sluit dan de zwarte laadkabel aan op het chassis van het voertuig, weg van de accupool en benzineleiding.
- **Waarschuwing!** Onder normale omstandigheden is de negatieve accupool verbonden met het chassis en kunt u werken zoals hierboven staat aangegeven. In uitzonderlijke gevallen is het mogelijk dat de positieve accupool met het chassis verbonden is (positieve aarding). In dit geval sluit u eerst de zwarte laadkabel aan op de negatieve pool van de accu en sluit u daarna de rode laadkabel aan op het chassis op een punt weg van de accu en benzineleiding.
- Nadat de accu op de lader is aangesloten, kunt u de stekker van de lader in het stopcontact stoppen. Alle leeds knippen even kort. Zodra de laadstatus van de accu wordt weergegeven, gaat de led (E) continu branden. U kunt nu de laadinstellingen wijzigen. De leeds (A – D) knippen opeenvolgend totdat de accu volledig opgeladen is (indien hij niet defect is). Wanneer de accu volledig geladen is, branden de leeds (A – D) continu.
- Wanneer enkel de led (E) knippert, betekent dit dat de lader wel op het stopcontact is aangesloten, maar niet met de accu verbonden is.
- **Belangrijk!** Bij het laden kunnen gevaarlijke, explosieve dampen vrijkomen. Daarom moet u vermijden dat er tijdens het laden van de accu vonken of vuur in de buurt komen. Gevaar voor explosie! Het is essentieel dat u de ruimte goed ventileert.
- Wanneer de lader na enkele minuten al aantoon "Accu volledig geladen", dan wijst dit op een lage accucapaciteit. De accu moet vervangen worden.

7.5 De laadtijd berekenen (Fig. 2)

De laadtijd hangt af van de laadstatus van de accu. Wanneer de accu volledig ontladen is, zal de geschatte tijd om hem tot 80 % op te laden met de volgende formule berekend kunnen worden:

$$\text{Laadtijd (u)} = \frac{\text{Accucapaciteit in Ah}}{\text{Amp. (laadstroom)}}$$

De laadstroom moet 1/10^e tot 1/6^e van de accucapaciteit bedragen.

7.6 Fout-led (H)

De fout-led knippert in de volgende gevallen:

- Wanneer de accuspanning lager is dan 3,5 V of hoger dan 15 V. De accu is in dat geval ongeschikt om opgeladen te worden of defect. Het is ook mogelijk dat andere fouten of accugebreken verhinderen dat de accu kan opgeladen worden.
- Wanneer de aansluitklemmen met de verkeerde polariteit op de accupolen zijn aangesloten. De beveiliging tegen polariteitsomkering zorgt ervoor dat de accu noch de lader beschadigd raken. Koppel de lader van de accu los en volg de instructies om de accu te laden terug vanaf het begin.
- Wanneer er een kortsluiting tussen beide aansluitklemmen bestaat (de metalen delen van de klemmen komen met elkaar in contact). De kortsluitbeveiliging zorgt ervoor dat de accu en lader niet beschadigd raken.

7.7 Het laden van de accu beëindigen

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder eerst de zwarte laadkabel van het chassis.
- Verwijder dan de rode laadkabel van de positieve pool van de accu.

- **Belangrijk!** In het geval van positieve aarding: verwijder eerst de rode laadkabel van het chassis en dan de zwarte laadkabel van de accu.
- Duw of draai de batterijdoppen weer op hun plek (indien aanwezig).
- **Belangrijk!** Wanneer de stekker uit het stopcontact werd gehaald, maar de laadkabels wel nog op de accu zijn aangesloten, trekt de lader een kleine stroom uit de accu. We raden daarom aan dat u altijd de lader van de accu loskoppelt wanneer hij niet in gebruik is.

8 TECHNISCHE GEGEVENS

Type	POWX4201
Netspanning	220 – 240 V ~ 50 Hz
Max. opgenomen vermogen	35 W
Nominale uitgangsspanning	12 V DC
Max. nominale uitgangsstroom	2 A
Omgevingstemperatuur	-20 °C – 40 °C
Accucapaciteit	3 – 60 Ah
Accucapaciteit “onderhoudslading” (max. 1 A)	3 – 32 Ah

9 MILIEU



Indien u, na zekere tijd, beslist uw machine te vervangen, werp deze dan niet weg bij uw huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke wijze.

Afval geproduceerd door elektrische machines mag niet op dezelfde manier behandeld worden als het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een recyclagecentrum op plaatsen waar zulke gepaste installaties bestaan.

Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

10 CONFORMITEITSVERKLARING



VARO-Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500

Lier - BELGIUM, verklaart dat,

product: Intelligente lader
handelsmerk: POWERplus
model: POWX4201

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Philippe Vankerkhove
Regelgevings- en compliancemanager
Lier, 27/11/2020

1	UTILISATION PRÉVUE	2
2	DESCRIPTION (FIG. A)	2
3	LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE	2
4	PICTOGRAMMES	2
5	CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES	3
5.1	<i>Lieu de travail</i>	3
5.2	<i>Sécurité électrique.....</i>	3
5.3	<i>Sécurité des personnes</i>	3
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i>	4
5.5	<i>Entretien.....</i>	4
6	CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES	5
6.1	<i>Chargeurs.....</i>	5
7	UTILISATION	5
7.1	<i>Charge automatique</i>	5
7.2	<i>Description des symboles (Fig. 1).....</i>	5
7.3	<i>Réglage de charge.....</i>	5
7.4	<i>Charge de la batterie</i>	6
7.5	<i>Calcul du temps de charge (Fig. 2).....</i>	6
7.6	<i>LED d'erreur (H)</i>	6
7.7	<i>Fin de charge de la batterie.....</i>	7
8	DONNÉES TECHNIQUES	7
9	ENVIRONNEMENT	7
10	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	8

CHARGEUR DE BATTERIE INTELLIGENT 35 W / 2 A / 60 AH POWX4201

1 UTILISATION PRÉVUE

Le chargeur est conçu pour charger des batteries au plomb-acide 12 V sans entretien et avec entretien (batteries humides/Ca/Ca/EFB) et des batteries au plomb-gel et AGM utilisées dans les véhicules motorisés. Cet appareil est conçu pour une utilisation portative uniquement, il ne doit pas être monté dans des caravanes, mobile homes ou véhicules similaires. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



MISE EN GARDE! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

1. Touche de fonction
2. Écran LED
3. Câble de recharge, noir (-)
4. Câble de recharge, rouge (+)
5. Anneau de suspension
6. Câble d'alimentation secteur

3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!

1 chargeur
1 manuel






En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine:

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).
--	---	--	--

	Lire le manuel avant utilisation.		Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre (uniquement pour le chargeur).
	Utiliser la batterie et le chargeur uniquement dans des pièces fermées.		

5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

5.1 *Lieu de travail*

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

5.2 *Sécurité électrique*

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

5.3 *Sécurité des personnes*

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué

ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.

- Portez un équipement de protection individuelle ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuelle tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en marche imprévue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne tendez pas les bras trop loin. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche imprévue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

5.5 Entretien

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

6.1 Chargeurs

- Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- Remplacez immédiatement tout cordon d'alimentation défectueux.
- N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne sondez pas le chargeur.
- Le chargeur est destiné à un usage en intérieur uniquement.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé pour charger des batteries rechargeables au lithium-fer-phosphate ou d'autres batteries rechargeables au lithium.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé comme alimentation électrique tampon, p. ex. lors du remplacement d'une batterie.

7 UTILISATION

Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation, vérifiez que les données de l'étiquette de spécifications sont identiques à celles de la tension d'alimentation.



AVERTISSEMENT : ne chargez pas de batteries gelées.

7.1 Charge automatique

Le chargeur est un chargeur automatique contrôlé par un microprocesseur, c'est-à-dire qu'il est particulièrement adapté à la charge de batteries sans entretien, ainsi qu'à la charge à long terme et à la charge d'entretien de batteries qui ne sont pas utilisées en continu, p. ex., pour les véhicules classiques, les véhicules de loisirs, les tondeuses autoportées et similaires. Le microprocesseur intégré permet la charge en plusieurs étapes. La dernière étape de charge, la charge d'entretien, maintient la capacité de la batterie à 95–100 % et, par conséquent, maintient la batterie complètement chargée en permanence. L'opération de charge n'a pas besoin d'être surveillée. Cependant, ne laissez pas la batterie sans surveillance si vous la chargez pendant une longue durée, afin de pouvoir la débrancher de l'alimentation secteur en cas de défaillance du chargeur.

7.2 Description des symboles (Fig. 1)

- A État de charge de la batterie : 25 %
- B État de charge de la batterie : 50 %
- C État de charge de la batterie : 75 %
- D État de charge de la batterie : 100 %
- E Charge d'une batterie 12 V (batterie au plomb-acide, batterie AGM et batterie GEL).
- F Charge d'une batterie 12 V (batterie au plomb-acide, batterie AGM et batterie GEL) en mode hiver à une température ambiante de – 20 °C à 5 °C.
- G Charge d'une batterie 12 V (batterie au plomb-acide, batterie AGM et batterie GEL) en mode charge d'entretien sur un courant de charge de 1 A.
- H Les cosses sont mal raccordées (polarité inversée) ou il existe un court-circuit.

7.3 Réglage de charge

- Appuyez sur le bouton Mode (1) pour régler les fonctions de charge 12 V (E) et mode hiver 12 V (F).
- Pour les batteries de faible capacité ou la charge d'entretien de batteries saisonnières, vous pouvez utiliser le mode « Maintien » (Entretien) avec un courant de charge maximal réduit. Une des LED s'allume conformément aux réglages sélectionnés (E-G).

7.4 *Charge de la batterie*

- Débloquez ou retirez les butoirs de batterie de la batterie (si la batterie en est équipée).
- Vérifiez le niveau d'acide dans la batterie. Si nécessaire, faites le plein de la batterie en eau distillée (si possible). L'acide sulfurique est corrosif. Rincez bien toute éclaboussure d'acide avec de grands volumes d'eau et consultez un médecin si nécessaire.
- Raccordez d'abord le câble de recharge rouge au pôle positif de la batterie.
- Raccordez ensuite le câble de recharge noir à la carrosserie du véhicule à distance de la batterie et du tuyau d'essence.
- **Avertissement !** Dans des conditions d'utilisation normales, le pôle négatif de la batterie est raccordé à la carrosserie et vous procédez comme décrit ci-dessus. Dans des situations exceptionnelles, le pôle positif peut être raccordé à la carrosserie (mise à la terre positive). Le cas échéant, raccordez le câble noir du chargeur au pôle négatif de la batterie. Raccordez ensuite le câble rouge du chargeur à la carrosserie à un endroit éloigné de la batterie et du tuyau d'essence.
- Une fois que la batterie a été raccordée au chargeur, vous pouvez brancher le chargeur dans une prise. Toutes les LED clignotent en continu pendant quelques instants. La LED (E) brille en continu dès que l'état de charge de la batterie est indiqué. Vous pouvez désormais modifier les réglages de charge. Les LED (A-D) clignotent les unes à la suite des autres jusqu'à la charge complète de la batterie (à condition qu'il n'y ait pas de dysfonctionnement). Lorsque la batterie est complètement chargée, les LED A-D s'allument en continu.
- Si seule la LED (E) clignote, ceci signifie que bien que le chargeur soit branché sur la prise, il n'est pas raccordé à la batterie.
- **Important !** La charge peut produire un gaz explosif dangereux et, par conséquent, vous devez éviter la formation d'étincelles et de flammes nues pendant la charge de la batterie. Il existe un risque d'explosion ! Il est indispensable de bien aérer les pièces.
- Si le chargeur indique « Batterie complètement chargée » après seulement quelques minutes, ceci signifie que la capacité de la batterie est faible. La batterie doit être remplacée.

7.5 *Calcul du temps de charge (Fig. 2)*

Le temps de charge dépend de l'état de charge de la batterie. Si la batterie est complètement déchargée, le temps de charge approximatif pour une charge d'environ 80 % peut être calculé à l'aide de la formule suivante :

$$\text{Temps de charge/h} = \frac{\text{Capacité de la batterie en Ah}}{\text{Amp. (courant de charge)}}$$

Le courant de charge doit représenter de 1/10 à 1/6 de la capacité de la batterie.

7.6 *LED d'erreur (H)*

La LED d'erreur clignote dans les cas suivants :

- Si la tension de la batterie est inférieure à 3,5 V ou supérieure à 15 V. Cela indique que la batterie n'est pas adaptée à la charge ou est défectueuse. D'autres erreurs ou défaillances de batterie peuvent également indiquer que la batterie ne peut pas être chargée.
- Si les cosses sont raccordées aux bornes de la batterie dans le mauvais sens. La protection contre les pôles inversés garantit le non-endommagement de la batterie et du chargeur. Retirez le chargeur de la batterie et relancez le processus de charge depuis le début.
- En cas de court-circuit entre les deux cosses (les parties métalliques des cosses entrent en contact l'une avec l'autre). La protection contre les courts-circuits garantit le non-endommagement de la batterie et du chargeur.

7.7 Fin de charge de la batterie

- Débranchez la fiche de la prise.
- Débranchez d'abord le câble de recharge noir de la carrosserie.
- Débranchez ensuite le câble de recharge rouge du pôle positif de la batterie.
- **Important !** En cas de mise à la terre du pôle positif, débranchez d'abord le câble de recharge rouge de la carrosserie, puis le câble de recharge noir de la batterie.
- Vissez ou remettez les butoirs de batterie en place (si la batterie en est équipée).
- **Important !** Si la fiche secteur est débranchée, mais que les câbles du chargeur sont toujours branchés sur la batterie, le chargeur tire une petite quantité d'électricité de la batterie. Nous recommandons, par conséquent, de toujours débrancher le chargeur de la batterie lorsque vous ne l'utilisez pas.

8 DONNÉES TECHNIQUES

Type	POWX4201
Tension secteur	220-240 V ~50 Hz
Puissance nominale max.	35 W
Tension de sortie nominale	12 V CC
Courant de sortie nominal max.	2 A
Température ambiante	-20 °C – 40 °C
Capacité de la batterie	3-60 Ah
Capacité de la batterie « mode entretien » (1 A max.)	3-32 Ah

9 ENVIRONNEMENT

Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

10 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



VARO-Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE, déclare que :

l'appareil : Chargeur intelligent
marque : POWERplus
modèle : POWX4201

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,

Philippe Vankerkhove
Réglementation – Directeur de la conformité
Lier, 27/11/2020

1	INTENDED USE	2
2	DESCRIPTION (FIG A)	2
3	PACKAGE CONTENT LIST.....	2
4	SYMBOLS	2
5	GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	3
5.1	<i>Working area</i>	3
5.2	<i>Electrical safety</i>	3
5.3	<i>Personal safety</i>	3
5.4	<i>Power tool use and care</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS	4
6.1	<i>Chargers</i>	4
7	OPERATION.....	4
7.1	<i>Automatic charging</i>	4
7.2	<i>Explanation of the symbols (fig.1)</i>	5
7.3	<i>Charging settings</i>	5
7.4	<i>Charging the battery</i>	5
7.5	<i>Calculate the charging time (fig.2)</i>	5
7.6	<i>Error LED (H)</i>	6
7.7	<i>Finishing charging the battery</i>	6
8	TECHNICAL DETAILS.....	6
9	ENVIRONMENT	6
10	DECLARATION OF CONFORMITY	7

SMART BATTERY CHARGER 35W/2A/60AH POWX4201

1 INTENDED USE

The charger is designed for charging non maintenance-free or maintenance-free 12V lead acid batteries (wet/Ca/Ca/EFB batteries) and for lead gel and AGM batteries which are used in motor vehicles. The equipment is designed for mobile use only and not for installation in caravans, mobile homes or similar vehicles. Not suitable for professional use.



WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

2 DESCRIPTION (FIG A)

1. Function key
2. LED display
3. Charging cable, black (-)
4. Charging cable, red (+)
5. Suspension eye
6. Mains power cable

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!

1 x charger
1 x Manual



If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		In accordance with essential requirements of the European directive(s)
	Read manual before use		"Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary (only for charger)



Use battery and charger only in closed rooms

5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

5.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

5.2 Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.

- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

5.4 Power tool use and care

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

5.5 Service

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

6 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

6.1 Chargers

- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.
- The charger is intended for indoor use only.
- The equipment must not be used for charging lithium iron phosphate rechargeable batteries or other lithium rechargeable batteries.
- The equipment cannot be used as a buffer power supply, e.g. while changing a battery.

7 OPERATION

Before you connect the equipment to the power supply make sure that the data on the specifications label are identical to the supply voltage.



WARNING: do not charge any frozen batteries.

7.1 Automatic charging

The charger is a microprocessor controlled automatic charger, i.e. it is suitable in particular for charging maintenance-free batteries and for the long-term charging and maintenance-charging of batteries which are not in constant use, e.g. for classic cars, recreational vehicles, lawn tractors and the like. The integrated microprocessor enables charging in several steps. The

final charging step, maintenance charging, maintains the battery capacity at 95–100% and therefore keeps the battery fully charged at all times. The charging operation does not need to be monitored. However, do not leave the battery unattended if you charge it over an extended period of time, so that you can disconnect it from the mains power supply in the event of a fault in the charger.

7.2 Explanation of the symbols (fig.1)

- A Battery charging status: 25%
- B Battery charging status: 50%
- C Battery charging status: 75%
- D Battery charging status: 100%
- E Charging of a 12V battery (lead acid battery,AGM battery and GEL battery).
- F Charging of a 12V battery (lead acid battery,AGM battery and GEL battery) in winter mode with an ambient temperature of – 20°C to 5°C.
- G Charging of a 12V battery (lead acid battery,AGM battery and GEL battery) in charge maintenance mode with 1A charging current.
- H Clamps are wrongly connected (reverse polarity) or there is a short-circuit.

7.3 Charging settings

- Press the Mode button (1) to set the charging functions 12V (E) and 12V Winter Mode (F).
- For batteries with low capacity or for maintenance-charging of seasonal batteries you can use the “Maintain” mode with reduced maximum charge current. One of the LEDs will come on in accordance with the settings you have selected (E-G).

7.4 Charging the battery

- Release or remove the battery stoppers (if fitted) from the battery.
- Check the acid level in the battery. If necessary, top up the battery with distilled water (if possible). Battery acid is aggressive. Rinse off any acid splashes thoroughly with lots of water and seek medical advice if necessary.
- First connect the red charging cable to the positive pole of the battery.
- Then connect the black charging cable to the bodywork of the vehicle away from the battery and the petrol pipe.
- **Warning!** Under normal circumstances the negative battery pole is connected to the bodywork and you proceed as described above. In exceptional cases it is possible that the positive battery pole is connected to the bodywork (positive earthing). In this case,connect the black charger cable to the negative pole on the battery. Then connect the red charger cable to the bodywork at a point away from the battery and the petrol pipe.
- After the battery has been connected to the charger, you can connect the charger to a socket. All the LEDs will flash for a short time. Then the LED (E) will shine continuously as soon as the charging status of the battery is indicated. You can now change the charging settings. LEDs (A-D) will blink in succession until the battery is fully charged (provided it is not defective). When the battery is fully charged, the LEDs A-D will be lit continuously.
- If only the LED flashes (E), this means that although the charger is connected to the socket, it is not connected to the battery.
- **Important!** Charging may create dangerous explosive gas and therefore you should avoid spark formation and naked flames whilst the battery is charging. There is a risk of explosion! It is essential that you ventilate the rooms well.
- If the charger shows “Battery fully charged” after just a few minutes, this indicates that the battery capacity is low. The battery needs replacing.

7.5 Calculate the charging time (fig.2)

The charging time depends on the charge status of the battery. If the battery is fully discharged, the approximate charging time up to approx. 80% charged can be calculated using the following formula:

Battery capacity in Ah

Charging time/h = _____

Amp. (charging current)

The charging current should be 1/10 to 1/6 of the battery capacity.

7.6 Error LED (H)

The error LED will flash in the following cases:

- If the voltage of the battery is less than 3.5V or more than 15 V. The battery is either unsuitable for charging or is defective. It is also possible that other battery errors or faults can mean that the battery cannot be charged.
- If the terminal clamps are connected to the battery terminals with the wrong polarity. The protection against swapped poles ensures that the battery and charger do not get damaged. Remove the charger from the battery and start the charging process from the beginning again.
- If there is a short-circuit between the two terminal clamps (the metal parts of the clamps come into contact with each other). The protection against short-circuits ensures that the battery and charger do not get damaged.

7.7 Finishing charging the battery

- Pull the plug out of the socket.
- First disconnect the black charging cable from the bodywork.
- Then release the red charging cable from the positive pole on the battery.
- **Important!** In case of positive earthing, first disconnect the red charging cable from the bodywork and then the black charging cable from the battery.
- Screw or push the battery stoppers back into position (if there are any).
- **Important!** If the mains plug is pulled out but the charger cables are still connected to the battery, the charger will draw off a small amount of electricity from the battery. We therefore recommend that you always completely remove the charger from the battery when not in use.

8 TECHNICAL DETAILS

Type	POWX4201
Mains voltage	220-240V ~50Hz
Max. power rating	35W
Nominal output voltage	12V DC
Max nominal output current	2A
Ambient temperature	-20°C – 40°C
Battery capacity	3-60Ah
Battery capacity "maintain mode" (max.1A)	3-32Ah

9 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

10 DECLARATION OF CONFORMITY



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – 2500 Lier – Belgium, declares that,

product	Battery charger
trade mark	PowerPlus
model	POWX4201

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives, based on the application of European harmonized standards.

Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, VARO Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs – Compliance Manager
27/11/2020, Lier - Belgium

1	BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	2
2	BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A).....	2
3	VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHÄLTES	2
4	ERKLÄRUNG DER SYMBOLE	2
5	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE	3
5.1	<i>Arbeitsplatz</i>	3
5.2	<i>Elektrische Sicherheit</i>	3
5.3	<i>Sicherheit von Personen</i>	4
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten</i>	4
5.5	<i>Wartung</i>	5
6	ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE.....	5
6.1	<i>Ladegeräte</i>	5
7	BETRIEB	5
7.1	<i>Automatisches Laden</i>	5
7.2	<i>Erläuterung der Symbole (Abb. 1)</i>	5
7.3	<i>Ladeeinstellungen</i>	5
7.4	<i>Laden der Batterie</i>	6
7.5	<i>Berechnung der Ladezeit (Abb. 2)</i>	6
7.6	<i>Fehler-LED (H)</i>	6
7.7	<i>Laden der Batterie beenden</i>	6
8	TECHNISCHE DATEN	7
9	UMWELT	7
10	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	8

INTELLIGENTES BATTERIELADEGERÄT 35 W / 2 A / 60 AH POWX4201

1 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Ladegerät ist zum Laden von nicht wartungsfreien oder wartungsfreien 12V-Bleisäureakkus (Nass-, Ca/Ca- und EFB-Batterien) sowie für Bleigel- und AGM-Batterien, die in Kraftfahrzeugen eingesetzt werden, bestimmt. Das Gerät ist nur für den mobilen Gebrauch und nicht zum Einbau in Wohnwagen, Wohnmobile oder ähnliche Fahrzeuge bestimmt. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

1. Funktionstaste
2. LED-Display
3. Ladekabel, schwarz (-)
4. Ladekabel, rot (+)
5. Aufhängeöse
6. Netzkabel

3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSIHHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

- 1 x Ladegerät
- 1 x Bedienungsanleitung






Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Warnhinweis: Verletzungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Geräts.		Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen Anforderungen der EU- Richtlinie(n).
--	---	--	--

	Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts genau durchlesen.		Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt. (Gilt nur für Ladegerät)
	Akku und Ladegerät nur in geschlossenen Räumen benutzen.		

5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff "Gerät" werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

5.1 *Arbeitsplatz*

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

5.2 *Elektrische Sicherheit*

- Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

5.3 Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, das/der in einem drehenden Geräteteil verblieben ist, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer solchen Vorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge (Einsätze) scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5.5 *Wartung*

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

6 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

6.1 *Ladegeräte*

- Nie versuchen, nicht aufladbare Batterien aufzuladen.
- Schadhafte Kabel sofort ersetzen.
- Das Ladegerät darf nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
- Das Ladegerät nicht öffnen.
- Das Ladegerät nicht untersuchen.
- Das Ladegerät ist nur für die Verwendung in geschlossenen Räumen bestimmt.
- Das Gerät darf nicht zum Laden von Lithium-Eisenphosphat-Akkus oder anderen Lithium-Akkus eingesetzt werden.
- Das Gerät lässt sich nicht als Pufferstromversorgung, z. B. während eines Akkuwechsels, verwenden.

7 BETRIEB

Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmen.



WARNUNG: Laden Sie keine gefrorenen Batterien auf.

7.1 *Automatisches Laden*

Das Ladegerät ist ein mikroprozessorgesteuertes Automatikladegerät, daher ist es besonders geeignet zum Laden von wartungsfreien Batterien sowie zur Langzeitladung und zur Ladeerhaltung von Batterien, die nicht ständig in Gebrauch sind, z. B. für Oldtimer, Freizeitfahrzeuge, Traktorrasenmäher und dergleichen. Durch den integrierten Mikroprozessor erfolgt das Laden in mehreren Stufen. Die letzte Ladestufe (Erhaltungsladung) hält die Batteriekapazität bei 95-100 %, so dass die Batterie immer vollständig geladen ist. Der Ladevorgang braucht nicht überwacht zu werden. Lassen Sie jedoch die Batterie beim Laden über einen längeren Zeitraum nicht unbeaufsichtigt, damit Sie das Ladegerät bei einer Störung vom Stromnetz trennen können.

7.2 *Erläuterung der Symbole (Abb. 1)*

- A Batterieladestatus: 25 %
- B Batterieladestatus: 50 %
- C Batterieladestatus: 75 %
- D Batterieladestatus: 100 %
- E Laden einer 12V-Batterie (Bleisäurebatterie, AGM-Batterie und Gel-Batterie).
- F Laden einer 12V-Batterie (Bleisäurebatterie, AGM-Batterie und Gel-Batterie) im Wintermodus bei einer Umgebungstemperatur von -20 °C bis 5 °C.
- G Laden einer 12V-Batterie (Bleisäurebatterie, AGM-Batterie und Gel-Batterie) im Erhaltungslademodus mit 1 A Ladestrom.
- H Klemmen falsch angeschlossen (verpolt) oder Kurzschluss.

7.3 *Ladeeinstellungen*

- Durch Drücken der Funktionstaste (1) können die Ladefunktionen 12 V (E) und 12 V Wintermodus (F) eingestellt werden.
- Für Batterien mit geringer Kapazität oder die Erhaltungsladung von Batterien außerhalb der Saison können Sie den „Erhaltungslademodus“ mit verringertem Höchstladestrom verwenden. Die zur ausgewählten Einstellung (E-G) gehörige LED leuchtet auf.

7.4 **Laden der Batterie**

- Lösen oder entnehmen Sie die Batteriestopfen (falls vorhanden) von der Batterie.
- Überprüfen Sie den Säurestand der Batterie. Falls notwendig, füllen Sie die Batterie mit destilliertem Wasser auf (sofern möglich). Batteriesäure ist ätzend. Spülen Sie Säurespritzer gründlich mit viel Wasser ab, und suchen Sie bei Bedarf einen Arzt auf.
- Schließen Sie zuerst das rote Ladekabel an den Pluspol der Batterie an.
- Schließen Sie dann das schwarze Ladekabel entfernt von Batterie und Benzinleitung an der Karosserie an.
- **Warnung!** Im Normalfall ist der Minuspol der Batterie mit der Karosserie verbunden, und Sie gehen wie zuvor beschrieben vor. Im Ausnahmefall kann es sein, dass der Pluspol der Batterie mit der Karosserie verbunden ist (positive Erdung). Schließen Sie in diesem Fall das schwarze Ladekabel an den Minuspol der Batterie an. Verbinden Sie dann das rote Ladekabel von Batterie und Benzinleitung entfernt mit der Karosserie.
- Nachdem die Batterie an das Ladegerät angeschlossen ist, können Sie das Ladegerät an eine Steckdose anschließen. Alle LEDs blinken kurz. Sobald der Ladezustand der Batterie angezeigt wird, leuchtet die LED „E“ durchgehend. Jetzt können Sie die Ladeeinstellungen ändern. Die LEDs A-D blinken nacheinander, bis die Batterie vollständig geladen ist (sofern kein Defekt vorliegt). Wenn die Batterie aufgeladen ist, leuchten die LEDs A-D durchgehend.
- Falls nur die LED „E“ blinkt, ist das Ladegerät zwar am Netz, jedoch nicht an der Batterie angeschlossen.
- **Wichtig!** Beim Laden kann gefährliches Knallgas entstehen, daher müssen während des Ladevorgangs Funkenbildung und offenes Feuer vermieden werden. Explosionsgefahr! Die Räume müssen gut belüftet werden.
- Falls das Ladegerät bereits nach wenigen Minuten anzeigt, dass die Batterie aufgeladen ist, ist die Batterie erschöpft und muss gewechselt werden.

7.5 **Berechnung der Ladezeit (Abb. 2)**

Die Ladezeit ist vom Ladezustand der Batterie abhängig. Bei einer leeren Batterie kann die ungefähre Ladezeit bis ca. 80 % Ladung mit folgender Formel berechnet werden:

$$\text{Ladezeit (h)} = \frac{\text{Batteriekapazität in Ah}}{\text{Ladestrom in A}}$$

Der Ladestrom sollte 1/10 bis 1/6 der Batteriekapazität betragen.

7.6 **Fehler-LED (H)**

Die Fehler-LED blinkt in folgenden Fällen:

- Batteriespannung kleiner als 3,5 V oder größer als 15 V. Die Batterie ist entweder nicht zum Aufladen geeignet oder ist schadhaft. Auch andere Batteriefehler oder Störungen können zur Folge haben, dass die Batterie nicht geladen werden kann.
- Ladezangen falsch an die Batterieklemmen angeschlossen. Der Verpolungsschutz gewährleistet, dass Batterie und Ladegerät nicht beschädigt werden. Ziehen Sie das Ladegerät von der Batterie ab, und beginnen Sie den Ladevorgang erneut.
- Kurzschluss zwischen den beiden Ladezangen (die Metallteile der Zangen berühren sich). Der Kurzschlusschutz gewährleistet, dass Batterie und Ladegerät nicht beschädigt werden.

7.7 **Laden der Batterie beenden**

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Nehmen Sie zuerst das schwarze Ladekabel von der Karosserie ab.
- Nehmen Sie dann das rote Ladekabel vom Pluspol der Batterie ab.
- **Wichtig!** Bei positiver Erdung nehmen Sie zuerst das rote Ladekabel von der Karosserie und dann das schwarze Ladekabel von der Batterie ab.

- Schrauben oder drücken Sie die Batteriestopfen wieder auf (falls vorhanden).
- **Wichtig!** Wenn der Netzstecker gezogen ist, aber die Ladekabel immer noch an der Batterie angeschlossen sind, zieht das Ladegerät ein wenig Strom aus der Batterie. Wir empfehlen daher, dass Sie das Ladegerät bei Nichtgebrauch immer von der Batterie entfernen.

8 TECHNISCHE DATEN

Typ	POWX4201
Netzspannung	220-240 V ~50 Hz
Max. Nennaufnahmeleistung	35 W
Nennausgangsspannung	12 V DC
Max. Nennausgangsstrom	2 A
Umgebungstemperatur	-20 °C – 40 °C
Batteriekapazität	3-60 Ah
Batteriekapazität „Erhaltungsmodus“ (max. 1 A)	3-32 Ah

9 UMWELT



Werfen Sie Ihr Gerät nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise. Sie dürfen es nicht in den normalen Hausmüll geben, sondern Sie müssen es in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über das Recycling.

10 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklären wir, **VARO-Vic. Van Rompuy N.V.**, Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts:	Intelligentes Ladegerät
Marke:	POWERplus
Modell-Nr.:	POWX4201

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,

Philippe Vankerkhove
Zulassungsabteilung – Compliance Manager
Lier, 27/11/2020

1	USO PREVISTO	2
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A)	2
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE	2
4	SÍMBOLOS	2
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD.	3
5.1	<i>Zona de trabajo</i>	3
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i>	3
5.3	<i>Seguridad para las personas</i>	3
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i>	4
5.5	<i>Servicio</i>	4
6	INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD	5
6.1	<i>Cargadores</i>	5
7	UTILIZACIÓN	5
7.1	<i>Carga automática</i>	5
7.2	<i>Explicación de los símbolos (Fig. 1)</i>	5
7.3	<i>Parámetros de carga</i>	5
7.4	<i>Carga de la batería</i>	6
7.5	<i>Cálculo del tiempo de carga (Fig. 2)</i>	6
7.6	<i>LED de error (H)</i>	6
7.7	<i>Fin de carga de la batería</i>	7
8	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	7
9	MEDIO AMBIENTE	7
10	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	8

CARGADOR DE BATERÍA INTELIGENTE 35 W / 2 A / 60 AH POWX4201

1 USO PREVISTO

El cargador ha sido diseñado para cargar baterías que no necesitan mantenimiento o de plomo-ácido de 12 V que no requieren mantenimiento (baterías húmedas/Ca/Ca/EFB), así como baterías de gel plomo y AGM utilizadas en vehículo de motor. El equipo ha sido diseñado solamente para un uso móvil y no para ser instalado en caravanas, casas móviles o en vehículos semejantes. No conviene para un uso profesional.



ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

1. Tecla de función
2. Visualización mediante diodos
3. Cable de carga, negro (-)
4. Cable de carga, rojo (-)
5. Armella de suspensión
6. Cable de alimentación

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

1 cargador
1 manual






En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.
--	---	--	---

	<p>Lea este manual antes de utilizar el aparato.</p>		<p>Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra (sólo para el cargador).</p>
	<p>Utilice la batería y el cargador sólo en locales cerrados.</p>		

5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

5.2 Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de

narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.

- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga limpias y afiladas las herramientas de corte. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarran menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

6 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD

6.1 Cargadores

- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Haga reemplazar inmediatamente los cordones defectuosos.
- No exponga al agua.
- No abra el cargador.
- No sondee el cargador.
- El cargador está destinado exclusivamente para un uso al interior de un local.
- No se debe utilizar este equipo para cargar baterías recargables de litio ferrosfosfato u otras baterías recargables de litio.
- El equipo no puede ser utilizado como alimentación intermedia, es decir, mientras se cambia una batería.

7 UTILIZACIÓN

Antes de conectar el equipo al dispositivo de alimentación, asegúrese que los datos que figuran en la etiqueta de características correspondan a la tensión de alimentación.



ADVERTENCIA: no cargue baterías congeladas.

7.1 Carga automática

Este es un cargador de tipo automático controlado por microprocesador, es decir que conviene en particular para cargar baterías que no necesitan mantenimiento, así como para la carga a largo plazo y de mantenimiento de baterías no utilizadas constantemente, por ejemplo para coches clásicos, vehículos recreativos, tractores cortacésped y similares. El microprocesador integrado permite cargar en varias etapas. La etapa final (carga de mantenimiento) asegura que la batería esté cargada al 95–100% de su capacidad, es decir siempre completamente cargada. No es necesario supervisar la operación de carga. Sin embargo, no deje la batería desatendida si la operación de carga se prolonga en el tiempo, de manera que pueda desconectarla del dispositivo de alimentación en caso de avería del cargador.

7.2 Explicación de los símbolos (Fig. 1)

- A Estado de carga de la batería: 25%
- B Estado de carga de la batería: 50%
- C Estado de carga de la batería: 75%
- D Estado de carga de la batería: 100%
- E Carga de una batería de 12 V (batería de plomo ácido, batería AGM y batería GEL).
- F Carga de una batería de 12 V (batería de plomo ácido, batería AGM y batería GEL) en modo invierno a una temperatura ambiente de – 20 °C a 5 °C.
- G Carga de una batería de 12 V (batería de plomo ácido, batería AGM y batería GEL) en modo mantenimiento de carga con una corriente de carga de 1 A.
- H Las pinzas está mal conectadas (polaridad invertida) o hay un cortocircuito.

7.3 Parámetros de carga

- Presione el botón Modo (1) para definir las funciones de carga 12 V (E) y el modo "Invierno" 12 V (F).
- Para las baterías de baja capacidad o carga de mantenimiento de baterías estacionales, es posible utilizar el modo "Mantenimiento" con una menor corriente de carga máxima. Uno de los LED se encenderá según los parámetros seleccionados (E-G).

7.4 Carga de la batería

- Suelte o retire los taponés de la batería (si estuvieran instalados).
- Verifique el nivel de ácido en la batería. Según sea pertinente, llene la batería con agua destilada (si fuere posible). El ácido de la batería es una sustancia agresiva. Enjuague bien las salpicaduras de ácido con abundante agua y, si fuere necesario, consulte a un médico.
- Conecte primero el cable de carga rojo al polo positivo de la batería.
- Conecte a continuación el cable de carga negro a la carrocería del vehículo lejos de la batería y del tubo de gasolina.
- **¡Advertencia!** En circunstancias normales, el polo negativo de la batería está conectado a la carrocería y se puede proceder como descrito más arriba. En casos excepcionales, el polo positivo de la batería está conectado a la carrocería (puesta a tierra del positivo). En este caso, conecte el cable negro del cargador al polo negativo de la batería. Conecte a continuación el cable rojo del cargador a la carrocería, en un punto situado lejos de la batería y del tubo de gasolina.
- Una vez que se haya conectado la batería al cargador, se puede conectar el cargador en una toma. Todos los LED se encienden de forma intermitente durante un breve lapso de tiempo. A continuación, el LED (E) brillará de forma continua apenas se indique el estado de carga de la batería. Se puede entonces cambiar los parámetros de carga. Los LED (A-D) se encienden sucesivamente de forma intermitente hasta que la batería está enteramente cargada (siempre y cuando no esté defectuosa). Una vez que la batería esté enteramente cargada, los LED A-D se encenderán de forma continua.
- Si los LED (E) se encienden solamente de forma intermitente, significa que pese a que el cargador esté conectado a la toma, no lo está a la batería.
- **¡Importante!** La operación de carga puede generar gases explosivos peligrosos y, por lo tanto, durante ella se debe evitar la formación de chispas y las llamas vivas. ¡Existe un riesgo de explosión! Es fundamental ventilar bien los locales.
- Si al cabo de algunos minutos aparece en el cargador el mensaje "Batería enteramente cargada", la capacidad de la batería es baja. Es necesario entonces cambiar la batería.

7.5 Cálculo del tiempo de carga (Fig. 2)

El tiempo de carga depende del estado de carga de la batería. Si la batería está enteramente descargada, es posible calcular el tiempo aproximado carga hasta alcanzar $\pm 80\%$ mediante la siguiente fórmula:

$$\text{Tiempo de carga/h} = \frac{\text{Capacidad de la batería en Ah}}{\text{Amp. (corriente de carga)}}$$

La corriente de carga debe ser 1/10 a 1/6 de la capacidad de la batería.

7.6 LED de error (H)

El LED de error se encenderá de forma intermitente en los siguientes casos:

- Si la tensión de la batería es inferior a 3,5 V o superior a 15 V. Ya sea la batería no conviene a la carga o está defectuosa. Otros errores o fallos pueden indicar también que no se puede cargar la batería.
- Si las pinzas están conectadas a los terminales de la batería con una polaridad incorrecta. El dispositivo de protección contra la inversión de los polos evita que la batería y el cargador se dañen. Desconecte el cargador de la batería e inicie nuevamente el proceso de carga desde el comienzo.
- En caso de cortocircuito entre las dos pinzas de los terminales (partes metálicas de las pinzas que entran en contacto una con otra). El dispositivo de protección contra los cortocircuitos evita que la batería y el cargador se dañen.

7.7 Fin de carga de la batería

- Desconecte el enchufe de la toma
- Desconecte primero el cable de carga negro de la carrocería.
- Suelte después el cable de carga rojo del polo positivo de la batería.
- **¡Importante!** En caso de puesta a tierra del positivo, desconecte primero el cable de carga rojo de la carrocería y después el cable de carga negro de la batería.
- Atornille o empuje los tapones de la batería hacia atrás, hacia su posición (si los hubiere).
- **¡Importante!** Si se desconecta el enchufe y los cables del cargador todavía están conectados a la batería, el cargador tomará una pequeña cantidad de carga de la batería. Recomendamos entonces desconectar siempre completamente el cargador de la batería cuando no se utilice.

8 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tipo	POWX4201
Tensión de la red	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia nominal máxima	35 W
Tensión nominal de salida	12 V cc
Corriente nominal de salida máxima	2 A
Temperatura ambiente	-20°C – 40°C
Capacidad de la batería	3-60 Ah
Capacidad de la batería en modo "Mantenimiento" (máx. 1 A)	3-32 Ah

9 MEDIO AMBIENTE

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

10 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara que:

Tipo de aparato: Cargador inteligente
Marca: POWERplus
Número del producto: POWX4201

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Philippe Vankerkhove
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad
Lier, 27/11/2020

1	USO PREVISTO	2
2	DESCRIZIONE (FIG. A)	2
3	DISTINTA DEI COMPONENTI.....	2
4	SIMBOLI	2
5	NORME GENERALI DI SICUREZZA	3
5.1	<i>Luogo di lavoro.....</i>	3
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i>	3
5.3	<i>Sicurezza delle persone</i>	3
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili.....</i>	4
5.5	<i>Manutenzione.....</i>	4
6	ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	4
6.1	<i>Caricabatterie.....</i>	4
7	FUNZIONAMENTO	5
7.1	<i>Ricarica automatica.....</i>	5
7.2	<i>Spiegazione dei simboli (Fig. 1).....</i>	5
7.3	<i>Impostazioni di ricarica</i>	5
7.4	<i>Ricarica della batteria.....</i>	5
7.5	<i>Calcolo del tempo di ricarica (Fig. 2).....</i>	6
7.6	<i>LED di errore (H).....</i>	6
7.7	<i>Completamento della ricarica della batteria</i>	6
8	DATI TECNICI	7
9	AMBIENTE	7
10	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	8

CARICABATTERIE INTELLIGENTE 35 W / 2 A / 60 AH POWX4201

1 USO PREVISTO

Il caricabatterie è previsto per ricaricare batterie al piombo-acido da 12 V (batterie a liquido/Ca/Ca/EFB) con o senza necessità di mantenimento e per batterie al piombo a gel e AGM utilizzate nei veicoli a motore. L'apparecchiatura è prevista esclusivamente per l'uso mobile e non per l'installazione in caravan, case mobili o veicoli simili. Non idoneo per l'uso professionale.



AVVERTENZA: per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrotensile solo accompagnato da queste istruzioni.

2 DESCRIZIONE (FIG. A)

1. Tasto funzione
2. Display LED
3. Cavo di ricarica, nero (-)
4. Cavo di ricarica, rosso (+)
5. Occhiello di sospensione
6. Cavo di alimentazione

3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



AVVERTENZA: i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

1 caricabatterie
1 manuale






Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.
--	--	--	---

	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.		Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra (solo per il caricabatterie).
	Usare la batteria e il caricabatterie solo in ambienti chiusi.		

5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettroutensile" di seguito utilizzato si riferisce ad elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

5.1 *Luogo di lavoro*

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

5.2 *Sicurezza elettrica*

- Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.
- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trasportare l'apparecchio, per trascinarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettroutensile viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.
- Se non si può evitare di azionare l'elettroutensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

5.3 *Sicurezza delle persone*

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettroutensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- L'utilizzo di occhiali protettivi e di altri dispositivi di protezione individuale quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchie, a seconda del tipo di impiego dell'elettroutensile, fa diminuire il rischio di lesioni.

- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'apparecchio. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

5.4 *Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili*

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettroutensile idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettroutensile adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettroutensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettroutensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettroutensile. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettroutensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettroutensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettroutensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

5.5 *Manutenzione*

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

6 ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

6.1 *Caricabatterie*

- Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- Sostituire immediatamente eventuali cavi difettosi.
- Non esporre all'acqua.
- Non aprire il caricabatterie.
- Non introdurre oggetti nel caricabatterie.
- Il caricabatterie è previsto esclusivamente per l'uso al chiuso.

- L'apparecchiatura non deve essere utilizzata per ricaricare batterie ricaricabili al litio-ferro-fosfato o altre batterie ricaricabili al litio.
- L'apparecchiatura non può essere utilizzata come fonte di alimentazione di riserva, per esempio durante il caricamento di una batteria.

7 FUNZIONAMENTO

Prima di collegare l'apparecchiatura alla rete di alimentazione, assicurarsi che i dati nella targhetta corrispondano a quelli della tensione di rete.



AVVERTENZA: non caricare le batterie congelate.

7.1 Ricarica automatica

Questa apparecchiatura è un caricabatterie automatico con microprocessore, indicato in particolare modo per ricaricare batterie che non richiedono mantenimento e per la ricarica a lungo termine e di mantenimento delle batterie che non sono costantemente in uso, per esempio autovetture classiche, veicoli da diporto, trattori tosaerba e simili. Il microprocessore integrato permette la ricarica in più fasi. La fase di carica finale, la ricarica di mantenimento, permette di mantenere la capacità della batteria al 95-100% e pertanto di mantenerla costantemente carica. L'operazione di ricarica non richiede sorveglianza. Tuttavia la batteria non deve essere lasciata incustodita se la si carica per un periodo di tempo prolungato, in modo da avere la possibilità di scollegarla dalla rete di alimentazione in caso di guasto del caricabatterie.

7.2 Spiegazione dei simboli (Fig. 1)

- A Stato di carica della batteria: 25%
- B: Stato di carica della batteria: 50%
- C Stato di carica della batteria: 75%
- D Stato di carica della batteria: 100%
- E Ricarica di batteria da 12 V (batteria al piombo-acido, AGM e GEL).
- F Ricarica di batteria da 12 V (batteria al piombo-acido, AGM e GEL) in modalità invernale con una temperatura ambiente da -20 °C a 5 °C.
- G Ricarica di una batteria da 12 V (batteria al piombo-acido, AGM e GEL) in modalità di mantenimento con 1 A di corrente di carica.
- H Morsetti collegati erroneamente (polarità invertita) oppure presenza di un cortocircuito.

7.3 Impostazioni di ricarica

- Premere il pulsante Modalità (1) per impostare le funzioni di ricarica a 12 V (E) e 12 V modalità invernale 12 V (F).
- Per le batterie con bassa capacità o per la ricarica di mantenimento delle batterie stagionali è possibile utilizzare la modalità "Mantenimento" con corrente di carica massima ridotta. Uno dei LED si accende in conformità con le impostazioni selezionate (EG).

7.4 Ricarica della batteria

- Rilasciare o rimuovere i tappi della batteria (se presenti).
- Verificare il livello dell'acido nella batteria. Se necessario, rabboccare con acqua distillata (se possibile). L'acido della batteria è aggressivo. Risciacquare accuratamente eventuali schizzi di acido con abbondante acqua e, se necessario, consultare un medico.
- Collegare prima il cavo di carica rosso al polo positivo della batteria.
- Quindi collegare il cavo di carica nero alla carrozzeria del veicolo, lontano dalla batteria e dal tubo della benzina.
- **Attenzione!** In circostanze normali, il polo negativo della batteria è collegato alla carrozzeria ed è possibile procedere come descritto sopra. In casi eccezionali, è possibile che il polo positivo della batteria sia collegato alla carrozzeria (messa a terra positiva). In tal caso, collegare prima il cavo nero del caricabatterie al polo negativo della batteria.

Quindi collegare il cavo rosso del caricabatterie alla carrozzeria in un punto distante dalla batteria e dal tubo della benzina.

- Dopo aver collegato la batteria al caricabatterie, è possibile collegare il caricabatterie a una presa di corrente. Tutti i LED lampeggiano brevemente. Quindi il LED (E) resta acceso costantemente non appena lo stato di carica della batteria viene indicato. A questo punto è possibile modificare le impostazioni di ricarica. I LED (A-D) lampeggiano in successione fino a quando la batteria sarà completamente carica (a condizione che non vi siano guasti). Quando la batteria è completamente carica, i LED A-D si accendono di luce fissa.
- Se solo il LED (E) lampeggia, il caricabatterie non è collegato alla batteria anche se è collegato alla presa.
- **Importante!** La ricarica può generare gas esplosivi pericolosi e pertanto occorre evitare la formazione di scintille e le fiamme libere mentre la batteria è in carica. Rischio di esplosione! È indispensabile ventilare bene i locali.
- Se il caricabatterie indica già "Batteria completamente carica" dopo pochi minuti, la capacità della batteria è bassa. Occorre quindi sostituire la batteria.

7.5 Calcolo del tempo di ricarica (Fig. 2)

Il tempo di ricarica dipende dallo stato di carica della batteria. Se la batteria è completamente scarica, il tempo approssimativo di ricarica fino all'80% circa di carica può essere calcolato secondo la seguente formula:

$$\text{Tempo di ricarica/h} = \frac{\text{Capacità della batteria in Ah}}{\text{Amp. (corrente di carica)}}$$

La corrente di carica deve essere compresa tra 1/10 e 1/6 della capacità della batteria.

7.6 LED di errore (H)

Il LED di errore lampeggia nei seguenti casi:

- Se la tensione della batteria è inferiore a 3,5 V o superiore a 15 V. La batteria non è compatibile con la ricarica oppure è difettosa. Anche altri errori o guasti della batteria possono indicare che la batteria non può essere caricata.
- Se i morsetti sono collegati ai terminali della batteria con la polarità invertita. La protezione dall'inversione della polarità fa sì che la batteria e il caricabatterie non subiscano danni. Scollegare il caricabatterie dalla batteria e riavviare il processo di ricarica dall'inizio.
- In presenza di un cortocircuito tra i due morsetti (le parti metalliche dei morsetti entrano in contatto tra loro). La protezione dai cortocircuiti fa sì che la batteria e il caricabatterie non subiscano danni.

7.7 Completamento della ricarica della batteria

- Scollegare la spina dalla rete di alimentazione.
- Scollegare per primo il cavo di carica nero dalla carrozzeria.
- Quindi liberare il cavo di carica rosso dal polo positivo della batteria.
- **Importante!** In caso di messa a terra positiva, scollegare per primo il cavo di carica rosso dalla carrozzeria e quindi il cavo di carica nero dalla batteria.
- Avvitare o premere i tappi batteria in sede (se presenti).
- **Importante!** Se la spina di alimentazione è estratta ma i cavi del caricabatterie sono ancora collegati alla batteria, il caricabatterie assorbe una piccola quantità di energia elettrica dalla batteria. Si consiglia pertanto di scollegare sempre completamente il caricabatterie dalla batteria quando non in uso.

8 DATI TECNICI

Tipo	POWX4201
Tensione di rete	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza nominale max.	35 W
Tensione nominale in uscita	12 V CC
Corrente nominale max. in uscita	2 A
Temperatura ambiente	-20 °C~40 °C
Capacità della batteria	3-60 Ah
Capacità della batteria "modalità di mantenimento" (max.1 A)	3-32 Ah

9 AMBIENTE



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente. I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti su raccolta e smaltimento.

10 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Con la presente, **VARO-Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara che

Descrizione dell'apparecchio:	Caricabatterie intelligente
Marchio:	POWERplus
Numero articolo:	POWX4201

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive europee (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,

Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs – Compliance Manager
Lier, 27/11/2020

1	UTILIZAÇÃO PREVISTA	2
2	DESCRIÇÃO (FIG. A)	2
3	LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM	2
4	SÍMBOLOS	2
5	PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA	3
5.1	Área de trabalho	3
5.2	Segurança elétrica	3
5.3	Segurança pessoal	3
5.4	Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução	4
5.5	Assistência técnica	4
6	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS	5
6.1	Carregadores	5
7	OPERAÇÃO	5
7.1	Carregamento automático	5
7.2	Explicação dos símbolos (Fig. 1)	5
7.3	Configurações de carga	5
7.4	Carregar a bateria	6
7.5	Calcular o tempo de carga (Fig. 2)	6
7.6	LED de erro (H)	6
7.7	Concluir a carga da bateria	6
8	DADOS TÉCNICOS	7
9	MEIO-AMBIENTE	7
10	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	8

CARREGADOR DE BATERIA INTELIGENTE 35 W / 2 A / 60 AH POWX4201

1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

O carregador está concebido para carregar baterias de chumbo ácido de 12 V com e sem manutenção (baterias molhadas/Ca/Ca/EFB) e para baterias de gel e AGM usadas em veículos motores. O equipamento está concebido apenas para utilização móvel e não pode ser instalado em caravanas, autocaravanas ou veículos similares. Não adequado para uso profissional.



AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.

2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

1. Tecla de função
2. Visor LED
3. Cabo de carga, preto (-)
4. Cabo de carga, encarnado (+)
5. Olhal de suspensão
6. Cabo de alimentação principal

3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



AVISO! Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

- 1 x carregador
- 1 x manual






Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) diretiva(s) europeia(s).
--	--	--	---

	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra (apenas para carregador).
	Use bateria e carregador apenas em salas fechadas.		

5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referencia futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).

5.1 Área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

5.2 Segurança elétrica

- Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.
- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

5.3 Segurança pessoal

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.

- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança anti-derrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição „OFF (0)” (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobrevalorize. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mande reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

5.5 Assistência técnica

- Mande reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

6 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

6.1 Carregadores

- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Substitua imediatamente cabos com defeito.
- Não exponha à água.
- Não abra o carregador.
- Não teste o carregador.
- O carregador destina-se unicamente a uso no interior.
- O equipamento não pode ser usado para carregar baterias recarregáveis de fosfato de ferro-lítio ou outras baterias recarregáveis de lítio.
- O equipamento não pode ser usado como fonte de alimentação buffer, por exemplo, durante a mudança da bateria.

7 OPERAÇÃO

Antes de ligar o equipamento à tomada certifique-se de que os dados na placa de características correspondem à tensão da corrente.



AVISO: não carregue baterias congeladas.

7.1 Carregamento automático

O carregador é um carregador automático controlado por microprocessador, ou seja, é particularmente adequado para carregar baterias sem manutenção e para cargas prolongadas e cargas de manutenção de baterias que não estão em constante utilização, por exemplo, para carros clássicos, veículos recreativos, tratores para relva e similares. O microprocessador integrado permite a carga em diversos passos. O passo de carga final, a carga de manutenção, mantém a capacidade da bateria a 95-100% e, assim, mantém a bateria sempre totalmente carregada. A operação de carga não tem de ser monitorizada. No entanto, não abandone a bateria se a carregar por um longo período de tempo, para que possa desligar a ficha da tomada caso ocorra uma falha no carregador.

7.2 Explicação dos símbolos (Fig. 1)

- A Estado de carga da bateria: 25%
- B Estado de carga da bateria: 50%
- C Estado de carga da bateria: 75%
- D Estado de carga da bateria: 100%
- E Carregar uma bateria de 12 V (bateria de chumbo ácido, bateria AGM e bateria de GEL)
- F Carregar uma bateria de 12 V (bateria de chumbo ácido, bateria AGM e bateria de GEL) em modo de inverno com uma temperatura ambiente de - 20 °C to 5 °C.
- G Carregar uma bateria de 12 V (bateria de chumbo ácido, bateria AGM e bateria de GEL) em modo de carga de manutenção com corrente de carga de 1 A.
- H Pinças incorretamente ligadas (polaridade invertida) ou em curto-circuito.

7.3 Configurações de carga

- Prima o botão de modo (1) para definir as funções de carga de modo de inverno 12 V (E) e 12 V (F).
- Para baterias com baixa capacidade ou para carga de manutenção de baterias sazonais, pode usar o modo "Manter" com corrente de carga máxima reduzida. Um dos LEDs irá acender em conformidade com as configurações selecionadas (E-G).

7.4 Carregar a bateria

- Solte ou remova os batentes (se instalados) da bateria.
- Verifique o nível do ácido na bateria. Se necessário, acrescente água destilada à bateria (se possível). O ácido da bateria é agressivo. Limpe exaustivamente quaisquer salpicos do ácido com água abundante e procure ajuda médica, se necessário.
- Primeiro ligue o cabo de carga vermelho ao polo positivo da bateria.
- De seguida, ligue o cabo de carga preto ao chassis do veículo afastado da bateria e do tubo de gasóleo.
- **Aviso!** Em circunstâncias normais, o polo negativo da bateria é ligado ao chassis e deve proceder como descrito acima. Em casos excecionais, é possível ligar o polo positivo da bateria ao chassis (positivo à terra). Neste caso, ligue o cabo de carga preto ao polo negativo na bateria. De seguida, ligue o cabo de carga vermelho ao chassis do veículo num local afastado da bateria e do tubo de gasóleo.
- Após ligar a bateria ao carregador, pode ligar o carregador a uma ficha. Todos os LEDs irão acender por breves instantes. De seguida, o LED (E) ficará continuamente aceso logo que o estado de carga da bateria seja indicado. Neste momento, pode alterar as definições de carga. Os LEDs (A-D) irão piscar sucessivamente até a bateria ficar totalmente carregada (se não tiver defeito). Quando a bateria estiver totalmente carregada, os LEDs (A-D) permanecerão acesos.
- Se apenas o LED piscar (E), significa que apesar de o carregador estar ligado na ficha, não está ligado à bateria.
- **Importante!** O carregamento pode provocar gases explosivos perigosos e, portanto, deve evitar a formação de faíscas e de chamas abertas durante o carregamento da bateria. Existe o risco de explosão! É essencial ventilar bem as salas.
- Se o carregador mostrar “Bateria totalmente carregada” após apenas alguns minutos, isto indica que a capacidade da bateria é baixa. A bateria tem de ser substituída.

7.5 Calcular o tempo de carga (Fig. 2)

O tempo de carga depende do estado de carga da bateria. Se a bateria estiver totalmente descarregada, o tempo de carga aproximado até cerca de 80% de carga pode ser calculado através da seguinte fórmula:

$$\text{Tempo de carga/h} = \frac{\text{Capacidade da bateria em Ah}}{\text{Amp. (corrente de carga)}}$$

A corrente de carga deve ser de 1/10 a 1/6 da capacidade da bateria.

7.6 LED de erro (H)

O LED de erro fica intermitente nos seguintes casos:

- Se a tensão da bateria for inferior a 3,5 V ou superior a 15 V, a bateria não é adequada para carregamento ou está com defeito. É também possível que outros erros ou falhas da bateria indiquem que a bateria não pode ser carregada.
- Se os bornes dos terminais estiverem ligados aos terminais da bateria com a polaridade incorreta. A proteção contra polos trocados garante que a bateria e o carregador não fiquem danificados. Remova o carregador da bateria e inicie o processo de carga desde o início.
- Caso exista um curto-circuito entre as duas pinças dos terminais (as peças de metal das pinças entram em contacto entre si). A proteção contra curto-circuitos garante que a bateria e o carregador não fiquem danificados.

7.7 Concluir a carga da bateria

- Remova a ficha da tomada.
- Primeiro desligue o cabo de carga preto do chassis.
- De seguida, solte o cabo de carga vermelho do polo positivo na bateria.

- **Importante!** No caso de aterramento positivo, primeiro desligue o cabo de carga vermelho do chassis e, de seguida, o cabo de carga preto da bateria.
- Aperte e empurre para voltar a posicionar os batentes da bateria (caso existam).
- **Importante!** Se a ficha estiver removida da tomada mas os cabos do carregador ainda estiverem ligados à bateria, o carregador irá retirar alguma eletricidade da bateria. Assim sendo, recomendamos sempre a remoção completa do carregador da bateria quando não estiver em utilização.

8 DADOS TÉCNICOS

Tipo	POWX4201
Tensão principal	220-240 V ~50 Hz
Potência nominal máx.	35 W
Tensão de saída nominal	12 V DC
Corrente de saída nominal máx.	2 A
Temperatura ambiente	-20 °C – 40 °C
Capacidade da bateria	3-60 Ah
“Modo de manutenção” da capacidade da bateria (máx. 1A)	3-32 Ah

9 MEIO-AMBIENTE



Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

10 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que,

Designação do aparelho: Carregador inteligente
Marca: POWERplus
Modelo nº: POWX4201

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Philippe Vankerkhove
Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade
Lier, 27/11/2020

1	TILTENKT BRUK	2
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	2
3	PAKKENS INNHOLD	2
4	SYMBOLFORKLARING	2
5	GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER	3
5.1	<i>Arbeidsplassen</i>	3
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet</i>	3
5.3	<i>Personsikkerhet</i>	3
5.4	<i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	EKSTRA SIKKERHETSREGLER	4
6.1	<i>Ladere</i>	4
7	BRUK	4
7.1	<i>Automatisk lading</i>	4
7.2	<i>Symbolforklaring (Fig. 1)</i>	5
7.3	<i>Ladeinnstillinger</i>	5
7.4	<i>Lading av batteriet</i>	5
7.5	<i>Beregning av ladetid (Fig. 2)</i>	5
7.6	<i>LED som indikerer feil (H)</i>	6
7.7	<i>Når ladingen av batteriet er fullført</i>	6
8	TEKNISKE DATA	6
9	MILJØ	6
10	SAMSVARERKLÆRING	7

SMART BATTERILADER 35 W / 2 A / 60 AH POWX4201

1 TILTENKT BRUK

Laderen er beregnet for å lade ikke-vedlikeholdsfrie og vedlikeholdsfrie 12 V blybatterier (elektrolytt/Ca/Ca/EFB-batterier) og for blygelé- og AGM-batterier som blir brukt i motorkjøretøy. Utstyret er utviklet kun for mobil bruk, ikke for installasjon i campingvogner, campingbiler eller lignende kjøretøy. Egner seg ikke til profesjonelt bruk.



ADVARSEL! Av sikkerhetshensyn bør du lese denne brukermanualen og generelle sikkerhetsinstrukser nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson, må også bruksanvisningen følge med.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Funksjonstast
2. LED-display
3. Ladekabel, svart (-)
4. Ladekabel, rød (+)
5. Opphengningsløkke
6. Hovedledning

3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportinnlegg (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på emballasjen så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



ADVARSEL: Emballasjen er ikke leketøy! Barn må ikke leke med plastposer! Kvelningsfare!

- 1 x lader
- 1 x instruksjonshåndbok



Hvis du oppdager at det mangler deler eller at noen deler er skadet, må du kontakte forhandleren.

4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene)
	Les instruksjonshåndboken før bruk		Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel (kun for lader).
	Bruk batteri og lader kun i lukkede rom.		

5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Samtlige sikkerhetsregler og advarsler må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet «elektroverktøy» som er brukt i advarslene, henviser til elektroverktøy som drives fra strømmettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

5.1 *Arbeidsplassen*

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser uten eksplosjonsfare, og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

5.2 *Elektrisk sikkerhet*

- Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.
- Støpslet på apparatet må passe i stikkkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugger som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter, reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kablen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkkontakten. Hold kablen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Kabler som er skadet eller krøllet, øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs, må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk, reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern, vil du redusere faren for støt.

5.3 *Personssikkerhet*

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet, kan føre til personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyetts bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

5.4 *Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy*

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyets funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

5.5 *Service*

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

6 EKSTRA SIKKERHETSREGLER

6.1 *Ladere*

- Forsøk aldri å lade opp vanlige engangsbatterier.
- Defekte ledninger må repareres øyeblikkelig.
- Laderen må ikke utsettes for vann.
- Laderen må ikke åpnes.
- Ikke stikk objekter i laderen.
- Laderen er kun beregnet på innendørs bruk.
- Laderen må ikke brukes for å lade oppladbare litium-jernfosfat-batterier eller andre oppladbare litiumbatterier.
- Utstyret kan ikke brukes som en buffer-strømkilde, for eksempel ved utskiftning av et batteri.

7 BRUK

Før du kobler utstyret til strømkilden, må du forsikre deg om at dataene på spesifikasjonsetiketten er i samsvar med forsyningskildens nettspenning.



ADVARSEL: ikke lade frosne batterier.

7.1 *Automatisk lading*

Laderen er en automatisk lader kontrollert av en mikroprosessor. Det vil si at den er spesielt egnet for å lade vedlikeholdsfrie batterier og for langvarig lading og vedlikeholdslading av batterier som ikke er i regelmessig bruk, f.eks. batteriene i klassiske biler, fritidskjøretøy, plentraktorer o.l. Den innebygde mikroprosessoren gjør det mulig å lade trinnvis. I det siste ladetrinnet er vedlikeholdslading, og dette opprettholder batterikapasiteten på 95–100 %, slik at batteriet er fulladet til enhver tid. Det er ikke nødvendig å overvåke ladeprosessen. Men du

bør likevel ikke forlate batteriet uten tilsyn over lang tid. Koble heller fra hovedledningen hvis du ikke er i nærheten, i tilfelle det skulle oppstå en feil i laderen.

7.2 Symbolforklaring (Fig. 1)

- A Batteriets ladestatus: 25 %
- B Batteriets ladestatus: 50 %
- C Batteriets ladestatus: 75 %
- D Batteriets ladestatus: 100 %
- E Lading av et 12 V batteri (blybatteri, AGM-batteri og GEL-batteri).
- F Lading av et 12 V batteri (blybatteri, AGM-batteri og GEL-batteri) i vintermodus med en omgivelsestemperatur mellom – 20 °C til 5 °C.
- G Lading av et 12 V batteri (blybatteri, AGM-batteri og GEL-batteri) i modusen vedlikeholdslading med 1 A ladestrøm.
- H klemmer er feil koblet til (omvendt polaritet) eller det finnes en kortslutning.

7.3 Ladeinnstillinger

- Trykk modusknappen (1) for å stille inn ladefunksjonen 12 V (E) og 12 V vintermodus (F).
- For batterier med lav kapasitet eller for vedlikeholdslading av sesongbatterier, kan du bruke modusen «Maintain» («Vedlikehold») med redusert maks ladestrøm. En av LED-ene vil tennes ut fra de innstillingene du har valgt (E-G).

7.4 Lading av batteriet

- Frigjør eller fjern batteristopperne (hvis montert) fra batteriet.
- Kontroller syrenivået i batteriet. Hvis nødvendig må du etterfylle batteriet med destillert vann (hvis mulig). Batterisyre er etsende. Skyll grundig bort alt søl som inneholder syre med rikelig med vann, og oppsøk lege hvis nødvendig.
- Koble først til den røde ladekabelen til den positive polen på batteriet.
- Koble deretter den svarte ladekabelen til kjøretøyets karosseri, et godt stykke unna batteriet og bensinrøret.
- **Advarsel!** Under normale omstendigheter skal den negative batteripolen være koblet til karosseriet og du kan fortsette slik det er beskrevet nedenfor. Men i enkelte, spesielle situasjoner kan det hende at den positive batteripolen er koblet til karosseriet (positiv jording). I slike tilfeller må du koble den svarte ladekabelen til den negative polen på batteriet. Koble deretter den røde ladekabelen til kjøretøyets karosseri, et godt stykke unna batteriet og bensinrøret.
- Etter at batteriet er blitt koblet til laderen, kan du sette inn laderstøpslet i stikkkontakten. Alle LED-ene vil blinke en kort stund. Deretter vil LED-en (E) lyse permanent så lenge som ladestatusen til batteriet blir vist. Du kan nå endre på ladeinnstillingene. LED-ene (A-D) vil blinke vekselvis inntil batteriet er fulladet (med mindre det er defekt). Når batteriet er fulladet, vil LED-ene A-D lyse permanent.
- Hvis det kun er én LED (E) som blinker, indikerer dette at laderen ikke er koblet til batteriet, selv om laderen er koblet til stikkkontakten.
- **Viktig!** Under lading kan det utvikles farlige eksplosive gasser, og du bør derfor unngå å skape gnister eller flammer i nærheten så lenge batteriet blir ladet. Det er eksplosjonsfare! Det er viktig at du sørger for at rommet er tilstrekkelig ventilert.
- Hvis laderen viser «Battery fully charged» (Batteriet er fulladet) etter bare noen få minutter, indikerer dette at batteriets kapasitet er lav. Batteriet må skiftes ut.

7.5 Beregning av ladetid (Fig. 2)

Ladetiden avhenger av batteriets ladestatus. Hvis batteriet er helt utladet, vil laderen beregne ca. ladetid til batteriet er omtrent 80 % ladet ved å bruke følgende formel:

Batterikapasitet i Ah (amperetime)

Ladetid/t = _____

Amp. (ladestrøm)

Ladestrømmen bør være 1/10 til 1/6 av batteriets kapasitet.

7.6 LED som indikerer feil (H)

LED-en som indikerer feil vil blinke i følgende situasjoner:

- Hvis spenningen til batteriet er under 3,5 V eller mer enn 15 V, er batteriet enten ikke egnet for lading eller defekt. Det kan også oppstå andre feil eller svikt i batteriet som gjør at det ikke kan lades.
- Hvis polklemmene er koblet til batteriterminalene med feil polaritet. Beskyttelsen mot omvekslede poler sørger for at det ikke oppstår skade på batteriet eller laderen hvis polklemmene byttes om. Fjern laderen fra batteriet og begynn ladeprosessen på nytt fra begynnelsen.
- Hvis det oppstår en kortslutning mellom de to polklemmene (metaldelene på klemmene kommer i kontakt med hverandre), vil beskyttelsen mot kortslutninger sørge for at det ikke oppstår skade på batteriet eller på laderen.

7.7 Når ladingen av batteriet er fullført

- Trekk støpslet ut av stikkontakten.
- Koble først fra den svarte ladekabelen fra karosseriet.
- Deretter den røde ladekabelen fra den positive polen på batteriet.
- **Viktig!** Ved positiv jording må du først koble fra den røde ladekabelen fra karosseriet, og deretter den svarte ladekabelen fra batteriet.
- Skru eller skyv på plass batterifestene tilbake i posisjon (hvis disse finnes).
- **Viktig!** Hvis støpslet på hovedledningen er trukket ut, men ladekablene fremdeles er koblet til batteriet, vil laderen bruke litt av batteriets elektrisitet. Derfor anbefaler vi at du alltid fjerner laderen fullstendig fra batteriet når den ikke er i bruk.

8 TEKNISKE DATA

Type	POWX4201
Hovedledning spenning	220-240 V ~50 Hz
Maks. nominell effekt	35 W
Nominell uttaksspenning	12 V DC
Maks. nominell uttaksstrøm	2 A
Omgivelsestemperatur	-20 °C – 40 °C
Batterikapasitet	3-60 Ah
Batterikapasitet «maintain mode» («Vedlikeholdsmodus») (maks. 1 A)	3-32 Ah

9 MILJØ



Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner, bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømning og resirkulering.

10 SAMSVARSERKLÆRING



VARO-Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,
produkt: Smart lader
merke: POWERplus
modell: POWX4201

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

EU-Direktiver (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,

Philippe Vankerkhove
Regulatoriske saker - Samsvarsleder
Lier, 27/11/2020

1	TILSIGTET BRUG	2
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	2
3	MEDFØLGENDE INDHOLD	2
4	SYMBOLER.....	2
5	GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER	3
5.1	<i>Arbejdsområde</i>	3
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i>	3
5.3	<i>Personlig sikkerhed.....</i>	3
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i>	4
5.5	<i>Service.....</i>	4
6	YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER.....	4
6.1	<i>Opladere.....</i>	4
7	BETJENING	4
7.1	<i>Automatisk opladning</i>	5
7.2	<i>Symbolforklaring (Fig. 1).....</i>	5
7.3	<i>Opladningsindstillinger</i>	5
7.4	<i>Opladning af batteriet.....</i>	5
7.5	<i>Beregn opladningstiden (Fig. 2)</i>	6
7.6	<i>Fejl-LED (H).....</i>	6
7.7	<i>Afslutning af batteriopladningen</i>	6
8	TEKNISKE DATA.....	6
9	MILJØ	6
10	KONFORMITETSERKLÆRING.....	7

INTELLIGENT BATTERIOPLADER 35 W / 2 A / 60 AH POWX4201

1 TILSIGTET BRUG

Opladeren er designet til opladning af ikke-vedligeholdelsesfrie eller vedligeholdelsesfrie 12 V blybatterier (våd/Ca/Ca/EFB-batterier) og til blygel- og AGM-batterier, der bruges i motorkøretøjer. Udstyret er kun beregnet til mobil brug og ikke til installation i campingvogne, mobilhomes eller lignende køretøjer. Ikke egnet til erhvervsmæssig brug.



ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Funktionstast
2. LED-display
3. Ladekabel, sort (-)
4. Ladekabel, rødt (+)
5. Suspensionsøjne
6. Strømkabel

3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømticket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



**ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer!
Risiko for kvælning!**

1 x oplader
1 x håndbog

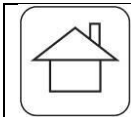


Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.

4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.
	Læs vejledningen før brug.		Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsesstik (kun for oplader).



Brug kun batteriet og opladeren i lukkede rum.

5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj” i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Jorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

5.2 Elektrisk sikkerhed

- Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.
- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfildrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

5.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjebliklig uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingern på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.

- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter komme ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

5.5 Service

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

6 YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER

6.1 Opladere

- Oplad aldrig ikke-genopladelige batterier.
- Defekte ledninger skal udskiftes øjeblikkeligt.
- Må ikke udsættes for vand.
- Opladeren må ikke åbnes.
- Der må ikke eksperimenteres med opladeren.
- Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.
- Udstyret må ikke bruges til opladning af genopladelige lithiumjernphosphatbatterier eller andre genopladelige lithiumbatterier.
- Udstyret kan ikke bruges som bufferforsyning, f.eks. mens du skifter et batteri.

7 BETJENING

Før du slutter strøm til udstyret, skal du sikre, at dataene på specifikationsmærkaten stemmer overens med netkablets data.



ADVARSEL: Oplad ikke frosne batterier.

7.1 *Automatisk opladning*

Opladeren er en mikroprocessorstyret automatisk lader, dvs. den er især egnet til opladning af vedligeholdelsesfrie batterier og til langvarig opladning og vedligeholdelsesopladning af batterier, der ikke er i konstant brug, f.eks. til klassiske biler, fritidskøretøjer, græsplænetraktorer og lignende. Den integrerede mikroprocessor muliggør opladning i flere trin. Det sidste opladningstrin, vedligeholdelsesopladning, opretholder batterikapaciteten på 95–100 % og holder derfor batteriet fuldt opladet hele tiden. Det er ikke nødvendigt at overvåge opladningen. Lad ikke batteriet være uden opsyn, hvis du oplader det over en længere periode, så du kan afbryde det fra strømforsyningen i tilfælde af en fejl i opladeren.

7.2 *Symbolforklaring (Fig. 1)*

- A Batteriopladningsstatus: 25 %
- B Batteriopladningsstatus: 50 %
- C Batteriopladningsstatus: 75 %
- D Batteriopladningsstatus: 100 %
- E Opladning af et 12 V-batteri (blybatteri, AGM-batteri og GEL-batteri).
- F Opladning af et 12 V-batteri (blybatteri, AGM-batteri og GEL-batteri) i vintertilstand med en omgivelsestemperatur på - 20 °C til 5 °C.
- G Opladning af et 12 V-batteri (blybatteri, AGM-batteri og GEL-batteri) i vedligeholdelsestilstand med 1A-ladestrøm.
- H Klemmer er forkert tilsluttet (omvendt polaritet), eller der er en kortslutning.

7.3 *Opladningsindstillinger*

- Tryk på tilstandsknappen (1) for at indstille opladningsfunktionerne 12V (E) og 12 V vintertilstand (F).
- For batterier med lav kapacitet eller til vedligeholdelsesopladning af sæsonbatterier kan du bruge tilstanden "Vedligehold" med reduceret maksimal opladningsstrøm. En af lysdioderne (LED'er) tændes i overensstemmelse med de indstillinger, du har valgt (E-G).

7.4 *Opladning af batteriet*

- Frigør eller fjern batteripropperne (hvis monteret) fra batteriet.
- Kontrollér batteriets syreniveau. Fyld om nødvendigt batteriet op med destilleret vand (hvis det er muligt). Batterisyre er aggressiv. Skyl syresprøjt grundigt væk med masser af vand, og søg om nødvendigt lægehjælp.
- Tilslut først det røde ladekabel til den positive pol på batteriet.
- Tilslut derefter det sorte ladekabel til karosseriet på køretøjet væk fra batteriet og benzinrøret.
- **Advarsel!** Under normale omstændigheder er den negative batteripol forbundet med karosseriet, og du fortsætter som beskrevet ovenfor. I undtagelsestilfælde er det muligt, at den positive batteripol er forbundet til karosseriet (positiv jordforbindelse). I dette tilfælde skal du slutte det sorte ladekabel til den negative pol på batteriet. Tilslut derefter det røde ladekabel til køretøjets karosseri væk fra batteriet og benzinrøret.
- Når batteriet er tilsluttet opladeren, kan du slutte opladeren til en stikkontakt. Alle LED'er blinker kortvarigt. Derefter lyser LED'en (E) kontinuerligt, så snart batteriets opladningsstatus er angivet. Du kan nu ændre ladeindstillingerne. LED'erne (A-D) blinker i rækkefølge, indtil batteriet er fuldt opladet (forudsat at det ikke er defekt). Når batteriet er fuldt opladet, lyser LED'erne A-D konstant.
- Hvis kun LED'en blinker (E), betyder det, at selvom opladeren er tilsluttet stikkontakten, er den ikke tilsluttet batteriet.
- **Vigtigt!** Opladning kan skabe farlig eksplosiv gas, og derfor bør du undgå gnistdannelse og åben ild, mens batteriet oplades. Der er fare for eksplosion! Det er vigtigt, at du udlufter lokalerne grundigt.
- Hvis opladeren viser "Batteri fuldt opladet" efter få minutter, er dette tegn på, at batterikapaciteten er lav. Batteriet skal skiftes.

7.5 *Beregn opladningstiden (Fig. 2)*

Opladningstiden afhænger af batteriets opladningsstatus. Hvis batteriet er helt afladet, kan den omtrentlige opladningstid op til ca. 80 % opladet beregnes ved hjælp af følgende formel:

$$\text{Opladningstid/t} = \frac{\text{Batterikapacitet i Ah}}{\text{Amp. (ladestrøm)}}$$

Ladestrømmen skal være 1/10 til 1/6 af batterikapaciteten.

7.6 *Fejl-LED (H)*

Fejl-LED'en blinker i følgende tilfælde:

- Hvis batteriets spænding er lavere end 3,5 V eller mere end 15 V er batteriet enten uegnet til opladning eller er defekt. Det er også muligt, at andre batterifejl kan medføre, at batteriet ikke kan oplades.
- Hvis terminalklemmerne er forbundet med batteripolerne med forkert polaritet. Beskyttelsen mod ombyttede poler sikrer, at batteriet og opladeren ikke beskadiges. Fjern opladeren fra batteriet, og begynd opladningsprocessen forfra.
- Hvis der er en kortslutning mellem de to terminalklemmer (klemmernes metaldele kommer i kontakt med hinanden). Beskyttelsen mod kortslutning sikrer, at batteriet og opladeren ikke beskadiges.

7.7 *Afslutning af batteriopladningen*

- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Frakobl først det sorte ladekabel fra karosseriet.
- Frakobl det røde ladekabel fra den positive pol på batteriet.
- **Vigtigt!** I tilfælde af positiv jordforbindelse skal du først frakoble det røde ladekabel fra karosseriet og derefter det sorte ladekabel fra batteriet.
- Skru eller skub batteripropperne tilbage på plads (hvis der er nogen).
- **Vigtigt!** Hvis netstikket trækkes ud, men ladekablerne stadig er tilsluttet batteriet, trækker opladeren en lille smule strøm fra batteriet. Vi anbefaler derfor, at du altid tager opladeren helt ud af batteriet, når den ikke er i brug.

8 TEKNISKE DATA

Type	POWX4201
Netspænding	220-240 V ~ 50 Hz
Maks. effekt	35 W
Nominel udgangsspænding	12 V DC
Maks. nominel udgangsstrøm	2 A
Omgivende temperatur	-20 °C – 40 °C
Batterikapacitet	3-60 Ah
Batterikapacitet "vedligeholdelsestilstand" (maks. 1 A)	3-32 Ah

9 MILJØ



Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

10 KONFORMITETSERKLÆRING

VARO-Vic. Van Rompuy N.V – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse: Intelligent oplader
Varemærke: POWERplus
Varenummer: POWX4201

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,

Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender) – Compliance Manager
Lier, 27/11/2020

1	AVSEDD ANVÄNDNING	2
2	BESKRIVNING (FIG. A)	2
3	FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL	2
4	SYMBOLER.....	2
5	ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG.....	3
5.1	<i>Arbetsplatsen.....</i>	3
5.2	<i>Elektrisk säkerhet.....</i>	3
5.3	<i>Personlig säkerhet.....</i>	3
5.4	<i>Användning och skötsel av elektriska verktyg.....</i>	4
5.5	<i>Service.....</i>	4
6	EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	4
6.1	<i>Laddare</i>	4
7	ANVÄNDNING	5
7.1	<i>Automatisk laddning</i>	5
7.2	<i>Förklaring av symbolerna (Fig. 1).....</i>	5
7.3	<i>Laddningsinställningar</i>	5
7.4	<i>Laddning av batteriet.....</i>	5
7.5	<i>Beräkning av laddningstiden (Fig. 2).....</i>	6
7.6	<i>Fel- LED (H).....</i>	6
7.7	<i>Slutför laddning av batteriet</i>	6
8	TEKNISKA DATA	6
9	MILJÖHÄNSYN.....	7
10	FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE.....	7

SMART BATTERILADDARE 35 W / 2 A / 60 AH POWX4201

1 AVSEDD ANVÄNDNING

Laddaren är konstruerad för laddning av icke underhållsfria eller underhållsfria 12 V-blybatterier (våta / Ca / Ca / EFB-batterier) och för blygel- och AGM-batterier som används i motorfordon. Utrustningen är endast avsedd för mobil användning och inte för installation i husvagnar, husbilar eller liknande fordon. Lämpar sig inte för professionellt bruk.



WARNING! För din egen säkerhet, läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar använda apparaten. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.

2 BESKRIVNING (FIG. A)

1. Funktionsknapp
2. LED-display
3. Laddningskabel, svart (-)
4. Laddningskabel, röd (+)
5. Upphängnings slinga
6. Nätkabel

3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpacknings- eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, stickkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



WARNING: Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!

1 laddare
1 bruksanvisning



Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.

4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Uppfyller kraven i tillämpliga europeiska direktiv.
	Studera bruksanvisningen före användning		Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej (laddaren).



Batteripack och laddare endast för inomhusbruk.

5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

Studera noga samtliga säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Uraktlåtenhet att följa säkerhetsanvisningar och andra anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

5.2 Elektrisk säkerhet

- Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.
- Verktygets stickkontakt måste passa till eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsdjodade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar som kan vara dödliga.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Se till att inga skador uppstår på nätsladden. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur stickkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, vassa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

5.3 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på arbetets art, minskar risken för personskador.

- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personsador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från det elektriska verktyget. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

5.4 Användning och skötsel av elektriska verktyg

- Forcera inte det motordrivna verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg kan vara farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av att man använder dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

5.5 Service

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhetsstandards vidmakthålls.

6 EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

6.1 Laddare

- Försök aldrig att ladda icke-uppladdningsbara batterier.
- Låt omedelbart byta ut defekta sladdar.
- Laddaren får inte utsättas för vatten eller fukt.
- Laddaren får inte öppnas.
- Försök inte sticka in något i laddaren.
- Laddaren är uteslutande avsedd för användning inomhus.
- Utrustningen får inte användas för att ladda uppladdningsbara litiumjärnfosfatbatterier eller andra uppladdningsbara litumbatterier.
- Utrustningen kan inte användas som buffertströmförsörjning, t.ex. när man byter batteri.

7 ANVÄNDNING

Innan utrustningen ansluts till strömförsörjningen, se till att data på specifikationsetiketten är identiska med matningsspänningen.



WARNING: Ladda inte frysta batterier.

7.1 Automatisk laddning

Laddaren är en mikroprocessorstyrd automatisk laddare, dvs den är speciellt lämplig för laddning av underhållsfria batterier och för långtidsladdning och underhållsladdning av batterier som inte används konstant, t.ex. för klassiska bilar, fritidsfordon, gräsklippartraktorer och liknande. Den integrerade mikroprocessorn möjliggör laddning i flera steg. Det sista laddningssteget, underhållsladdning, håller batterikapaciteten på 95–100% och håller därför batteriet fulladdat hela tiden. Laddningen behöver inte övervakas. Lämna dock inte batteriet utan uppsikt om det laddas under en längre tid, så att det kan kopplas bort från elnätet i händelse av fel i laddaren.

7.2 Förklaring av symbolerna (Fig. 1)

- A Batteriladdningsstatus: 25%
- B Batteriladdningsstatus: 50%
- C Batteriladdningsstatus: 75%
- D Batteriladdningsstatus: 100%
- E Laddning av ett 12 V-batteri (blybatteri, AGM-batteri eller GEL-batteri).
- F Laddning av ett 12 V-batteri (blybatteri, AGM-batteri eller GEL-batteri) i vinterläge med en omgivningstemperatur på - 20 ° C till 5 ° C.
- G Laddning av ett 12 V-batteri (blybatteri, AGM-batteri eller GEL-batteri) i laddningsunderhållsläge med 1 A laddningsström.
- H Klämmorna är felaktigt anslutna (omvänd polaritet) eller det finns en kortslutning.

7.3 Laddningsinställningar

- Tryck på funktionsknappen (1) för att ställa in laddningsfunktionerna 12 V (E) och 12 V vinterläge (F).
- För batterier med låg kapacitet eller för underhållsladdning av säsongsbatterier kan man använda läget "Underhåll" med reducerad maximal laddningsström. En av lysdioderna tänds i enlighet med de inställningar som valts (E-G).

7.4 Laddning av batteriet

- Lossa eller ta bort batteripropparna (om sådana finns) från batteriet.
- Kontrollera syranivån i batteriet. Fyll vid behov på batteriet med destillerat vatten (om möjligt). Batterisyra är aggressiv. Skölj eventuella syrastänk noggrant med rikligt med vatten och sök läkare vid behov.
- Anslut först den röda laddningskabeln till batteriets pluspol.
- Anslut sedan den svarta laddningskabeln till karossen på fordonet på säkert avstånd från batteriet och bensinröret.
- **Varning!** Under normala omständigheter är den negativa batteripolen ansluten till karossen och man kan fortsätta enligt beskrivningen ovan. I undantagsfall är det möjligt att den positiva batteripolen är ansluten till karossen (positiv jordning). Anslut i så fall den svarta laddarkabeln till minuspolen på batteriet och den röda laddarkabeln till karossen på en punkt på säkert avstånd från batteriet och bensinröret.
- När batteriet har anslutits till laddaren kan man ansluta laddaren till ett uttag. Alla lysdioder blinkar en kort stund. Sedan kommer lysdioden (E) att lysa kontinuerligt så snart batteriets laddningsstatus indikerats. Man kan nu ändra laddningsinställningarna. Lysdioderna (A-D) blinkar i följd tills batteriet är fulladdat (förutsatt att det inte är defekt). När batteriet är fulladdat lyser lysdioderna A-D kontinuerligt.

- Om endast lysdioden (E) blinkar betyder det att även om laddaren är ansluten till uttaget är den inte ansluten till batteriet.
- **Viktigt!** Vid laddningen kan skapas farlig explosiv gas och därför bör man undvika gnistbildning och öppen eld medan batteriet laddas. Det finns en explosionsrisk! Det är viktigt att man ventilerar utrymmena väl.
- Om laddaren visar "Batteriet fulladdat" efter bara några minuter indikerar detta att batterikapaciteten är låg. Batteriet måste bytas ut.

7.5 Beräkning av laddningstiden (Fig. 2)

Laddningstiden beror av batteriets laddningsstatus. Om batteriet är helt urladdat, kan den ungefärliga laddningstiden upp till det att batteriet är ca. 80% laddat, beräknas med följande formel:

$$\text{Laddningstid (tim.)} = \frac{\text{Batterikapacitet i Ah}}{\text{Laddningsström (A)}}$$

Laddningsströmmen bör vara 1/10 till 1/6 av batterikapaciteten.

7.6 Fel-LED (H)

- Fel-lysdioden blinkar i följande fall:
- Om batteriets spänning är lägre än 3,5 V eller högre än 15 V. Batteriet är antingen olämpligt för laddning eller är det defekt. Det är också möjligt att andra batterifel eller defekter kan innebära att batteriet inte kan laddas.
- Om polklämmorna är anslutna till batteripolerna med fel polaritet. Skyddet mot ombytta polklämmor säkerställer att batteriet och laddaren inte skadas. Ta bort laddaren från batteriet och starta laddningsprocessen från början igen.
- Om det finns en kortslutning mellan de två anslutningsklämmorna (klämmornas metalldelar kommer i kontakt med varandra). Skyddet mot kortslutning säkerställer att batteriet och laddaren inte skadas.

7.7 Slutför laddning av batteriet

- Dra kontakten ur uttaget.
- Koppla först bort den svarta laddningskabeln från karossen.
- Koppla sedan bort den röda laddningskabeln från batteriets pluspol.
- **Viktigt!** Vid positiv jordning, koppla först bort den röda laddningskabeln från karossen och sedan den svarta laddningskabeln från batteriet.
- Skruva eller skjut tillbaka batteripropparna på plats (om sådana finns).
- **Viktigt!** Om nätkontakten dras ur men laddningskabla fortfarande är anslutna till batteriet, kommer laddaren att dra en svag ström från batteriet. Vi rekommenderar därför att man alltid tar bort laddaren helt från batteriet när den inte används.

8 TEKNISKA DATA

Typ	POWX4201
Nätspänning	220-240 V ~50 Hz
Max. effekt	35 W
Nominell utspänning	12 V DC
Max. nominell utström	2 A
Omgivningstemperatur	-20 °C – 40 °C
Batterikapacitet	3-60 Ah
Batterikapacitet "underhållsläge" (max. 1 A)	3-32 Ah

9 MILJÖHÄNSYN

Då produkten tjänat ut får den inte lämnas med det vanliga hushållsavfallet utan ska deponeras på miljömässigt korrekt sätt och enligt gällande lokala bestämmelser.

Avfall som kommer från elektriska maskinkomponenter får inte hanteras som vanligt hushållsavfall. De ska deponeras för återvinning där återvinningscentraler finns att tillgå. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för närmare information om återvinning.

10 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**VARO**

VARO-Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIEN, förklarar härmed att,

Produkt: Smart laddare
Varumärke: POWERplus
Modell: POWX4201

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklaration ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Philippe Vankerkhove
Tillämpningsansvarig - Registrerings- och regelfrågor
Lier, 27/11/2020

1	KÄYTTÖTARKOITUS	2
2	KUVAUS (KUVA A)	2
3	PAKKAUKSEN SISÄLTÖ.....	2
4	SYMBOLIT	2
5	YLEISET TURVALLISUUSOHJEET	3
5.1	<i>Työskentelyalue.....</i>	3
5.2	<i>Sähköturvallisuus.....</i>	3
5.3	<i>Henkilöturvallisuus.....</i>	3
5.4	<i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö</i>	4
5.5	<i>Huolto.....</i>	4
6	LISÄTURVALLISUUSOHJEITA	4
6.1	<i>Laturi</i>	4
7	KÄYTTÖ	4
7.1	<i>Automaattinen lataus</i>	5
7.2	<i>Symbolien selitys (kuva 1).....</i>	5
7.3	<i>Latausasetukset.....</i>	5
7.4	<i>Akun lataus</i>	5
7.5	<i>Latausajan laskeminen (kuva 2)</i>	6
7.6	<i>LED-virhevalo (H).....</i>	6
7.7	<i>Akun latauksen lopetus.....</i>	6
8	TEKNISET TIEDOT	6
9	LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN	6
10	YHDENMUKAISUUSILMOITUS	7

ÄLYKÄS AKKULATURI 35 W / 2 A / 60 AH POWX4201

1 KÄYTTÖTARKOITUS

Laturi on suunniteltu huoltovapaiden ja ei-huoltovapaiden 12 V lyijyhappoakkujen (wet/Ca/Ca/EFB-akut) sekä lyijygeeli- ja AGM-akkujen lataamiseen, joita käytetään moottoriajoneuvoissa. Laite on tarkoitettu vain mobiiliin käyttöön, eikä asennettavaksi matkailuautoihin, asuntovaunuihin tai vastaaviin ajoneuvoihin. Ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.



VAROITUS! Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

2 KUVAUS (KUVA A)

1. Toimintokytkin
2. LED-näyttö
3. Latauskaapeli, musta (-)
4. Latauskaapeli, punainen (+)
5. Ripustussilmukka
6. Verkkovirtakaapeli

3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit, mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!

1 x laturi
1 x käsikirja



Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.

4 SYMBOLIT

Seuraavia symboleja käytetään tässä ohjekirjassa ja/tai koneen päällä:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Voimassa olevien EU-direktiivien turvallisuusstandardien mukainen.
	Lue ohjekirja ennen käyttöä.		Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita (vain laturi).



Käytä akkua ja laturia vain suljetuissa tiloissa.

5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana ”sähkötyökalu” tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysherkissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähetyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

5.2 Sähköturvallisuus

- Tarkasta aina, että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.
- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovitimia suojaamadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kanna äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Viialiset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyt jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jännönsvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevasti. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormeasi katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitalta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyöriivään laitteen osaan.
- Älä kurotaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.

- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla sähkölaitteet huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai muita viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tietyt laitetyypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

5.5 Huolto

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

6 LISÄTURVALLISUUSOHJEITA

6.1 Laturi

- Älä yritä koskaan ladata ei ladattavia akkuja.
- Vaihdata vialliset johdot välittömästi.
- Älä altista vedelle.
- Älä avaa laturia.
- Älä lävistä laturia.
- Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Laitetta ei saa käyttää ladattavien litium-rautafosfaattiakkujen tai muiden ladattavien litiumakkujen lataamiseen.
- Laitetta ei voida käyttää puskurivirtalähteenä esim. akkua vaihdettaessa.

7 KÄYTTÖ

Ennen kuin kytket laitteen virtalähteeseen, varmista, että tietotarran tiedot vastaavat syöttöjännitteen tietoja.



VAROITUS: älä lataa jäisiä akkuja.

7.1 Automaattinen lataus

Laturi on mikroprosessorin valvoma automaattilaturi, eli se soveltuu erityisesti huoltovapaiden akkujen lataamiseen sekä sellaisten ajoneuvojen, kuten tavalliset autot, vapaa-ajan autot, puutarhatraktorit ja vastaavat, akkujen pitkäaikaiseen lataamiseen tai huoltolataukseen, jotka eivät ole jatkuvassa käytössä. Integroitu mikroprosessori mahdollistaa latauksen useassa vaiheessa. Viimeinen latausvaihe, huoltolataus, ylläpitää akkukapasiteetin 95–100 %:ssa ja pitää näin akun täyteen ladattuna koko ajan. Lataustoimintoa ei tarvitse valvoa. Älä kuitenkaan jätä akkua valvomatta, jos lataat sitä pitkään, jotta voit kytkeä sen irti verkkovirtalähteestä laturihäiriön sattuessa.

7.2 Symbolien selitys (kuva 1)

- A Akun lataustila: 25 %
- B Akun lataustila: 50 %
- C Akun lataustila: 75 %
- D Akun lataustila: 100 %
- E 12 V akun lataus (lyijyhappoakku, AGM-akku ja geeliakku).
- F 12 V akun lataus (lyijyhappoakku, AGM-akku ja geeliakku) talvitiilassa ympäröivän lämpötilan ollessa -20–5 °C.
- G 12 V akun lataus (lyijyhappoakku, AGM-akku ja geeliakku) latauksen huoltotilassa 1 A latausvirralla.
- H Puristimet on liitetty väärin (väärä napaisuus) tai on tapahtunut oikosulku.

7.3 Latausasetukset

- Paina Toimintopainiketta (1) lataustoimintojen 12 V (E) ja 12 V Talvitiila (F) asettamiseksi.
- Voit käyttää alhaisen kapasiteetin akuille tai kausittaisen akun huoltolataukselle "Maintain"-tilaa (Huolto) pienemmällä maksimilatausvirralla. Yksi LED-valoista syttyy valitsemasi asetuksen mukaan (E-G).

7.4 Akun lataus

- Vapauta tai irrota akun tulpat (jos käytössä).
- Tarkista akun happotaso. Täytä akku tarvittaessa tislatulla vedellä (mikäli mahdollista). Akkuhappo on voimakasta. Huuhtele mahdolliset happoroiskeet huolellisesti runsaalla vedellä ja käänny tarvittaessa lääkärin puoleen.
- Kytke ensin punainen latauskaapeli akun positiiviseen napaan.
- Kytke sitten musta latauskaapeli ajoneuvon runkoon kauas akusta ja polttoaineletkusta.
- **Varoitus!** Normaaliolosuhteissa negatiivinen akkunapa on kytketty ajoneuvon runkoon ja toimit yllä kuvatulla tavalla. Poikkeuksellisissa tapauksissa on mahdollista, että positiivinen napa on kytketty runkoon (+- maadoitus). Näissä tapauksissa kytke musta latauskaapeli akun negatiiviseen napaan. Kytke sitten punainen latauskaapeli runkoon kauas akusta ja polttoaineletkusta.
- Kun akku on kytketty laturiin, voit kytkeä laturin pistorasiaan. Kaikki LED-valot vilkkuvat hetken. Sitten LED (E) palaa jatkuvasti heti, kun akun lataustila on ilmaista. Nyt voit muuttaa latausasetuksia. LED-valot (A-D) vilkkuvat vuorotellen, kunnes akku on ladattu täyteen (jollei se ole viallinen). Kun akku on ladattu täyteen, LED-valot A-D palavat tauotta.
- Jos vain LED-valo (E) vilkkuu, se tarkoittaa, että vaikka laturi on kytketty pistorasiaan, sitä ei ole kytketty akkuun.
- **Tärkeää!** Lataus voi synnyttää vaarallista räjähtävää kaasua, ja siksi sinun on vältettävä kipinöiden muodostumista ja avotulta akun latautuessa. Räjähdyksivaara! Muista tuulettaa tilat hyvin.
- Jos laturissa näkyy "Battery fully charged" (akku ladattu täyteen) vain muutaman minuutin jälkeen, se tarkoittaa, että akkukapasiteetti on alhainen. Akku on vaihdettava uuteen.

7.5 Latausajan laskeminen (kuva 2)

Latausaika riippuu akun lataustilasta. Jos akku on täysin tyhjä, likimääräinen latausaika noin 80 %:iin voidaan laskea käyttämällä alla olevaa kaavaa:

$$\text{Latausaika/h} = \frac{\text{Akkukapasiteetti Ah}}{\text{Amp. (latausvirta)}}$$

Latausvirran tulisi olla 1/10 - 1/6 akkukapasiteetista.

7.6 LED-virhevalo (H)

LED-virhevalo vilkkuu seuraavissa tapauksissa:

- Jos akun jännite on alle 3,5 V tai yli 15 V. Joko akku ei sovi lataamiseen tai on viallinen. On myös mahdollista, että akkua ei voida ladata muiden akkuvirheiden tai -häiriöiden vuoksi.
- Jos päätepuristimet on kytketty akkuterminaaleihin virheellisellä polariteetilla. Väärin kytkettyjen napojen suojauksella varmistetaan, että akku ja laturi eivät vioitu. Irrota laturi akusta ja aloita latausprosessi alusta.
- Jos kahden päätepuristimen välillä tapahtuu oikosulku (puristimien metalliosat koskevat toisiaan). Oikosulkusuojauksella varmistetaan, että akku ja laturi eivät vioitu.

7.7 Akun latauksen lopetus

- Kytke pistoke irti pistorasiasta.
- Irrota ensin musta latauskaapeli rungosta.
- Irrota sitten punainen latauskaapeli akun positiivisesta navasta.
- **Tärkeää!** +-maadoitustapauksessa kytke punainen latauskaapeli ensin irti rungosta ja sitten musta latauskaapeli akusta.
- Ruuvaa tai työnnä akun tulpat takaisin paikoilleen (jos käytössä).
- **Tärkeää!** Jos virtapistoke on vedetty pois mutta latauskaapelit ovat edelleen kytkettyinä akussa, laturi imee pienen määrän sähköä akusta. Siksi suosittelemme, että irrotat laturin kokonaan pois akusta, kun sitä ei käytetä.

8 TEKNISET TIEDOT

Tyyppi	POWX4201
Verkköjännite	220–240 V ~50 Hz
Maksimivirtateho	35 W
Nimellinen lähtöjännite	12 V DC
Nimellinen maksimilähtövirta	2 A
Ympäröivä lämpötila	-20–40 °C
Akkukapasiteetti	3–60 Ah
Akkukapasiteetti "huoltotilassa" (maks. 1 A)	3–32 Ah

9 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN



Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.

Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä tavallisten kotitalousjätteiden tapaan. Vie ne kierrätettäväksi asianmukaiseen paikkaan. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

10 YHDENMUKAISUUSILMOITUS

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA
ilmoittaa, että

Tuote: Älykäs laturi
Tavaramerkki: POWERplus
Malli: POWX4201

on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettävien eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,

Philippe Vankerhove
Sääntelyasiat – vaatimuksenmukaisuudesta vastaava johtaja
Lier, 27/11/2020

1	ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ	2
2	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α).....	2
3	ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ	2
4	ΣΥΜΒΟΛΑ	2
5	ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ	3
5.1	<i>Χώρος εργασίας</i>	3
5.2	<i>Ηλεκτρική ασφάλεια</i>	3
5.3	<i>Ατομική ασφάλεια.....</i>	4
5.4	<i>Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων.....</i>	4
5.5	<i>Σέρβις</i>	5
6	ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	5
6.1	<i>Φορτιστές.....</i>	5
7	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.....	5
7.1	<i>Αυτόματη φόρτιση</i>	5
7.2	<i>Επεξήγηση των συμβόλων (Εικ. 1).....</i>	5
7.3	<i>Ρυθμίσεις φόρτισης</i>	6
7.4	<i>Φόρτιση της μπαταρίας</i>	6
7.5	<i>Υπολογίστε το χρόνο φόρτισης (Εικ. 2).....</i>	6
7.6	<i>Φωτεινή ένδειξη σφάλματος (H)</i>	7
7.7	<i>Ολοκλήρωση της φόρτισης μπαταρίας</i>	7
8	ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	7
9	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	7
10	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ.....	8

**ΕΞΥΠΝΟΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ 35 W / 2 A / 60 AH
POWX4201****1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ**

Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για φόρτιση μπαταριών μολύβδου οξέος 12 V χωρίς συντήρηση ή χωρίς ανάγκη συντήρησης (μπαταρίες υγρού / Ca / Ca / EFB) και για μπαταρίες μολύβδου gel και AGM που χρησιμοποιούνται σε μηχανοκίνητα οχήματα. Ο εξοπλισμός έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση εν κινήσει και όχι για εγκατάσταση σε τροχόσπιτα, τροχοβίλες ή παρόμοια οχήματα. Ακατάλληλο για επαγγελματική χρήση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις οδηγίες ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αν δώσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σας σε άλλο χρήστη, θα πρέπει να δώσετε μαζί και αυτές τις οδηγίες.

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)

1. Κουμπί λειτουργίας
2. Φωτεινή ένδειξη
3. Καλώδιο φόρτισης, μαύρο (-)
4. Καλώδιο φόρτισης, κόκκινο (+)
5. Βύσμα ανάρτησης
6. Καλώδιο τροφοδοσίας

3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα υπόλοιπα ένθετα συσκευασίας (αν υπάρχουν).
- Ελέγξτε αν το περιεχόμενο της συσκευασίας είναι πλήρες.
- Ελέγξτε το μηχάνημα, το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις του καλωδίου και όλα τα εξαρτήματα για πιθανή ζημιά κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα μετά στο τοπικό σας σύστημα αποκομιδής απορριμμάτων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

1 x Φορτιστής
1 x εγχειρίδιο






Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και πάνω στο εργαλείο χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Δηλώνει κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.		Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών.
--	---	--	---

	Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.		Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται επομένως καλώδιο γείωσης (μόνο για φορτιστή).
	Χρησιμοποιείτε την μπαταρία και τον φορτιστή μόνο μέσα σε κλειστό χώρο.		

5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να αποτελέσει αιτία ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφάλειας για μελλοντική χρήση. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο ή με μπαταρία (χωρίς καλώδιο, επαναφορτιζόμενα)).

5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και να είναι πάντα καλά φωτισμένος. Η ακαταστασία και ο ελλιπής φωτισμός στον χώρο εργασίας δημιουργούν συνθήκες για ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να δημιουργήσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια

- Ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών.
- Το φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Μην κάνετε κανενός είδους τροποποίηση στο φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Έχετε το καλώδιο μακριά από εστίες θερμότητας, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία του θα πρέπει να γίνει από ρεύμα που προστατεύεται από

σύστημα παραμένουτος ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός συστήματος RCD μειώνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.

5.3 **Ατομική ασφάλεια**

- Να είστε προσεκτικοί. Προσέχετε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης του εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφάλειας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμού ασφάλειας, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτασπίδες όποτε χρειάζεται, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (κλειστός) πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα. Αν κατά τη μεταφορά του μηχανήματος έχετε το δάχτυλό σας πάνω στον διακόπτη ή συνδέσετε το μηχανήμα στην πρίζα όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ON (ανοικτός), αυξάνετε τις πιθανότητες ατυχήματος.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα, αφαιρείτε τα ρυθμιστικά εργαλεία και τα μηχανικά κλειδιά. Ένα εργαλείο ή μηχανικό κλειδί που έχει μείνει πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην προεκτείνετε. Πατάτε σταθερά κάτω και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σε περίπτωση μη αναμενόμενης κατάστασης.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν στο εργαλείο. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Αν υπάρχουν συσκευές εξαγωγής σκόνης για σύνδεση στο μηχανήμα, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

5.4 **Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων**

- Μην περιμένετε από το εργαλείο να κάνει περισσότερα από όσα μπορεί. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει καλύτερα και ασφαλέστερα τη δουλειά του αν χρησιμοποιείται για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο, αποσυνδέετε το φις από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν το ενδεχόμενο της τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
- Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία, όταν δεν τα χρησιμοποιείτε, σε χώρους όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην επιτρέπτε τη χρήση του εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία χρειάζονται συντήρηση. Ελέγχετε μήπως τα κινούμενα εξαρτήματα είναι κακώς ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα, μήπως υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή ζημιές, και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν το εργαλείο πάθει ζημιά, θα πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν λόγω της κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Αν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, υπάρχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ο χειρισμός τους είναι ευκολότερος.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα τα κοπτικά εργαλεία κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και σύμφωνα με τον τρόπο χρήσης για τον οποίο είναι σχεδιασμένο

αυτό το είδος εργαλείου, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να κάνετε. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό ή με άλλο τρόπο, εκτός από αυτούς για τους οποίους είναι σχεδιασμένο, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5.5 Σέρβις

- Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται ότι θα λειτουργεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας.

6 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

6.1 Φορτιστές

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αντικαταστήστε αμέσως οποιοδήποτε καλώδιο χαλάσει.
- Μην εκθέσετε τον φορτιστή στη βροχή.
- Μην ανοίξετε τον φορτιστή.
- Μην πασπατεύετε τον φορτιστή.
- Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.
- Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών φωσφορικού σιδήρου λιθίου ή άλλων επαναφορτιζόμενων μπαταριών λιθίου.
- Ο εξοπλισμός δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως προσωρινό τροφοδοτικό, π.χ. κατά την αλλαγή μπαταρίας.

7 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πριν συνδέσετε τον εξοπλισμό στο τροφοδοτικό, βεβαιωθείτε ότι τα δεδομένα στην ετικέτα προδιαγραφών είναι ίδια με την τάση τροφοδοσίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην φορτίζετε παγωμένες μπαταρίες.

7.1 Αυτόματη φόρτιση

Ο φορτιστής είναι ένας αυτόματος φορτιστής ελεγχόμενος από μικροεπεξεργαστή, δηλαδή είναι κατάλληλος ιδίως για φόρτιση μπαταριών που δεν απαιτούν συντήρηση και για μακροχρόνια φόρτιση καθώς και για τη συντήρηση φόρτισης μπαταριών που δεν χρησιμοποιούνται συνεχόμενα, π.χ. σε συμβατικά αυτοκίνητα, οχήματα αναψυχής, τρακτέρ γκαζόν και παρόμοια. Ο ενσωματωμένος μικροεπεξεργαστής επιτρέπει τη φόρτιση σε διαφορετικά βήματα. Το τελικό βήμα φόρτισης, η φόρτιση συντήρησης, διατηρεί τη χωρητικότητα της μπαταρίας στο 95-100% και επομένως διατηρεί τη μπαταρία πλήρως φορτισμένη ανά πάσα στιγμή. Η λειτουργία φόρτισης δεν χρειάζεται να παρακολουθείται. Ωστόσο, μην αφήνετε την μπαταρία χωρίς επίβλεψη εάν τη φορτίζετε για μεγάλο χρονικό διάστημα, έτσι ώστε να μην αποσυνδέσετε από την παροχή ρεύματος σε περίπτωση βλάβης στον φορτιστή.

7.2 Επεξήγηση των συμβόλων (Εικ. 1)

- A Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας: 25%
- B Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας: 50%
- C Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας: 75%
- D Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας: 100%
- E Φόρτιση μπαταρίας 12 V (μπαταρία μολύβδου οξέος, μπαταρία AGM και μπαταρία GEL).
- F Φόρτιση μπαταρίας 12 V (μπαταρία μολύβδου οξέος, μπαταρία AGM και μπαταρία GEL) σε χειμερινή λειτουργία με θερμοκρασία περιβάλλοντος - 20 °C έως 5 °C.
- G Φόρτιση μπαταρίας 12 V (μπαταρία μολύβδου οξέος, μπαταρία AGM και μπαταρία GEL) σε λειτουργία συντήρησης φόρτισης με ρεύμα φόρτισης 1 A.

- Η Οι σφιγκτήρες είναι συνδεδεμένοι λανθασμένα (αντίστροφη πολικότητα) ή υπάρχει βραχυκύκλωμα.

7.3 Ρυθμίσεις φόρτισης

- Πιάστε το Κουμπί επιλογής λειτουργίας (1) για να ρυθμίσετε τις λειτουργίες φόρτισης 12 V (E) και τη Χειμερινή λειτουργία 12 V (F).
- Για μπαταρίες με χαμηλή χωρητικότητα ή για συντήρηση-φόρτιση εποχιακών μπαταριών, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία «Συντήρηση» με μειωμένο μέγιστο ρεύμα φόρτισης. Μία από τις φωτεινές ενδείξεις θα ανάψει σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που έχετε επιλέξει (E-G).

7.4 Φόρτιση της μπαταρίας

- Ανοίξτε ή αφαιρέστε τα καπάκια της μπαταρίας (εάν υπάρχουν) από τη μπαταρία.
- Ελέγξτε τη στάθμη οξέος στη μπαταρία. Εάν είναι απαραίτητο, συμπληρώστε με απεσταγμένο νερό (εφόσον είναι δυνατόν). Το οξύ της μπαταρίας είναι διαβρωτικό. Ξεπλύνετε τυχόν οξύ που έχει χυθεί με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή εάν είναι απαραίτητο.
- Πρώτα συνδέστε το κόκκινο καλώδιο φόρτισης στον θετικό πόλο της μπαταρίας.
- Στη συνέχεια, συνδέστε το μαύρο καλώδιο φόρτισης στο αμάξωμα του οχήματος μακριά από τη μπαταρία και τον σωλήνα βενζίνης.
- **Προσοχή! Υπό κανονικές συνθήκες, ο αρνητικός πόλος μπαταρίας είναι συνδεδεμένος στο αμάξωμα και προχωράτε όπως περιγράφεται παραπάνω.** Σε εξαιρετικές περιπτώσεις είναι πιθανό ο θετικός πόλος μπαταρίας να είναι συνδεδεμένος με το αμάξωμα (θετική γείωση). Σε αυτήν την περίπτωση, συνδέστε το μαύρο καλώδιο φόρτισης στον αρνητικό πόλο της μπαταρίας. Στη συνέχεια, συνδέστε το κόκκινο καλώδιο φορτιστή στο αμάξωμα σε ένα σημείο μακριά από τη μπαταρία και τον σωλήνα βενζίνης.
- Μετά από τη σύνδεση της μπαταρίας στο φορτιστή, μπορείτε να συνδέσετε τον φορτιστή σε μια πρίζα. Όλες οι φωτεινές ενδείξεις θα αναβοσβήσουν για λίγο. Στη συνέχεια, η φωτεινή ένδειξη (E) θα ανάψει συνεχόμενα μόλις υποδειχθεί η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας. Τώρα μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις φόρτισης. Οι φωτεινές ενδείξεις (A-D) θα αναβοσβήνουν διαδοχικά έως ότου η μπαταρία φορτιστεί πλήρως (υπό την προϋπόθεση ότι δεν είναι ελαττωματική). Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, οι φωτεινές ενδείξεις θα ανάβουν συνεχόμενα.
- Εάν αναβοσβήνει μόνο η φωτεινή ένδειξη (E), αυτό σημαίνει ότι παρόλο που ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στην πρίζα, δεν είναι συνδεδεμένος με την μπαταρία.
- **Σημαντικό! Κατά τη φόρτιση ενδέχεται να δημιουργηθεί επικίνδυνο εκρηκτικό αέριο και ως εκ τούτου θα πρέπει να αποφεύγεται ο σχηματισμός σπινθήρων και γυμνής φλόγας κατά τη διάρκεια φόρτισης της μπαταρίας.** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης! Είναι σημαντικό να αερίζονται καλά οι χώροι.
- Εάν ο φορτιστής εμφανίσει την ένδειξη «Μπαταρία πλήρως φορτισμένη» μετά από λίγα λεπτά, αυτό δείχνει ότι η χωρητικότητα της μπαταρίας είναι χαμηλή. Η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί.

7.5 Υπολογίστε το χρόνο φόρτισης (Εικ. 2)

Ο χρόνος φόρτισης εξαρτάται από την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας. Εάν η μπαταρία έχει αποφορτιστεί πλήρως, ο κατά προσέγγιση χρόνος που απαιτείται για να φορτιστεί κατά 80% μπορεί να υπολογιστεί με τον παρακάτω τύπο:

Χωρητικότητα μπαταρίας σε Ah

Χρόνος φόρτισης / ώρα = _____

Amp. (ρεύμα φόρτισης)

Το ρεύμα φόρτισης πρέπει να είναι από το 1/10 έως το 1/6 της χωρητικότητας της μπαταρίας.

7.6 Φωτεινή ένδειξη σφάλματος (H)

Η φωτεινή ένδειξη σφάλματος θα αναβοσβήνει στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Εάν η τάση της μπαταρίας είναι μικρότερη από 3,5 V ή μεγαλύτερη από 15 V.
- Εάν η μπαταρία είναι είτε ακατάλληλη για φόρτιση είτε ελαττωματική.
- Είναι επίσης πιθανό ότι λόγω άλλων σφαλμάτων ή ελαττωμάτων της μπαταρίας, να μην είναι δυνατή η φόρτισή της.
- Εάν οι σφικτήρες ακροδεκτών είναι συνδεδεμένοι στους ακροδέκτες της μπαταρίας με λάθος πολικότητα. Η προστασία έναντι εναλλαγής πόλων διασφαλίζει ότι η μπαταρία και ο φορτιστής δεν θα υποστούν ζημιά. Αφαιρέστε τον φορτιστή από τη μπαταρία και ξεκινήστε τη διαδικασία φόρτισης από την αρχή.
- Εάν υπάρχει βραχυκύκλωμα μεταξύ των δύο ακροδεκτών (τα μεταλλικά μέρη των σφικτήρων έρχονται σε επαφή μεταξύ τους). Η προστασία από βραχυκύκλωμα διασφαλίζει ότι η μπαταρία και ο φορτιστής δεν θα υποστούν ζημιά.

7.7 Ολοκλήρωση της φόρτισης μπαταρίας

- Βγάλτε το φως από την πρίζα.
- Πρώτα αποσυνδέστε το μαύρο καλώδιο φόρτισης από το αμάξωμα.
- Στη συνέχεια, βγάλτε το κόκκινο καλώδιο φόρτισης από τον θετικό πόλο της μπαταρίας.
- **Σημαντικό! Σε περίπτωση θετικής γείωσης, αποσυνδέστε πρώτα το κόκκινο καλώδιο φόρτισης από το αμάξωμα και μετά το μαύρο καλώδιο φόρτισης από τη μπαταρία.**
- Βιδώστε ή πιέστε τα καπάκια της μπαταρίας στη θέση τους (αν υπάρχουν).
- **Σημαντικό!** Εάν το φως τροφοδοσίας έχει τραβηχτεί αλλά τα καλώδια του φορτιστή είναι ακόμη συνδεδεμένα με τη μπαταρία, ο φορτιστής θα αντλήσει μια μικρή ποσότητα ηλεκτρικής ενέργειας από τη μπαταρία. Συνιστούμε επομένως να αφαιρείτε πάντοτε το φορτιστή εντελώς από τη μπαταρία όταν δεν χρησιμοποιείται.

8 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τύπος	POWX4201
Τάση δικτύου	220-240 V ~ 50 Hz
Μεγ. ονομαστική ισχύς	35 W
Ονομαστική τάση εξόδου	12 V DC
Μέγιστο ονομαστικό ρεύμα εξόδου	2 A
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	-20 °C – 40 °C
Χωρητικότητα μπαταρίας	3-60 Ah
Χωρητικότητα μπαταρίας σε «λειτουργία συντήρησης» (μεγ. 1 A)	3-32 Ah

9 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Αν το μηχανήμα σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην το πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα, αλλά χρησιμοποιήστε έναν ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.

Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις.

Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.

10 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

H VARO-Vic. Van Rompuyl N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
δηλώνει ότι το κάτωθι

Προϊόν: Έξυπνος φορτιστής
Εμπορικό σήμα: POWERplus
Μοντέλο: POWX4201

είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των εφαρμοστέων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, με βάση την εφαρμογή των ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε άνευ αδείας τροποποίηση της συσκευής καθιστά άκυρη αυτή τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Γεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuyl N.V.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ενεργεί εξ ονόματος του Γενικού Διευθυντή της εταιρείας,

Philippe Vankerkhove
Ρυθμιστικές Υποθέσεις – Διευθυντής Συμμόρφωσης
Lier, 27/11/2020

1	NAMJENA	2
2	OPIS (SLIKA A)	2
3	POPIS SADRŽAJA PAKETA	2
4	SIMBOLI	2
5	OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA	3
5.1	<i>Radno mjesto</i>	3
5.2	<i>Električna sigurnost</i>	3
5.3	<i>Osobna sigurnost</i>	3
5.4	<i>Uporaba i održavanje električnog alata</i>	4
5.5	<i>Servis</i>	4
6	DODATNE SIGURNOSNE UPUTE	4
6.1	<i>Punjači</i>	4
7	UPORABA.....	5
7.1	<i>Automatsko punjenje</i>	5
7.2	<i>Objašnjenje simbola (slika 1)</i>	5
7.3	<i>Postavke punjenja</i>	5
7.4	<i>Punjenje akumulatora</i>	5
7.5	<i>Izračun vremena punjenja (slika 2)</i>	6
7.6	<i>LED (H) žaruljica pogreške</i>	6
7.7	<i>Završetak punjenja akumulatora</i>	6
8	TEHNIČKI PODACI.....	6
9	OKOLIŠ	7
10	IZJAVA O SUKLADNOSTI	7

PAMETNI PUNJAČ AKUMULATORA 35 W / 2 A / 60 AH POWX4201

1 NAMJENA

Punjač je namijenjen punjenju 12 V olovno kiselinskih akumulatora koji zahtijevaju i onih koji ne zahtijevaju održavanje (mokri / Ca / Ca/EFB akumulatori) i za VRLA akumulatore s gelom te one s upijajućim staklenim tapetom AGM koji se koriste u motornim vozilima. Oprema je namijenjena isključivo za mobilnu upotrebu i nije namijenjena ugradnji u kamp kućicama, kamperima ili sličnim vozilima. Nije prikladan za profesionalnu upotrebu.



UPOZORENJE! Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitate ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.

2 OPIS (SLIKA A)

1. Funkcijska tipka
2. LED zaslon
3. Kabel za punjenje, crni (-)
4. Kabel za punjenje, crveni (+)
5. Omča za vješanje
6. Kabel za napajanje s električne utičnice

3 POPIS SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.



UPOZORENJE: Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!

1 x punjač
1 x priručnik

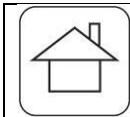


Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.

4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili na stroju koriste se simboli:

	Označava opasnost od tjelesne ozljede ili oštećenja alata.		U skladu s bitnim zahtjevima europskih direktiva.
	Pažljivo pročitate upute.		Stroj II razreda – Dvostruka izolacija – Nije potreban utikač s uzemljenjem (samo za punjač).



Bateriju i punjač koristite isključivo u zatvorenim prostorijama.

5 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte upozorenja o sigurnosti i sve upute. U slučaju nepridržavanja bilo koje od uputa i upozorenja moguća je pojava električnog udara, požara i/ili nastanak ozbiljnih ozljeda. Sva upozorenja i upute spremite za buduću uporabu. Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na sve alate s mrežnim električnim napajanjem (sa priključnim kabelom) ili s akumulatorskim napajanjem (bez priključnog kabela).

5.1 Radno mjesto

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna radna mjesta pogoduju nezgodama.
- Ne koristite alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Zbog odvlačenja pažnje tijekom rada možete izgubiti nadzor nad alatom.

5.2 Električna sigurnost

- Uvijek provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na nazivnoj pločici.
- Utičkači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način ne vršite preinake na utikaču. Ne koristite prilagodne utikače za napajanje električnog alata koji ima uzemljenje. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara se povećava ako je vaše tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.
- Ne izlažite električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u električni alat povećat će opasnost od električnog udara.
- S priključnim kabelom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri uporabi električnog alata na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Na taj ćete način smanjiti opasnost od električnog udara.
- Ako je uporaba električnog alata na vlažnim mjestima neizbježna, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Uporaba SZS smanjit će opasnost od električnog udara.

5.3 Osobna sigurnost

- Pri uporabi električnog alata budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate, ponašajte se razumno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I mali trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige ili štitnika za uši, ako se pravilno koristi može umanjiti rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Prije priključivanja alata na izvor napajanja uvjerite se je li sklopka za uključivanje isključena. Nošenje električnog alata dok je prst na

sklopki za uključivanje ili priključivanje aparata na električnu utičnicu dok je sklopka uključena može uzrokovati nezgode.

- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do ozljeda.
- Ne naginjte se previše. Tijekom stajanja uvijek održavajte stabilan stav. Na taj ćete način zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji imaju priključna postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, svakako ih priključite i na prikladan način koristite. Uporaba tih postrojenja smanjit će opasnosti u svezi s prašinom.

5.4 Uporaba i održavanje električnog alata

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite prikladni alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Ne koristite alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Električni alat koji ima razbijenu sklopku je opasan i treba ga popraviti.
- Prije podešavanja, promjene priključaka ili skladištenja električnog alata isključite utikač iz napajanja. Takve sigurnosne mjere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece, a uporabu alata ne dozvolite osobama koje ne poznaju alat niti su upoznate s ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama neobučениh korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite jesu li pokretni dijelovi alata neudešeni ili zakočeni, ima li slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad električnog alata. Ako postoje oštećenja, svakako ih otklonite prije uporabe alata. Mnoge su nezgode nastale upravo zbog slabo održavanog električnog alata.
- Rezne alate održavajte oštima i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, smanjit će se vjerojatnost zaglavlivanja, a bit će i lakše upravljati takvim alatom.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke i slično i to u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

5.5 Servis

- Servis električnog alata povjerite kvalificiranoj stručnoj osobi koja će koristiti isključivo standardne zamjenske dijelove. Na taj će način alat zadržati svojstva prema sigurnosnim normama.

6 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

6.1 Punjači

- Nikad ne pokušavajte puniti nepunjive baterije.
- Odmah zamijenite oštećene kabele.
- Ne izlažite vodi.
- Ne otvarajte punjač.
- Ne sondirajte punjač.
- Punjač je namijenjen isključivo za uporabu u zatvorenim prostorima.
- Oprema se ne smije koristiti za punjenje litij-željezo-fosfatnih punjivih baterija ili drugih litijjskih punjivih baterija.
- Oprema se ne smije koristiti kao pomoćno električno napajanja, na primjer prilikom promjene akumulatora.

7 UPORABA

Prije priključivanja opreme na napajanje provjerite jesu li podaci na nazivnoj oznaci identični naponu napajanja.



UPOZORENJE: ne punite akumulatore koji su se smrznuli.

7.1 Automatsko punjenje

Punjač je automatski i mikroprocesorski upravljani te je prikladan posebice za punjenje akumulatora koji ne zahtijevaju održavanje zatim za dugoročno punjenje i punjenje radi održavanja akumulatora koji se ne koriste kontinuirano, kao na primjer u klasičnim automobilima, rekreacijskim vozilima, traktorima kosilicama i sličnim strojevima. Ugrađeni mikroprocesor omogućava punjenje u nekoliko koraka. Završni korak punjenja, punjenje radi održavanja zadržava kapacitet akumulatora na 95 – 100 % i tako stalno održava akumulator potpuno napunjenim. Postupak punjenja ne treba nadgledati. Međutim, ne ostavljajte akumulator bez nadzora ako ćete ga dulje vrijeme puniti kako biste ga mogli odvojiti s električnog napajanja u slučaju kvara punjača.

7.2 Objašnjenje simbola (slika 1)

- A Stanje napunjenosti akumulatora: 25 %
- B Stanje napunjenosti akumulatora: 50 %
- C Stanje napunjenosti akumulatora: 75 %
- D Stanje napunjenosti akumulatora: 100 %
- E Punjenje 12 V akumulatora (olovno kiselinski akumulator, AGM i GEL akumulator).
- F Punjenje 12 V akumulatora (olovno kiselinski akumulator, AGM i GEL akumulator) u zimskim uvjetima rada pri okolnoj temperaturi od – 20 °C do 5 °C.
- G Punjenje 12 V akumulatora (olovno kiselinski akumulator, AGM i GEL akumulator) tijekom punjenja radi zadržavanja sa strujom punjenja od 1 A.
- H Stezaljke su pogrešno priključene (suprotni polaritet) ili postoji kratki spoj.

7.3 Postavke punjenja

- Pritisnite gumb za način rada (1) kako biste postavili funkcije punjenja 12 V (E) i 12 V za zimske uvjete (F).
- Za akumulatore malog kapaciteta ili punjenja radi održavanja sezonskih akumulatora možete koristiti način rada „Održavanje“ s ograničenom maksimalnom strujom punjenja. Ovisno o odabranoj postavci (E-G) zasvijetlit će jedna od LED žaruljica.

7.4 Punjenje akumulatora

- Oslobodite ili skinite graničnike s akumulatora (ako su postavljeni).
- Provjerite razinu kiseline u akumulatoru. Prema potrebi nadopunite akumulator destiliranom (po mogućnosti) vodom. Kiselina akumulatora je nagrizajuća. U slučaju prskanja kiseline, temeljito isperite s puno vode i prema potrebi zatražite liječničku pomoć.
- Najprije priključite crveni kabel za punjenje na pozitivan pol akumulatora.
- Zatim priključite crni kabel za punjenje na karoseriju vozila dalje od akumulatora i cijevi za gorivo.
- **Upozorenje!** U normalnim slučajevima na karoseriju vozila priključen je negativan pol akumulator i postupak možete nastaviti kako je gore opisano. U izuzetnim slučajevima može se dogoditi da je na karoseriju vozila priključen pozitivan pol akumulatora (pozitivno uzemljenje). U tom slučaju priključite crni kabel punjača na negativan pol akumulatora. Zatim crveni kabel punjača spojite na karoseriju dalje od akumulatora i cijevi za gorivo.
- Punjač možete priključiti u električnu utičnicu nakon što što je na njega priključen akumulator. Kratko vrijeme treptat će sve LED žaruljice. Nakon toga stalno će svijetliti LED (E) žaruljica, čime se pokazuje status punjenja akumulatora. Sada možete promijeniti postavke punjenja. LED žaruljice (A-D) naizmjenice će bljeskati u nizu sve dok se

akumulator potpuno ne napuni (uz uvjet da je ispravan). Kad je akumulator potpuno napunjen, LED žaruljice A-D stalno će svijetliti.

- Ako trepće samo jedna LED žaruljica (E) to znači da je punjač priključen u električnu utičnicu no nije priključen na akumulator.
- **Važno!** Punjenje može stvarati opasne eksplozivne plinove i zato prilikom punjenja akumulatora svakako treba izbjegavati stvaranje iskre i korištenje otvorenog plamena. Postoji rizik od eksplozije! Od ključne je važnosti dobro prozračivati prostorije.
- Ako punjač prikazuje „Akumulator potpuno napunjen“ nakon samo nekoliko minuta, to ukazuje na nizak kapacitet akumulatora. Akumulator treba zamijeniti.

7.5 Izračun vremena punjenja (slika 2)

Vrijeme punjenja ovisi o stanju napunjenosti akumulatora. Ako je akumulator potpuno ispražnjen, približno vrijeme punjenja do približno 80 % kapaciteta moguće je izračunati pomoću sljedeće formule:

$$\text{Vrijeme punjenja/h} = \frac{\text{Kapacitet akumulatora u Ah}}{A \text{ (struja punjenja)}}$$

Struja punjenja mora biti 1/10 do 1/6 kapaciteta akumulatora.

7.6 LED (H) žaruljica pogreške

LED žaruljica pogreške trepat će u sljedećim slučajevima:

- Ako je napon akumulatora manji od 3,5 V ili veći od 15 V. Akumulator je neprikladan za punjenje ili je neispravan. Moguće je da i druge pogreške ili neispravnosti akumulatora znače da akumulator nije moguće puniti.
- Ako su stezaljke priključene na priključke akumulatora pogrešnog polariteta. Zaštita od zamjene polova štiti od oštećivanja akumulatora i punjača. Uklonite punjač iz akumulatora i od početka ponovno započnite postupak punjenja.
- Ako su dvije stezaljke priključaka kratko spojene (metalni dijelovi stezaljki su međusobno u kontaktu). Zaštita od kratkog spoja štiti od oštećivanja akumulatora i punjača.

7.7 Završetak punjenja akumulatora

- Izvucite utikač iz električne utičnice.
- Najprije crni kabel za punjenje odvojite od karoserije.
- Zatim odvojite crveni kabel za punjenje s pozitivnog pola na akumulatoru.
- **Važno!** U slučaju pozitivnog uzemljenja najprije odvojite crveni kabel za punjenje s karoserije, a nakon toga crni kabel za punjenje s akumulatora.
- Navijte ili gurnite graničnike akumulatora (ako postoje) natrag na njihovo mjesto.
- **Važno!** Ako utikač napajanja izvučete iz električne utičnice, a kabeli punjača su još priključeni na akumulator, punjač će povući malu količinu električne struje iz akumulatora. Stoga kad ne koristite punjač preporučljivo ga je uvijek i sasvim odvojite od akumulatora.

8 TEHNIČKI PODACI

Tip	POWX4201
Napon napajanja	220 - 240 V ~50 Hz
Maks. snaga	35 W
Nazivni izlazni napon	12 V DC
Maks. nazivna izlazna struja	2 A
Temperatura okoline	-20 °C – 40 °C
Kapacitet akumulatora	3 – 60 Ah
Kapacitet akumulatora „način održavanja“ (maks. 1 A)	3 – 32 Ah

9 OKOLIŠ

Ako Vaš uređaj treba zamijeniti nakon dugotrajne uporabe, ne odlažite ga u kućni otpad nego ga odložite na način koji je siguran za okoliš. Otpad koji nastaje od dijelova električnih uređaja se ne smije odlagati u normalni kućni otpad. Molimo reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

10 IZJAVA O SUKLADNOSTI**VARO**

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija, izjavljuje da je

Vrsta uređaja: Pametni punjač
Robna marka: POWERplus
Model: POWX4201

usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim mjerodavnim propisima odgovarajućih europskih direktiva, temeljem primjene europskih usklađenih norma. Svaka neovlaštena preinaka uređaja/stroja ovu će izjavu učiniti ništavnom.

Europske norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Čuvár tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,

Philippe Vankerkhove
Regulatorni poslovi – direktor službe osiguranja usklađenosti
Lier, 27/11/2020

1	NAMENJENA UPOTREBA	2
2	OPIS (SL. A).....	2
3	SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA	2
4	SIMBOLI	2
5	OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE	3
5.1	<i>Radna oblast</i>	3
5.2	<i>Električna bezbednost</i>	3
5.3	<i>Lična bezbednost</i>	3
5.4	<i>Korišćenje i održavanje električnog alata</i>	4
5.5	<i>Servisiranje</i>	4
6	DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA	4
6.1	<i>Punjači</i>	4
7	RAD	5
7.1	<i>Automatsko punjenje</i>	5
7.2	<i>Objašnjenje simbola (Sl. 1)</i>	5
7.3	<i>Postavke za punjenje</i>	5
7.4	<i>Punjenje baterije</i>	5
7.5	<i>Izračunavanje vremena punjenja (Sl. 2)</i>	6
7.6	<i>LED lampica – indikator greške (H)</i>	6
7.7	<i>Završetak punjenja baterije</i>	6
8	TEHNIČKI PODACI	7
9	ŽIVOTNA SREDINA	7
10	IZJAVA O USKLAĐENOSTI.....	8

PAMETNI PUNJAČ BATERIJA 35 W / 2 A / 60 AH POWX4201

1 NAMENJENA UPOTREBA

Ovaj punjač je dizajniran za punjenje baterija koje nisu bez održavanja ili olovno-kiselih baterija 12 V (mokrkih / Ca/Ca / EFB baterija) bez održavanja i za olovne gel i AGM baterije koje se koriste u motornim vozilima. Ova oprema je dizajnirana samo za mobilnu upotrebu a ne za instaliranje u kamp-prikolice, mobilne kućice ili slična vozila. Nije pogodan za profesionalnu upotrebu.



UPOZORENJE! Radi vaše lične bezbednosni, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre upotrebe ovog uređaja. Vaš električni alat treba da date drugim korisnicima isključivo zajedno sa ovim uputstvima.

2 OPIS (SL. A)

1. Dugme za izbor funkcija
2. LED displej
3. Kabl za punjenje, crni (-)
4. Kabl za punjenje, crveni (+)
5. Ušica za kačenje
6. Strujni napojni kabl

3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.



UPOZORENJE: Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!

1 x punjač

1 x uputstvo za upotrebu






Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.

4 SIMBOLI

Sledeći simboli su korišćeni u ovom uputstvu za upotrebu ili na mašini:

	Označava opasnost od telesne povrede ili oštećenja alata.		U skladu sa osnovnim zahtevima direktiva Evropske komisije.
--	---	--	---

	Pročitajte uputstvo pre upotrebe.		Uređaj klase II – Dvostruka izolacija – Nije potrebna uzemljena utičnica (samo za punjač).
	Koristite bateriju i punjač samo u zatvorenim prostorijama.		

5 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduće potrebe. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

5.1 Radna oblast

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

5.2 Električna bezbednost

- Uvek proveravajte da li napon električne mreže odgovara naponu na pločici sa nominalnim vrednostima.
- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radiatori, šporeti i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.
- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Nemojte da oštetite kabl. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (ZUDS). Upotreba ZUDS sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

5.3 Lična bezbednost

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.

- Pazite da nehotično ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata

- Nemojte očekivati od električnog alata da uradi više nego što on to može. Koristite odgovarajući alat za ono što želite da uradite. Električni alat će postići bolje rezultate i biće bezbedniji ukoliko se koristi u okviru onoga za šta je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili nisu pročitale ova uputstva ne dozvoljavajte da ga koriste. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nisu obučene za rad sa njima.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat se mora dati na popravku. Mnoge nezgode se dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.
- Alate za sečenje održavajte ostrim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa ostrim sečivima se ređe zaglavljaju i lakše se kontrolišu.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

5.5 Servisiranje

- Električni alat treba da popravljaju kvalifikovani serviser koji koristi isključivo originalne rezervne delove. Ovo će osigurati da alat zadovolji zahtevane bezbednosne standarde.

6 DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

6.1 Punjači

- Nikada ne pokušavajte da punit baterije koje nisu punjive.
- Odmah dajte da se zamene oštećeni kablovi.
- Ne izlažite vodi.
- Ne otvarajte punjač.
- Ne sondirajte punjač.
- Punjač je namenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

- Oprema se ne sme koristiti za punjenje litijum-gvožđe-fosfatnih punjivih baterija niti za bilo koje druge litijumske punjive baterije.
- Oprema se ne može koristiti kao buffer napajanja, npr. tokom zamene baterije.

7 RAD

Pre nego što uključite opremu u električnu mrežu, uverite se da su podaci na nalepnici sa tehničkim podacima identični sa naponom napajanja.



UPOZORENJE: nemojte puniti bilo koje zaleđene baterije.

7.1 Automatsko punjenje

Punjač je mikroprocesorski regulisan automatski punjač, tj. naročito je pogodan za punjenje baterija bez održavanja i za dugotrajno punjenje i održavajuće punjenje baterija koje nisu u konstantnoj upotrebi, npr. za klasične automobile, rekreaciona vozila, traktorske kosačice za travu i slično. Integrisani mikroprocesor omogućava punjenje u nekoliko koraka. Poslednji korak punjenja, održavajuće punjenje, održava kapacitet baterije na 95–100% i prema tome održava bateriju stalno potpuno napunjenu. Postupak punjenja se ne mora nadgledati. Međutim, ne ostavljajte bateriju bez nadzora ukoliko je puniti tokom dužeg perioda vremena tako da možete da je isključite iz električne struje u slučaju da dođe do kvara u punjaču.

7.2 Objašnjenje simbola (Sl. 1)

- A Status punjenja baterije: 25%
- B Status punjenja baterije: 50%
- C Status punjenja baterije: 75%
- D Status punjenja baterije: 100%
- E Punjenje baterije 12 V (olovno-kisela baterija, AGM baterija i GEL baterija).
- F Punjenje baterije 12 V (olovno-kisela baterija, AGM baterija i GEL baterija) u zimskom režimu pri temperature okolne sredine od – 20 °C do 5 °C.
- G Punjenje baterije 12 V (olovno-kisela baterija, AGM baterija i GEL baterija) u režimu održavajućeg punjenja sa strujom punjenja 1 A.
- H Kleme su pogrešno spojene (obrnuti polovi) ili je došlo do kratkog spoja.

7.3 Postavke za punjenje

- Pritisnite dugme za izbor režima (1) da biste postavili funkcije punjenja 12 V (E) i 12 V u zimskom režimu (F).
- Za baterije sa malim kapacitetom ili za održavajuće punjenje sezonskih baterija možete da koristite režim "Maintain" ("Održavanje") sa umanjenom maksimalnom strujom punjenja. Jedna od LED lampica će se upaliti u zavisnosti od postavke koju ste izabrali (E-G).

7.4 Punjenje baterije

- Otpustite ili skinite čepove baterije (ukoliko su stavljani) sa baterije.
- Proverite nivo kiseline u bateriji. Ukoliko je to potrebno, dopunite bateriju destilovanom vodom (ako je moguće). Kiselina baterije je agresivna. Ukoliko vas bilo gde prsne kiseline dobro isperite sa puno vode i potražite medicinsku pomoć ukoliko je to potrebno.
- Prvo povežite crveni kabl za punjenje sa pozitivnim polom baterije.
- Zatim povežite crni kabl za punjenje sa karoserijom vozila na udaljenosti od baterije i od cevi za benzin.
- **Upozorenje!** Pod normalnim okolnostima negativan pol baterije je povezan sa karoserijom i postupite na prethodno opisan način. U posebnim slučajevima moguće je da je pozitivan pol baterije povezan sa karoserijom (pozitivno uzemljenje). U tom slučaju, povežite crni kabl punjača sa negativnim polom na bateriji. Zatim povežite crveni kabl punjača sa karoserijom vozila na mestu udaljenom od baterije i od cevi za benzin.
- Nakon što je baterija povezana sa punjačem, možete da uključite punjač u strujnu utičnicu. Sve LED lampice će kratkotrajno treptati. Zatim će LED lampica (E) početi da sija

neprekidno čim se naznači status punjenja baterije. Sada možete da promenite postavke za punjenje. LED lampice (A-D) će treptati uzastopno sve dok se baterija potpuno ne napuni (pod uslovom da nije u kvaru). Kada se baterija potpuno napuni, LED lampice A-D će kontinualno svetleti.

- Ukoliko samo LED lampica (E) treperi, to znači da iako je punjač uključen u strujnu utičnicu on nije povezan sa baterijom.
- **Važno!** Punjenje može da stvori opasan eksplozivni gas i zbog toga treba izbegavati stvaranje varnica i otvorene plamenove dok se baterija puni. Postoji rizik od eksplozije! Neophodno je da dobro provetravate prostorije.
- Ukoliko se na punjaču pojavi "Battery fully charged" ("Baterija potpuno napunjena") nakon samo nekoliko minuta, to znači da je kapacitet baterije mali. Potrebno je da se baterija zameni.

7.5 Izračunavanje vremena punjenja (Sl. 2)

Vreme punjenja zavisi od statusa napunjenosti baterije. Ukoliko je baterija potpuno ispražnjena, približno vreme punjenja do približno 80% napunjenosti se može izračunati iz sledeće formule:

$$\text{Vreme punjenja/h} = \frac{\text{Kapacitet baterije u Ah}}{\text{Amp. (struja punjenja)}}$$

Struja punjenja treba da bude 1/10 do 1/6 kapaciteta baterije.

7.6 LED lampica – indikator greške (H)

LED lampica – indikator greške će treperiti u sledećim slučajevima:

- Ukoliko je napon baterije manji od 3,5 V ili veći od 15 V, baterija je ili nepogodna za punjenje ili je u kvaru. Takođe je moguće i da druge greške ili nedostaci baterije mogu značiti da baterija ne može da se napuni.
- Ukoliko su klemne spojene na izvode baterije sa pogrešnim polovima. Zaštita od zamenjenih polova osigurava da se baterija i punjač ne oštete. Skinite punjač sa baterije i ponovo započnite proces punjenja od početka.
- Ukoliko dođe do kratkog spoja između dve klemne (metalni delovi dve klemne se međusobno dodirnu). Zaštita od kratkih spojeva osigurava da se baterija i punjač ne oštete.

7.7 Završetak punjenja baterije

- Izvucite utikač iz strujne utičnice.
- Prvo odspojite crni kabl za punjenje sa karoserije.
- Zatim otpustite crveni kabl za punjenje sa pozitivnog pola baterije.
- **Važno!** U slučaju pozitivnog uzemljenja, prvo odspojite crveni kabl sa karoserije a zatim crni kabl za punjenje sa baterije.
- Zavrnite ili gurnite čepove natrag na mesto (ukoliko ih ima).
- **Važno!** Ukoliko se utikač izvuče iz strujne utičnice ali kablovi i dalje ostanu spojeni sa baterijom, punjač će odvući malu količinu struje iz baterije. Zbog toga se preporučuje da uvek potpuno uklonite punjač sa baterije kada se ne koristi.

8 TEHNIČKI PODACI

Model br.	POWX4201
Napon električne mreže	220-240 V ~ 50 Hz
Max. nominalna snaga	35 W
Nominalni izlazni napon	12 V JS
Max. nominalna izlazna struja	2 A
Temperatura okolne sredine	-20 °C – 40 °C
Kapacitet baterije	3-60 Ah
Kapacitet baterije “režim održavanja” (max. 1 A)	3-32 Ah

9 ŽIVOTNA SREDINA

Ukoliko je potrebno da se vaš uređaj zameni posle dugotrajne upotrebe, nemojte ga baciti sa otpadom iz domaćinstva već ga odložite na ekološki bezbedan način. Otpad od električnih mašina ne treba odlagati kao običan otpad proizveden u kući. Molimo vas da ga reciklirate tamo gde postoje postrojenja za recikliranje. Potražite savet u vezi recikliranja od lokalnih vlasti ili od prodavca ovog uređaja.

10 IZJAVA O USKLAĐENOSTI

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier – Belgija, izjavljuje da je,

Proizvod: Pametni punjač
Marka: POWERplus
Model: POWX4201

u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama primenljivih direktiva Evropske unije, zasnovanim na primeni evropskih harmonizovanih standarda. Bilo kakva neovlašćena modifikacija uređaja poništava ovu deklaraciju.

Direktive Evropske unije (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Evropski harmonizovani standardi (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dole potpisani deluje u ime generalnog direktora kompanije,

Philippe Vankerkhove
Regulatorni poslovi - direktor za usklađenost
Lier, 27/11/2020

1	OBLAST POUŽITÍ	2
2	POPIS (OBRÁZEK A)	2
3	OBSAH BALENÍ	2
4	SYMBOLY	2
5	OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE.....	3
5.1	<i>Pracovní oblast</i>	3
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i>	3
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i>	3
5.4	<i>Používání elektrických strojů a péče o ně</i>	4
5.5	<i>Servis</i>	4
6	DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	4
6.1	<i>Nabíječky</i>	4
7	PROVOZ.....	5
7.1	<i>Automatické nabíjení</i>	5
7.2	<i>Vysvětlení symbolů (obrázek 1)</i>	5
7.3	<i>Nastavení nabíjení</i>	5
7.4	<i>Nabíjení akumulátoru</i>	5
7.5	<i>Výpočet doby nabíjení (obrázek 2)</i>	6
7.6	<i>LED chyby (H)</i>	6
7.7	<i>Ukončení nabíjení akumulátoru</i>	6
8	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	6
9	OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ.....	7
10	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	7

CHYTRÁ NABÍJEČKA AKUMULÁTORŮ 35 W / 2 A / 60 AH POWX4201

1 OBLAST POUŽITÍ

Nabíječka je navržena k nabíjení údržbových i bezúdržbových 12 V olověných akumulátorů (klasických, Ca/Ca, EFB), gelových a AGM akumulátorů používaných v motorových vozidlech. Zařízení je navrženo pouze k mobilnímu použití, ne k montáži v karavanech, mobilních domech nebo podobných vozidlech. Nehodí se k profesionálnímu použití.



UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

2 POPIS (OBRÁZEK A)

1. Funkční tlačítko
2. LED displej
3. Nabíjecí kabel, černý (-)
4. Nabíjecí kabel, červený (+)
5. Závěsné oko
6. Síťový napájecí kabel

3 OBSAH BALENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přírodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si obalový materiál na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom ho zlikvidujte vyhozením do místního systému odvozu odpadu.



VAROVÁNÍ: Obalové materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

- 1 × nabíječka
- 1 × návod k obsluze

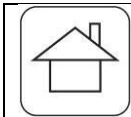


Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

4 SYMBOLY

V tomto návodu a na stroji jsou používány následující symboly:

	Označuje riziko úrazu nebo poškození stroje.		V souladu se základními požadavky Evropských směrnic.
	Před použitím si přečtěte návod.		Stroj třídy II – dvojitá izolace – není třeba uzemněná zástrčka (pouze pro nabíječku).



Nabíječku s akumulátorem používejte pouze ve vnitřních prostorách.

5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu. Ušchovejte si všechna upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický stroj“ v upozorněních znamená elektrický stroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický stroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovazujte elektrické stroje v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým strojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad strojem.

5.2 Elektrická bezpečnost

- Vždy kontrolujte, zda napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zástrčky elektrického stroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými stroji nepoužívejte redukce. Riziko úrazu elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, když je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické stroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického stroje, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy stroj nenoste nebo netahejte na kabelu a nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud s elektrickým strojem pracujete venku, používejte prodlužovací kabel vhodný k použití ve venkovním prostředí. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým strojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým strojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým strojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým strojem může vést k vážnému zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy si chraňte zrak. Kdykoliv to okolnosti vyžadují, použijte osobní ochranné bezpečnostní pomůcky, například respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochrannou přilbu nebo ochranu sluchu, omezíte tak možnost zranění.
- Vyhněte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky zkontrolujte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení strojů s prstem na vypínači a připojování strojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.

- Před spuštěním stroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického stroje může způsobit úraz.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít stroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblekejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

5.4 Používání elektrických strojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického stroje něco, co nemůže splnit. Používejte elektrický stroj vhodný pro váš účel. Elektrický stroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji při použití rychlostí, na kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický stroj, pokud ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskladňováním elektrických strojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického stroje.
- Nepoužívané elektrické stroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny se strojem ani s těmito pokyny. Elektrické stroje jsou v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických strojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřazené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrné nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického stroje. Při poškození nechte elektrický stroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické stroje.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadrhly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický stroj, příslušenství, nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického stroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou je třeba vykonat. Použití elektrického stroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

5.5 Servis

- Servisní práce na elektrickém stroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak zajistíte, že stroj bude i nadále bezpečný.

6 DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

6.1 Nabíječky

- Nikdy se nesnažte nabíjet baterie, které nejsou k nabíjení určeny.
- Poškozené kabely nechte ihned nahradit novými.
- Nevystavujte působení vody.
- Nabíječku neotvírejte.
- Nabíječku nepodrobujte testům.
- Nabíječka je určena pouze k použití uvnitř budov.
- Zařízení nesmí být použito k nabíjení akumulátorů typu lithium-železo-fosfát ani jiných lithiových nabíjecích akumulátorů.
- Zařízení nesmí být používáno jako dočasný zdroj napájení, například při výměně akumulátoru.

7 PROVOZ

Než připojíte zařízení k napájení, ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá specifikacím na štítku.



VAROVÁNÍ: nenabíjejte zmrzlé akumulátory.

7.1 Automatické nabíjení

Tato nabíječka je automatická, mikroprocesorem řízená, takže je vhodná zejména k nabíjení bezúdržbových akumulátorů, dlouhodobému a udržovacímu nabíjení akumulátorů, které nejsou soustavně používány, například u veteránů, rekreačních vozidel, zahradních traktůrek a podobných. Zabudovaný mikroprocesor umožňuje nabíjení v několika krocích. Konečný krok nabíjení, udržovací nabíjení, udržuje kapacitu akumulátoru na úrovni 95–100 %, takže udržuje akumulátor vždy plně nabitý. Průběh nabíjení nemusí být sledován. Nenechávejte ale akumulátor bez dohledu, pokud ho nabíjíte delší dobu, abyste ho mohli odnapájet od napájení, pokud by došlo k poruše nabíječky.

7.2 Vysvětlení symbolů (obrázek 1)

- A Stav nabití akumulátoru: 25 %
- B Stav nabití akumulátoru: 50%
- C Stav nabití akumulátoru: 75%
- D Stav nabití akumulátoru: 100%
- E Nabíjení 12 V akumulátoru (klasického olověného akumulátoru, akumulátoru typu AGM nebo gelového).
- F Nabíjení 12 V akumulátoru (klasického olověného akumulátoru, akumulátoru typu AGM nebo gelového) v zimním režimu s teplotou okolí mezi -20 °C a 5 °C.
- G Nabíjení 12 V akumulátoru (klasického olověného akumulátoru, akumulátoru typu AGM nebo gelového) v udržovacím režimu s nabíjecím proudem 1 A.
- H Nesprávné připojení svorek (přepólování) nebo zkrat.

7.3 Nastavení nabíjení

- K nastavení funkcí nabíjení 12 V (E) a zimního režimu 12 V (F) stiskněte tlačítko režimu (Mode) (1).
- K nabíjení akumulátorů o nízké kapacitě nebo k udržovacímu nabíjení sezónně používaných akumulátorů můžete použít udržovací (Maintain) režim s omezeným maximálním nabíjecím proudem. Jedna z LED se rozsvítí podle vybraných nastavení (E–G).

7.4 Nabíjení akumulátoru

- Vytáhněte nebo vyšroubujte zátky akumulátoru (pokud je jimi akumulátor vybaven).
- Zkontrolujte hladinu elektrolytu (kyseliny) v akumulátoru. V případě potřeby doplňte akumulátor destilovanou vodou (pokud je to možné). Kyselina z akumulátoru je agresivní. Potřísnění kyselinou opláchněte velkým množstvím vody a v případě nutnosti vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nejdříve připojte červený nabíjecí kabel ke kladnému pólu akumulátoru.
- Potom připojte černý nabíjecí kabel ke karoserii vozidla mimo akumulátor a palivové vedení.
- **Varování!** Za normálních okolností je záporný pól akumulátoru připojen ke karoserii a postupujete podle popisu výše. Ve výjimečných případech je možné, že je ke karoserii připojen kladný pól akumulátoru (pozitivní ukostření). V takovém případě připojte černý nabíjecí kabel k zápornému pólu na akumulátoru. Potom připojte červený nabíjecí kabel ke karoserii vozidla mimo akumulátor a palivové vedení.
- Po připojení akumulátoru k nabíječce můžete nabíječku zapojit do zásuvky. Po krátkou dobu budou blikat všechny LED. Potom bude LED (E) nepřetržitě svítit, jakmile je indikován stav nabití akumulátoru. Nyní můžete změnit nastavení nabíjení. Postupně budou blikat

LED (A–D), dokud nebude akumulátor plně nabitý (pokud není vadný). Při plném nabití akumulátoru budou LED A–D nepřerušovaně svítit.

- Pokud pouze bliká LED (E), znamená to, že je nabíječka připojena do zásuvky, ale není připojena k akumulátoru.
- **Důležité!** Při nabíjení akumulátoru může docházet k vývinu výbušných plynů, proto musíte během nabíjení zabránit jiskření a výskytu otevřeného plamene. Hrozí nebezpečí výbuchu! Je velmi důležité místnosti dobře větrat.
- Pokud nabíječka indikuje plně nabití akumulátoru již po několika minutách, znamená to nízkou kapacitu akumulátoru. Je nutné akumulátor vyměnit.

7.5 Výpočet doby nabíjení (obrázek 2)

Doba nabíjení závisí na stavu nabití akumulátoru. Pokud je akumulátor zcela vybitý, je možné dobu nabíjení do cca 80 % nabití vypočítat pomocí následujícího vzorce:

$$\text{Doba nabíjení/h} = \frac{\text{Kapacita akumulátoru v Ah}}{A \text{ (nabíjecí proud)}}$$

Nabíjecí proud by měl odpovídat 1/10 až 1/6 kapacity akumulátoru.

7.6 LED chyby (H)

LED chyby bude blikat v následujících případech:

- Pokud je napětí akumulátoru nižší než 3,5 V, nebo vyšší než 15 V, je akumulátor buď nevhodný k nabíjení, nebo vadný. Je také možné, že další poruchy a závady akumulátoru způsobily, že ho není možné nabít.
- Pokud jsou výstupní svorky připojeny k akumulátoru se špatnou polaritou. Ochrana proti přepólování zaručuje, že nedojde k poškození akumulátoru a nabíječky. Odpojte nabíječku od akumulátoru a spusťte nabíjení znovu od začátku.
- Pokud dojde ke zkratu mezi výstupními svorkami (kovové části svorek se dostanou do kontaktu mezi sebou). Ochrana proti zkratu zaručuje, že nedojde k poškození akumulátoru a nabíječky.

7.7 Ukončení nabíjení akumulátoru

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nejprve odpojte černý nabíjecí kabel od karoserie.
- Potom odpojte červený nabíjecí kabel od kladného pólu akumulátoru.
- **Důležité!** V případě pozitivního ukostření nejprve odpojte červený nabíjecí kabel od karoserie, a potom černý nabíjecí kabel od akumulátoru.
- Zašroubujte nebo zatlačte zátky akumulátoru zpět na místo (pokud jsou použity).
- **Důležité!** Pokud je zástrčka vytažena ze zásuvky, ale kabely jsou stále připojeny k akumulátoru, bude nabíječka odebírat z akumulátoru malý proud. Proto doporučujeme, abyste nabíječku vždy úplně odpojili od akumulátoru, když se nabíječka nepoužívá.

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	POWX4201
Síťové napájecí napětí	220–240 V AC~ 50 Hz
Maximální příkon	35 W
Nominální výstupní napětí	12 V DC
Maximální nominální výstupní proud	2 A
Teplota okolí	-20 °C až 40 °C
Kapacita akumulátoru	3–60 Ah
Režim udržování kapacity akumul. (max. 1 A)	3–32 Ah

9 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Pokud je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u prodejce, kde a jak recyklovat.

10 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



VARO-Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
prohlašuje, že

Výrobek:	Chytrá nabíječka
Značka:	POWERplus
Model:	POWX4201

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti:

Philippe Vankerkhove
Regulativní postupy – Manažer pro dohled nad řádným jednáním
Lier, 27/11/2020

1	ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE	2
2	POPIS (OBR. A)	2
3	OBSAH BALENIA	2
4	SYMBOLY	2
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE	3
5.1	<i>Pracovná plocha</i>	3
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i>	3
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i>	3
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i>	4
5.5	<i>Servis</i>	4
6	DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	4
6.1	<i>Nabíjačky</i>	4
7	PREVÁDZKA	5
7.1	<i>Automatické nabíjanie</i>	5
7.2	<i>Vysvetlenie symbolov (obr. 1)</i>	5
7.3	<i>Nastavenie nabíjania</i>	5
7.4	<i>Nabíjanie batérie</i>	5
7.5	<i>Výpočet doby nabíjania (obr. 2)</i>	6
7.6	<i>Chybová kontrolka LED (H)</i>	6
7.7	<i>Dokončenie nabíjania akumulátora</i>	6
8	TECHNICKÉ ÚDAJE	7
9	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	7
10	VYHLÁSENIE O ZHODE	8

INTELENTNÁ NABÍJAČKA AKUMULÁTOROV 35 W / 2 A / 60 AH POWX4201

1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Táto nabíjačka je navrhnutá na nabíjanie olovených 12 V akumulátorov obsahujúcich kyselinu, ktoré vyžadujú údržbu alebo sú bezúdržbové (mokré/Ca/Ca/EFB akumulátory), ako aj olovených gélových akumulátorov a AGM akumulátorov používaných v motorových vozidlách. Toto vybavenie je navrhnuté iba na mobilné používanie a nie je určené na inštaláciu v karavanoch, obytných automobiloch a podobných vozidlách. Nevhodné na profesionálne použitie.



VAROVANIE! Tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte pred použitím náradia, pre vašu vlastnú bezpečnosť. Vaše elektrické náradie môžete odovzdať inej osobe iba spolu s týmto návodom.

2 POPIS (OBR. A)

1. Funkčné tlačidlo
2. Displej LED
3. Nabíjací kábel, čierny (-)
4. Nabíjací kábel, čierny (+)
5. Závesné očko
6. Sieťový napájací kábel

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetky materiály obalu.
- Odstráňte zvyšné obaly a prepravné podpory (ak sa používajú).
- Skontrolujte úplnosť obsahu balenia.
- Skontrolujte, či pri preprave nebol poškodený spotrebič, napájací kábel, sieťová vidlica a všetko príslušenstvo.
- Materiály obalu si odložte podľa možnosti na čo najdlhší čas, až do skončenia záručnej lehoty. Neskôr obaly vyhodte prostredníctvom systému zberu komunálneho odpadu.



VAROVANIE: Obalové materiály nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vrecami!

1 x nabíjačka
1 x návod



Nebezpečenstvo udusenía! Spojte sa s predajcom, ak akékoľvek diely chýbajú alebo sú poškodené.

4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.		V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.
	Pozorne si prečítajte pokyny.		Stroj II. triedy – dvojitá izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku (iba pre nabíjačku).



Batériu a nabíjačku používajte iba zatvorených miestnostiach.

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín „elektrické náradie“ v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnosť

- Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.
- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlic zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, neklzáva bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.

- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodné oblečení. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznamené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

6 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

6.1 Nabíjačky

- Nikdy nenabíjajte nedobíjateľné batérie.
- Poškodené káble okamžite vymeňte.
- Nevystavujte vode.
- Nabíjačku neotvárajte.
- Do nabíjačky nepichajte.
- Nabíjačka je určená len na použitie vo vnútri.
- Toto vybavenie nesmie byť použité na nabíjanie akumulátorov typu LiFe (lítium-železo-fosfát) ani iných lítiových nabíjajúcich akumulátorov.
- Toto vybavenie nesmie byť použité ako vyrovnávací napájací zdroj, napríklad počas dobíjania akumulátora.

7 PREVÁDZKA

Pred pripojením vybavenia k napájaciemu zdroju sa uistite, že sú údaje na štítku s technickými údajmi zhodné z napätím zdroja.



VAROVANIE: nenabíjajte zamrznuté akumulátory.

7.1 Automatické nabíjanie

Nabíjačka je automatická nabíjačka riadená mikroprocesorom. To znamená, že je zvlášť vhodná na nabíjanie bezúdržbových akumulátorov a na dlhodobé nabíjanie a údržbové nabíjanie akumulátorov, ktoré nie sú neustále používané, napríklad akumulátory bežných automobilov, rekreačných vozidiel, záhradníckych traktorov a podobne. Integrovaný mikroprocesor umožňuje nabíjanie v niekoľkých krokoch. Posledný nabíjací krok, ktorým je údržbové nabíjanie, udržiava kapacitu akumulátora na hodnote 95 až 100 % a tým udržiava akumulátor neustále úplne nabitý. Nabíjanie nevyžaduje dohľad. Nenechávajte však akumulátor bez dozoru, ak ho nabíjate počas dlhšej doby, aby ste mohli v prípade poruchy nabíjačky odpojiť sieťový napájací zdroj.

7.2 Vysvetlenie symbolov (obr. 1)

- A Stav nabíjania akumulátora: 25 %
- B Stav nabíjania akumulátora: 50 %
- C Stav nabíjania akumulátora: 75 %
- D Stav nabíjania akumulátora: 100 %
- E Nabíjanie 12 V akumulátora (oloveného akumulátora obsahujúceho kyselinu, akumulátora AGM a géloveho akumulátora).
- F Nabíjanie 12 V akumulátora (oloveného akumulátora obsahujúceho kyselinu, akumulátora AGM a géloveho akumulátora) v zimnom režime pri okolitej teplote v rozsahu -20 °C až 5 °C.
- G Nabíjanie 12 V akumulátora (oloveného akumulátora obsahujúceho kyselinu, akumulátora AGM a géloveho akumulátora) v režime údržby náboja pri nabíjacom prúde 1 A.
- H Svorky sú nesprávne pripojené (obrátená polarita) alebo došlo k skratu

7.3 Nastavenie nabíjania

- Stlačením tlačidla „Mode“ (Režim) (1) nastavte nabíjacie funkcie 12 V (E) a 12 V v zimnom režime (F).
- V prípade akumulátorov s nízkou kapacitou alebo pri údržbovom nabíjaní sezónnych akumulátorov môžete použiť režim „Maintain“ (Údržba) so zníženým maximálnym nabíjacím prúdom. Podľa zvoleného nastavenia (E – G) sa rozsvieti jedna z kontroliek LED.

7.4 Nabíjanie batérie

- Uvoľnite alebo odstráňte zátky akumulátora (ak sú namontované) z akumulátora.
- Skontrolujte hladinu kyseliny v akumulátore. V prípade potreby doplňte do akumulátora destilovanú vodu (ak je to možné). Kyselina obsiahnutá v akumulátore je žieravá. Akékoľvek miesta zasiahnuté kyselinou dôkladne umyte dostatočným množstvom vody a v prípade potreby vyhľadajte lekársku pomoc.
- Najprv pripojte červený nabíjací kábel ku kladnému pólu akumulátora.
- Potom pripojte čierny nabíjací kábel ku karosérii vozidla v dostatočnej vzdialenosti od akumulátora a palivového vedenia.
- **Varovanie!** Za bežných okolností je záporný pól akumulátora pripojený ku karosérii a môžete postupovať podľa postupu opísaného vyššie. Vo výnimočných prípadoch je možné pripojiť kladný pól akumulátora ku karosérii (kladné uzemnenie). V takom prípade pripojte čierny nabíjací kábel k zápornému pólu akumulátora. Potom pripojte červený

nabíjací kábel ku karosérii vozidla v dostatočnej vzdialenosti od akumulátora a palivového vedenia.

- Po pripojení akumulátora k nabíjačke môžete pripojiť nabíjačku k zásuvke. Všetky kontrolky LED budú chvíľu blikať. Potom bude nepretržite svietiť kontrolka LED (E), keď bude indikovaný stav nabíjania akumulátora. Teraz môžete zmeniť nastavenie nabíjania. Postupne budú blikať kontrolky LED (A – D), kým nebude akumulátor úplne nabitý (ak nie je chybný). Po úplnom nabití akumulátora budú kontrolky LED A – D nepretržite svietiť.
- Ak bliká iba kontrolka LED (E), znamená to, že aj keď je nabíjačka pripojená k sieťovej zásuvke, nie je pripojená k akumulátoru.
- **Dôležité!** Pri nabíjaní môže dochádzať k uvoľňovaniu nebezpečného výbušného plynu. Preto by ste mali predchádzať tvoreniu iskier a používaniu otvoreného plameňa, kým sa akumulátor nabíja. Hrozí riziko výbuchu! Je dôležité, aby ste zaistili dostatočné odvetranie miestnosti.
- Ak nabíjačka zobrazí správu „Battery fully charged“ (Akumulátor je úplne nabitý) už po niekoľkých minútach, znamená to, že je kapacita akumulátora nízka. Akumulátor je nutne vymeniť.

7.5 Výpočet doby nabíjania (obr. 2)

Doba nabíjania sa líši podľa stavu nabitia akumulátora. Ak je akumulátor úplne vybitý, približná doba nabíjania na približne 80% stav nabitia môže byť vypočítaná pomocou nasledujúceho vzorca:

$$\text{Doba nabíjania/h} = \frac{\text{Kapacita akumulátora v Ah}}{\text{A (nabíjací prúd)}}$$

Nabíjací prúd by mal zodpovedať 1/10 až 1/6 kapacity akumulátora.

7.6 Chybová kontrolka LED (H)

Chybová kontrolka LED bude blikať v nasledujúcich prípadoch:

- Ak je napätie akumulátora nižšie ako 3,5 V alebo vyššie ako 15 V, akumulátor buď nie je vhodný na nabíjanie alebo je chybný. Tiež je možné, že akumulátor nie je možné nabiť v dôsledku iných porúch alebo chýb akumulátora.
- Ak sú svorky pripojené k svorkám akumulátora s nesprávnou polaritou. Ochrana pred výmenou pólov chráni akumulátor aj nabíjačku pred poškodením. Odpojte nabíjačku od akumulátora a spustíte proces nabíjania od začiatku.
- Ak došlo k skratu medzi oboma svorkami (kovové časti svoriek prídu do vzájomného styku). Ochrana pred skratmi chráni akumulátor aj nabíjačku pred poškodením.

7.7 Dokončenie nabíjania akumulátora

- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Najprv odpojte čierny nabíjací kábel od karosérie.
- Potom odpojte červený nabíjací kábel od kladného pólu akumulátora.
- **Dôležité!** V prípade kladného uzemnenia najprv odpojte červený nabíjací kábel od karosérie a potom odpojte čierny nabíjací kábel od akumulátora.
- Zaskrutkujte alebo zasuňte zátky akumulátora na miesto (ak sú k dispozícii).
- **Dôležité!** Ak odpojíte nabíjačku od elektrickej siete, avšak nabíjacie káble zostanú pripojené k akumulátoru, bude si nabíjačka odberať z akumulátora malé množstvo energie. Preto odporúčame vždy úplne odpojiť nabíjačku od akumulátora, ak ju nepoužívate.

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	POWX4201
Sieťové napätie	220 – 240 V ~ 50 Hz
Max. stanovený výkon	35 W
Menovité výstupné napätie	12 V jednosm.
Max. nominálny výstupný prúd	2 A
Okolité teplota	-20 – 40 °C
Kapacita akumulátora	3 – 60 Ah
Kapacita akumulátora v udržiavacom režime (max. 1 A)	3 – 32 Ah

9 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.

Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zariadenie na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

10 VYHLÁSENIE O ZHODE

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier -
BELGICKO vyhlasuje, že

výrobok: Inteligentná nabíjačka akumulátorov 35 W / 2 A / 60 Ah
obchodná známka: POWERplus
model: POWX4201

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Nižšie podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Philippe Vankerkhove
Regulačné záležitosti – Compliance Manager
Lier, 27/11/2020

1	UTILIZARE PREVĂZUTĂ	2
2	DESCRIERE (FIG. A).....	2
3	CONȚINUTUL PACHETULUI	2
4	SIMBOLURI.....	2
5	AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC	3
5.1	<i>Zona de lucru</i>	3
5.2	<i>Siguranța electrică</i>	3
5.3	<i>Siguranța personală</i>	3
5.4	<i>Folosirea și întreținerea aparatului electric</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ	5
6.1	<i>Încărcătoare</i>	5
7	MOD DE UTILIZARE.....	5
7.1	<i>Încărcarea automată</i>	5
7.2	<i>Explicarea simbolurilor (Fig. 1)</i>	5
7.3	<i>Reglajele de încărcare</i>	5
7.4	<i>Încărcarea bateriei</i>	5
7.5	<i>Calculul timpului de încărcare (Fig. 2)</i>	6
7.6	<i>Led de erori (H)</i>	6
7.7	<i>Finalizarea încărcării bateriei</i>	6
8	DATE TEHNICE	7
9	MEDIU	7
10	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE	8

ÎNCĂRCĂTOR**INTELEGENT PENTRU BATERII 35 W / 2 A / 60 AH****POWX4201****1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ**

Încărcătorul este proiectat pentru încărcarea bateriilor plumb-acid de 12 V (baterii umede/Ca/Ca/EFB), cu sau fără întreținere și pentru încărcarea bateriilor cu gel sau AGM utilizate pentru vehiculele cu motor. Echipamentul este proiectat doar pentru utilizare mobilă și nu pentru instalarea în rulote, autorulote sau vehicule similare. Nu este proiectat pentru utilizare profesională.



AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a folosi mașina, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale de siguranță. Aparatul dvs. electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.

2 DESCRIERE (FIG. A)

1. Buton funcțional
2. Ecran LED
3. Cablu de încărcare, negru (-)
4. Cablu de încărcare, roșu (+)
5. Inel de suspendare
6. Cablu de alimentare de la rețeaua de energie electrică

3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic! Pericol de sufocare!

1 încărcător
1 manual






În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.

4 SIMBOLURI

În acest manual și sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a sculei		În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene.
--	--	--	---

	Citiți manualul înainte de utilizare.		Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare (numai pentru încărcător).
	Utilizați acumulatorul și încărcătorul numai în incinte închise.		

5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul "aparat electric" folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

5.2 Siguranța electrică

- Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.
- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderule. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie folosit aparatul electric în medii umede, folosiți un o priză protejată cu disjunctur bipolar. Folosirea unui disjunctur polar reduce riscul de electrocutare mortală.

5.3 Siguranța personală

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.

- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce răniile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a băga aparatul în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsate prinse de o piesă rotativă a aparatului electric poate la rănirea dumneavoastră.
- Nu vă întindeți. Trebuie să aveți permanent sprijin și echilibru. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mănușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți în aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu folosiți aparatul electric dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat cu întrerupător stricat este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul oprit departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întreținere. Verificați alinierea și conectarea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului electric. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l folosi. Multe accidente sunt cauzate de folosirea de aparate electrice prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Folosiți aparatul electric, accesoriile și sculele așchietoare etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Folosirea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații potențial periculoase.

5.5 Service

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

6 INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

6.1 Încărcătoare

- Nu încercați încărcarea bateriilor nereîncărcabile.
- Înlocuiți imediat cablurile defecte.
- Feriți încărcătorul de apă.
- Nu deschideți încărcătorul.
- Nu testați încărcătorul.
- Încărcătorul este destinat numai utilizării în interior.
- Echipamentul nu trebuie utilizat pentru încărcarea bateriilor reîncărcabile litiu-fier-fosfat sau a altor baterii cu litiu reîncărcabile.
- Echipamentul nu poate fi utilizat ca sursă de alimentare tampon, de exemplu în cazul înlocuirii unei baterii.

7 MOD DE UTILIZARE

Înainte de conectarea echipamentului la sursa de alimentare, verificați dacă datele de pe eticheta cu specificații tehnice corespund cu tensiunea de alimentare.



AVERTISMENT: nu încărcați baterii înghețate.

7.1 Încărcarea automată

Încărcătorul este automat, controlat de microprocesor, fiind potrivit în special pentru încărcarea bateriilor fără întreținere, pentru încărcarea pe termen lung și încărcarea de întreținere a bateriilor care nu sunt utilizate constant, de exemplu pentru mașinile clasice, vehiculele recreative, tractoarele de tuns iarba și altele similare. Microprocesorul integrat permite încărcarea în mai multe etape. Etapa finală de încărcare, încărcarea de întreținere, păstrează capacitatea bateriei la 95-100%, prin urmare menține permanent bateria încărcată complet. Operațiunea de încărcare nu trebuie monitorizată. Totuși, nu lăsați bateria nesupravegheată dacă o încărcați pe o perioadă mai lungă de timp, pentru a o putea deconecta de la rețeaua electrică în eventualitatea defectării încărcătorului.

7.2 Explicarea simbolurilor (Fig. 1)

- A Starea încărcării bateriei: 25%
- B Starea încărcării bateriei: 50%
- C Starea încărcării bateriei: 75%
- D Starea încărcării bateriei: 100%
- E Încărcarea unei baterii de 12 V (baterie plumb-acid, baterie AGM sau baterie GEL).
- F Încărcarea unei baterii de 12 V (baterie plumb-acid, baterie AGM sau baterie GEL) în modul iarnă, la o temperatură ambientă între - 20 °C și 5 °C.
- G Încărcarea unei baterii de 12 V (baterie plumb-acid, baterie AGM sau baterie GEL) în modul de întreținere a încărcării, cu un curent de încărcare de 1 A.
- H Clemele sunt cuplate necorespunzător (polaritate inversă) sau există un scurtcircuit.

7.3 Reglajele de încărcare

- Apăsați butonul Mod (1) pentru a regla funcțiile de încărcare 12 V (E) și 12 V Mod iarnă (F).
- Pentru bateriile cu capacitate redusă sau pentru încărcarea de întreținere a bateriilor sezoniere, puteți utiliza modul „Întreținere”, cu mod maxim de încărcare redus. Se va aprinde una dintre lămpile LED, conform reglajelor pe care le-ați selectat (E-G).

7.4 Încărcarea bateriei

- Desprindeți sau scoateți capacele bateriei (dacă au fost prevăzute).
- Verificați nivelul de acid din baterie. Dacă este necesar, completați nivelul de lichid din baterie cu apă distilată (dacă este posibil). Acidul din baterie este o substanță corozivă.

Curățați stropii de acid prin clătire temeinică cu apă din abundență și solicitați asistență medicală, dacă este necesar.

- Mai întâi cuplați cablul roșu de încărcare la borna pozitivă a bateriei.
- Apoi conectați cablul negru de încărcare la caroseria vehiculului, la depărtare de baterie și de conducta de combustibil.
- **Avertisment!** În condiții normale, borna negativă a bateriei este cuplată la caroserie și procedați conform indicațiilor de mai sus. În situații excepționale, este posibil ca borna pozitivă a bateriei să fie conectată la caroserie (împământare pozitivă). În acest caz, cuplați cablul negru al încărcătorului la borna negativă a bateriei. Apoi cuplați cablul roșu al încărcătorului la caroseria vehiculului, la depărtare de baterie și de conducta de combustibil.
- După conectarea bateriei la încărcător, puteți conecta încărcătorul la rețeaua electrică. Toate lămpile LED vor clipi câteva momente. Apoi lampa LED (E) se va aprinde constant, imediat după ce este indicată starea de încărcare a bateriei. Acum puteți schimba reglajele de încărcare. Lămpile LED (A-D) vor clipi succesiv până când bateria este încărcată complet (cu condiția să nu fie defectă). După încărcarea completă a bateriei, lămpile LED A-D vor fi aprinse continuu.
- În cazul în care clipește doar lampa LED (E), înseamnă că încărcătorul, deși conectat la rețeaua electrică, el nu este conectat la baterie.
- **Important!** Încărcarea poate genera gaz exploziv periculos, prin urmare trebuie evitată formarea de scântei și de flăcări periculoase în timpul încărcării bateriei. Pericol de explozie! Este esențial să aerisiți bine încăperile.
- Dacă încărcătorul afișează mesajul „Baterie complet încărcată” după doar câteva minute, acest lucru indică o capacitate redusă a bateriei. Bateria trebuie înlocuită.

7.5 Calculul timpului de încărcare (Fig. 2)

Timpul de încărcare depinde de starea încărcării bateriei. Dacă bateria este descărcată complet, timpul de încărcare până la aproximativ 80% poate fi calculat cu formula:

$$\text{Timpul de încărcare/ore} = \frac{\text{Capacitatea bateriei în Ah}}{\text{Amp. (curent de încărcare)}}$$

Curentul de încărcare trebuie să fie între 1/10 și 1/6 din capacitatea bateriei.

7.6 Led de erori (H)

Ledul de erori va clipi în următoarele situații:

- Dacă tensiunea bateriei este sub 3,5 V sau peste 15 V. Bateria fie nu este potrivită pentru încărcare, fie este defectă. Este, de asemenea, posibil ca alte erori sau defecțiuni ale bateriei să însemne că bateria nu poate fi încărcată.
- În cazul în care clemele cablurilor sunt cuplate la bornele bateriei cu polaritate greșită. Protecția împotriva inversării polarității asigură bateria și încărcătorul împotriva deteriorării. Deconectați încărcătorul de la baterie și reluați de la început procesul de încărcare.
- Dacă apare un scurtcircuit între cele două cleme ale cablurilor (părțile metalice ale clemelor intră în contact între ele). Protecția împotriva scurtcircuitării asigură bateria și încărcătorul împotriva deteriorării.

7.7 Finalizarea încărcării bateriei

- Scoateți fișa din priza de alimentare cu energie electrică.
- Mai întâi deconectați cablul negru de încărcare de la caroserie.
- Apoi deconectați cablul roșu de încărcare la borna pozitivă a bateriei.
- **Important!** În cazul împământării pozitive, mai întâi deconectați cablul roșu de încărcare de la caroserie, apoi cablul negru de încărcare de la baterie.
- Înșurubați sau împingeți la locul lor capacele bateriei (dacă au fost prevăzute).

- Important! Dacă scoateți ștecărul de rețea electrică dar cablurile de încărcare rămân conectate la baterie, încărcătorul va consuma o cantitate mică de electricitate din baterie. Prin urmare, recomandăm scoaterea completă a încărcătorului de la baterie atunci când nu îl utilizați.

8 DATE TEHNICE

Tip	POWX4201
Tensiunea rețelei	220-240 V ~ 50 Hz
Putere nominală maximă	35 W
Tensiune nominală de ieșire	12 V c.c.
Curent de ieșire nominal maxim	2 A
Temperatura ambiantă	Între -20 °C și 40 °C
Capacitatea bateriei	3-60 Ah
Capacitate bateriei în modul de „întreținere” (max. 1 A)	3-32 Ah

9 MEDIU



În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați laolaltă cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu. Deșeurile produse de părți ale mașinilor electrice nu trebuie manipulate la fel cu gunoiul menajer. Reciclați atunci când există această posibilitate. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul de achiziție.

10 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500

Lier - BELGIA, declară că

Produsul:	Încărcător inteligent
Marcă de comerț:	POWERplus
Model:	POWX4201

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Persoana care păstrează documentația tehnică: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Subsemnatul acționează în numele Directorului general executiv al societății,

Philippe Vankerkhove
Divizia de reglementare – Director de conformitate
Lier, 27/11/2020

1	PRZEZNACZENIE.....	2
2	PRZEGLĄD KOMPONENTÓW (RYC. A).....	2
3	SPIS CZĘŚCI	2
4	SYMBOLE	2
5	OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI.....	3
5.1	<i>Miejsce użytkowania.....</i>	3
5.2	<i>Bezpieczeństwo elektryczne.....</i>	3
5.3	<i>Bezpieczeństwo osobiste.....</i>	4
5.4	<i>Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi</i>	4
5.5	<i>Serwis.....</i>	5
6	DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	5
6.1	<i>Ładowarki.....</i>	5
7	PRACA	5
7.1	<i>Ładowanie automatyczne.....</i>	5
7.2	<i>Objaśnienie znaczenia symboli (ryc. 1).....</i>	5
7.3	<i>Ustawienia ładowania.....</i>	6
7.4	<i>Ładowanie akumulatora</i>	6
7.5	<i>Wyliczanie czasu ładowania (ryc. 2).....</i>	6
7.6	<i>Dioda LED błędu (H)</i>	6
7.7	<i>Kończenie ładowania akumulatora.....</i>	7
8	PARAMETRY TECHNICZNE.....	7
9	ŚRODOWISKO NATURALNE	7
10	DEKLARACJA ZGODNOŚCI	8

INTELIĞENTNA

ŁADOWARKA DO AKUMULATORÓW 35 W /2 A /60 AH POWX4201

1 PRZEZNACZENIE

Ta ładowarka jest przeznaczona do ładowania obsługowych i bezobsługowych akumulatorów kwasowo-ołowiowych (akumulatorów typu WET/Ca/Ca/EFB) oraz akumulatorów żelowo-ołowiowych i akumulatorów AGM, które są wykorzystywane w pojazdach silnikowych. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku mobilnego, a nie do instalowania w przyczepach kempingowych, kamperach czy innych podobnych pojazdach. Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.



UWAGA! Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem.

2 PRZEGLĄD KOMPONENTÓW (RYC. A)

1. Klawisz funkcyjny
2. Wyświetlacz LED
3. Kabel do ładowania, czarny (-)
4. Kabel do ładowania, czerwony (+)
5. Ucho do zawieszenia
6. Kabel zasilania sieciowego

3 SPIS CZĘŚCI

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu i zabezpieczeniach transportowych (jeżeli takie istnieją).
- Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części, pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy je wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.



UWAGA: Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!

- 1 x ładowarka
- 1 x instrukcja obsługi



W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.

4 SYMBOLE

W niniejszej instrukcji i na urządzeniu zastosowano następujące symbole:

	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia.		Spełnia niezbędne wymogi określone w dyrektywach europejskich.
	Uważnie przeczytać instrukcje.		Klasa II – maszyna jest podwójnie izolowana; kabel uziemienia nie jest konieczny (tylko dla ładowarki).
	Akumulatora i ładowarki należy używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.		

5 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZAMI

Proszę przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, wzniciem pożaru i/lub poważnymi obrażeniami. Ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować do zastosowania w przyszłości. Zastosowane w ostrzeżeniach określenie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi podłączanych do sieci zasilających (przewodowych) oraz akumulatorowych (beprzewodowych).

5.1 Miejsce użytkowania

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Praca w zagrazonym i niedostatecznie oświetlonym otoczeniu sprzyja wypadkom.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne powodują iskrzenie, co może prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- W czasie pracy urządzenia w najbliższym otoczeniu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby postronne. Nieuwaga może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

5.2 Bezpieczeństwo elektryczne



Zawsze sprawdzaj, czy parametry zasilania odpowiadają napięciu określonemu na tabliczce znamionowej.

- Wtyczka zasilania urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać łączników pośrednich do elektronarzędzi z uziemieniem. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie do nich gniazdka zmniejszają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z uziemionymi obiektami takimi jak rury, grzejniki, piece lub lodówki. Ryzyko porażenia wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie nie może być narażone na kontakt z deszczem lub wilgocią. Woda wnikać do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie wykorzystywać przewodu zasilającego do celów, do których nie jest przeznaczony. Nie wolno używać przewodu do noszenia i przeciągania urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód należy chronić przed ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- Podczas pracy na zewnątrz należy zastosować odpowiedni przedłużacz, przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu. Zastosowanie przewodu zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.

- Jeśli nie można uniknąć pracy z urządzeniem w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika różnicowo-prądowego, który redukuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

5.3 Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas użytkowania narzędzia należy być czujnym, skoncentrować się na wykonywanych czynnościach i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać urządzenia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Należy korzystać ze sprzętu ochrony osobistej i zawsze nosić osłonę na oczy. Stosowanie w odpowiednich sytuacjach sprzętu ochrony osobistej, jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub nauszники przeciwhałasowe zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem narzędzia do prądu upewnić się, że włącznik jest w pozycji „0” (wyłącz.). Przenoszenie urządzenia z palcem na wyłączniku lub podłączanie urządzenia do gniazdka, kiedy włącznik jest w pozycji „I” (włącz.) grozi wypadkami.
- Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie klucze regulacyjne. Klucz lub inne narzędzie pozostawione na obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie wychylać się nadmiernie. Należy zawsze zachować odpowiednią postawę i równowagę. Zapewnia to zachowanie lepszej kontroli w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy odpowiednio się ubierać: nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w wyciąg pyłu i urządzenie do odpylania, należy upewnić się, że są one poprawnie podłączone i użytkowane. Stosowanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia powodowane zapyleniem.

5.4 Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

- Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Należy używać właściwego elektronarzędzia dla zamierzonych prac. Właściwe elektronarzędzie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy przy takim obciążeniu, do jakiego zostało zaprojektowane.
- Nie stosować urządzenia w sytuacji, kiedy włącznik nie funkcjonuje prawidłowo. Każde elektronarzędzie z niesprawnym wyłącznikiem jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Przed podjęciem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub podczas przechowywania, elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego przez osoby niezaznajomione z urządzeniem oraz z niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Urządzenie należy poddawać konserwacji. Sprawdzać regulację lub mocowanie ruchomych części, ewentualne pęknięcia lub inne uszkodzenia, które mogą wpływać na pracę narzędzia. Wszelkie zauważone uszkodzenia muszą być naprawione przed ponownym użytkowaniem. Nieprawidłowa konserwacja narzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Części tnące muszą być utrzymywane w stanie naostrzonym i czystym. Prawidłowo konserwowane części tnące o ostrych krawędziach zapewniają łatwiejszą obsługę narzędzia i zmniejszają prawdopodobieństwo zakleszczenia.
- Z elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek tnących itp. należy korzystać jedynie zgodnie z niniejszą instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu urządzenia, przy uwzględnieniu warunków pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Użytkowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z przeznaczeniem może powodować niebezpieczne sytuacje.

5.5 *Serwis*

- Serwis elektronarzędzia powinien być przeprowadzany jedynie przez wykwalifikowany personel, który stosuje tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika elektronarzędzia.

6 DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

6.1 *Ładowarki*

- Nie wolno nigdy próbować ładować baterii jednorazowego użytku.
- Uszkodzone przewody należy natychmiast wymienić.
- Nie wolno wystawiać na działanie wody.
- Nie wolno otwierać ładowarki.
- Nie wolno sondować ładowarki.
- Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Tego urządzenia nie wolno używać do ładowania akumulatorów litowo-jonowo-fosforanowych ani innych akumulatorów litowych.
- To urządzenie nie może być używane jako zasilacz buforowy, np. na czas wymiany akumulatora.

7 PRACA

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania elektrycznego należy się upewnić, że wartość z tabliczki znamionowej jest zgodna z napięciem prądu zasilającego.



OSTRZEŻENIE: nie ładować zamrzniętych akumulatorów.

7.1 *Ładowanie automatyczne*

Jest to automatyczna ładowarka sterowana mikroprocesorem, co oznacza, że nadaje się w szczególności do ładowania akumulatorów bezobsługowych oraz długoterminowego i konserwacyjnego ładowania akumulatorów, które nie są w ciągłym użyciu, np. do samochodów zabytkowych, pojazdów rekreacyjnych, kosiarek do trawników itp. Wbudowany mikroprocesor umożliwia ładowanie w kilku krokach. Ostateczny etap ładowania, ładowanie konserwacyjne, utrzymuje pojemność baterii na poziomie 95-100%, a w ten sposób zapewnia pełne naładowanie akumulatora przez cały czas. Operacja ładowania nie musi być nadzorowana. Nie należy pozostawiać akumulatora bez nadzoru, jeśli jest on ładowany przez dłuższy czas, tak by można go było odłączyć od zasilania sieciowego w przypadku awarii ładowarki.

7.2 *Objaśnienie znaczenia symboli (ryc. 1)*

- A Stan naładowania akumulatora: 25%
- B Stan naładowania akumulatora: 50%
- C Stan naładowania akumulatora: 75%
- D Stan naładowania akumulatora: 100%
- E Ładowanie akumulatora 12 V (akumulatora kwasowo-ołowiowego, akumulatora AGM i akumulatora GEL).
- F Ładowanie akumulatora 12 V (akumulatora kwasowo-ołowiowego, akumulatora AGM i akumulatora GEL) w trybie zimowym w temperaturze otoczenia od -20 °C do 5 °C.
- G Ładowanie akumulatora 12 V (akumulatora kwasowo-ołowiowego, akumulatora AGM i akumulatora GEL) w trybie ładowania konserwacyjnego prądem ładowania 1 A.
- H Zaciski są podłączone nieprawidłowo (odwrócona biegunowość) lub występuje zwarcie.

7.3 Ustawienia ładowania

- Nacisnąć przycisk Tryb (1), aby ustawić funkcje ładowania 12 V (E) i 12 V w trybie zimowym (F).
- W przypadku akumulatorów o małej pojemności lub ładowania akumulatorów sezonowych można użyć trybu „Konserwacja” o zmniejszonym maksymalnym prądzie ładowania. Jedną z diod LED będzie się zapalać zgodnie z ustawieniami wybranymi przez użytkownika (E-G).

7.4 Ładowanie akumulatora

- Zwolnić lub wyjąć zatyczki akumulatora (jeśli są założone) z akumulatora.
- Sprawdzić poziom kwasu w akumulatorze. W razie potrzeby uzupełnić akumulator wodą destylowaną (jeśli jest to możliwe). Kwas z akumulatora jest żrący. Dokładnie spłukać wszelkie rozpryski kwasu dużą ilością wody i skorzystać z porady lekarza w razie potrzeby.
- Najpierw podłączyć czarny kabel do ładowania z dodatnim biegunem akumulatora.
- Następnie podłączyć czarny kabel do ładowania do karoserii pojazdu z dala od akumulatora i przewodu paliwa.
- **Ostrzeżenie!** W normalnych warunkach biegun ujemny akumulatora jest podłączony do karoserii i należy wykonać wyżej opisane kroki. W wyjątkowych przypadkach istnieje możliwość, że dodatni biegun akumulatora zostanie podłączony do karoserii (uziemiaenie dodatnie). W takim przypadku należy podłączyć czarny kabel do ładowania do ujemnego bieguna akumulatora. Następnie podłączyć czerwony kabel do ładowania do karoserii w jakimś punkcie z dala od akumulatora i przewodu paliwowego.
- Po podłączeniu akumulatora do ładowarki można podłączyć ładowarkę do gniazda. Wszystkie diody LED będą migać przez krótki czas. Następnie dioda LED (E) będzie świecić światłem ciągłym przez cały czas wskazywania stanu ładowania akumulatora. Teraz możesz zmienić ustawienia ładowania. Diody LED (A-D) będą migać kolejno aż do całkowitego naładowania akumulatora (o ile nie jest on uszkodzony). Po całkowitym naładowaniu akumulatora diody LED (A-D) będą świecić ciągle.
- Jeśli miga tylko dioda LED (E), to znaczy, że ładowarka jest podłączona do gniazdka, ale nie do akumulatora.
- **Ważne!** Podczas ładowania mogą być generowane niebezpieczne gazy wybuchowe i dlatego trzeba unikać wytwarzania iskier i otwartego ognia podczas ładowania akumulatora. Istnieje ryzyko wybuchu! Konieczne jest dokładne wentylowanie pomieszczeń.
- Jeśli na ładowarce już po kilku minutach pojawia się napis „Battery fully charged” (akumulator całkowicie naładowany), to znaczy, że akumulator ma małą pojemność. Akumulator musi zostać wymieniony.

7.5 Wyliczenie czasu ładowania (ryc. 2)

Czas ładowania zależy od stanu naładowania akumulatora. Jeśli akumulator jest całkowicie rozładowany, czas ładowania do około 80% może być wyliczony przy użyciu następującej formuły:

$$\text{Czas ładowania/h} = \frac{\text{Pojemność baterii w Ah}}{\text{A (prąd ładowania)}}$$

Wartość prądu ładowania powinna wynosić od 1/10 do 1/6 pojemności akumulatora.

7.6 Dioda LED błędu (H)

Dioda LED błędu będzie migać w następujących przypadkach:

- Jeśli napięcie akumulatora jest niższe niż 3,5 V lub wyższe niż 15 V, akumulator nie nadaje się do ładowania lub jest uszkodzony. Jest też możliwe, że inne błędy lub usterki akumulatora będą oznaczać, że akumulatora nie można naładować.

- Jeśli klemy są podłączone do biegunów akumulatora z nieprawidłową biegunowością. Zabezpieczenie przed odwrotną polaryzacją zapewnia, że nie dojdzie do uszkodzenia 3 akumulatora i ładowarki. Odłączyć ładowarkę od akumulatora i ponownie rozpocząć proces ładowania od początku.
- Jeśli występuje zwarcie między klemami (stykanie się metalowych części zacisków ze sobą). Ochrona przeciwwzwarciowa zapewnia, że nie dojdzie do uszkodzenia akumulatora i ładowarki.

7.7 Kończenie ładowania akumulatora

- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Najpierw odłączyć czarny przewód ładowania od karoserii.
- Następnie odłączyć czerwony przewód ładowania od bieguna dodatniego akumulatora.
- **Ważne!** W przypadku uziemienia dodatniego najpierw odłączyć czerwony kabel ładowania od karoserii, a następnie czarny kabel ładowania od akumulatora.
- Z powrotem wkręcić lub wcisnąć zatyczki akumulatora na miejsce (jeśli występują).
- **Uwaga!** Jeśli wtyczka sieciowa jest wyciągnięta, ale kable ładowania są wciąż podłączone do akumulatora, ładowarka będzie pobierać niewielką ilość prądu z akumulatora. W związku z tym zalecamy, by zawsze całkowicie odłączać nieużywaną ładowarkę od akumulatora.

8 PARAMETRY TECHNICZNE

Typ	POWX4201
Napięcie sieciowe	220-240 V ~50 Hz
Maks. moc znamionowa	35 W
Nominalne napięcie wyjściowe	12 V DC
Maks. nominalny prąd wyjściowy	2 A
Temperatura otoczenia	-20 °C - 40 °C
Pojemność akumulatora	3-60 Ah
Pojemność akumulatora w „trybie konserwacji” (maks. 1 A)	3-32 Ah

9 ŚRODOWISKO NATURALNE



Jeśli konieczna będzie wymiana urządzenia po jego długim użytkowaniu, nie wolno go wyrzucać z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego, ale należy się go pozbyć w sposób bezpieczny dla środowiska.

Zużyte urządzenia elektryczne nie mogą być traktowane jak zwykłe odpady domowe. Należy je odstawić do wyspecjalizowanych punktów zbiórki takich odpadów. Informacje na temat recyklingu i pozbywania się odpadów można uzyskać od administracji lokalnej lub od sprzedawcy.

10 DEKLARACJA ZGODNOŚCI

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA oświadcza, że

produkt: Inteligentna ładowarka
znak towarowy: POWERplus
model: POWX4201

spełnia niezbędne wymogi i inne stosowne postanowienia odpowiednich dyrektyw europejskich, opartych na zastosowaniu europejskich norm zharmonizowanych. Wszelkie nieuprawnione modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie niniejszej deklaracji.

Dyrektywy europejskie (wraz z dyrektywami je zmieniającymi, jeżeli takie istnieją):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Europejskie normy zharmonizowane (wraz z ewentualnymi zmianami):

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Niżej podpisany działa w imieniu zarządu firmy, na podstawie udzielonego mu pełnomocnictwa,

Philippe Vankerkhove
Specjalista ds. Regulacyjnych – Dyrektor ds. Zgodności z Przepisami
Lier, 27/11/2020

1	RENDELTETÉSI CÉL	2
2	LEÍRÁS (A ÁBRA)	2
3	CSOMAGOLÁS TARTALMA.....	2
4	JELZÉSEK	2
5	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK.....	3
5.1	<i>Munkakörnyezet.....</i>	3
5.2	<i>Elektromos biztonság.....</i>	3
5.3	<i>Személyi biztonság.....</i>	3
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.....</i>	4
5.5	<i>Szerviz.....</i>	4
6	KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	5
6.1	<i>Töltők.....</i>	5
7	MŰKÖDTETÉS.....	5
7.1	<i>Automatikus töltés</i>	5
7.2	<i>A jelzések magyarázata (1. ábra)</i>	5
7.3	<i>Töltési beállítások.....</i>	5
7.4	<i>Az akkumulátor töltése.....</i>	6
7.5	<i>A töltési idő kiszámítása (2. ábra)</i>	6
7.6	<i>Hibajelző LED (H)</i>	6
7.7	<i>Az akkumulátor töltésének befejezése.....</i>	7
8	MŰSZAKI ADATOK	7
9	KÖRNYEZETVÉDELEM	7
10	MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	8

INTELLIGENS AKKUMULÁTORTÖLTŐ 35 W / 2 A / 60 AH POWX4201

1 RENDELTETÉSI CÉL

A töltő gépjárművekben használatos, karbantartást igénylő és a karbantartást nem igénylő 12 V-os ólmos-savas akkumulátorok (nedves / Ca-Ca / EFB), valamint ólomzselés és AGM akkumulátorok töltésére tervezték. A berendezést kizárólag mobil használatra tervezték, nem pedig lakókocsikba, mobilházakba vagy hasonló járművekbe történő beszerelésre. Profesionális használatra nem alkalmas.



VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

2 LEÍRÁS (A ÁBRA)

1. „Üzem mód” kapcsológombja
2. LED-es kijelző
3. Töltőkábel, fekete (-)
4. Töltőkábel, piros (+)
5. Akasztó
6. Hálózati kábel

3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetékét, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

1 x töltő

1 x Kézikönyv






Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

4 JELZÉSEK

A jelen kézikönyvben és/vagy a gépen az alábbi jelzéseket használtuk:

	Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás.		Az európai irányelv(ek) szükséges követelményei szerint.
--	---	--	--

	<p>Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!</p>		<p>II. Érintésvédelmi osztályú gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására (csak a töltőhöz).</p>
	<p>Az akkumulátort és a töltőt csak beltéri helyiségben használja.</p>		

5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

5.2 Elektromos biztonság

- Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.
- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áramvédőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

5.3 Személyi biztonság

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes

biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.

- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részektől. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú haját becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porelszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzathoz. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

5.5 Szerviz

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

6 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

6.1 Töltők

- Tilos újra nem tölthető akkumulátorok feltöltését megkísérelni.
- A sérült vezetékeket azonnal cserélje ki.
- Tilos víz hatásának kitenni.
- Tilos a töltőt felnyitni.
- Ne tesztelje a töltőt.
- A töltő csak beltéri használatra alkalmas.
- A berendezést tilos újratölthető lítium-vasfoszfát vagy egyéb újratölthető lítium akkumulátorok töltésére használni.
- A berendezés nem használható biztonsági tápegységként, pl. akkumulátor feltöltése közben.

7 MŰKÖDTETÉS

Mielőtt az áramellátásra csatlakoztatja a berendezést, ellenőrizze, hogy a géptörzslapon szereplő műszaki adatok megfelelőek-e a tápfeszültséghez.



FIGYELEM! Tilos fagyott akkumulátort tölteni.

7.1 Automatikus töltés

A töltő mikroprocesszorral vezérelt automatikus töltő. Ez azt jelenti, hogy különösen a karbantartást nem igénylő akkumulátorok töltésére, valamint állandóan nem használt akkumulátorok hosszú távú töltésére és karbantartási töltésére alkalmas, pl. klasszikus autók, szabadidős járművek, fűnyíró traktorok és hasonló járművek esetén. Az integrált mikroprocesszor több lépésben teszi lehetővé a töltést. Az utolsó töltési lépés, a karbantartási töltés, amely 95–100%-on tartja az akkumulátor teljesítményét, ezáltal mindig teljesen feltöltött állapotban tartja az akkumulátort. A töltési folyamatot nem kell felügyelni. Az akkumulátort azonban ne hagyja felügyelet nélkül, ha azt hosszabb ideig kell tölteni, így a töltő megbízásodása esetén azonnal le tudja választani a hálózati áramellátásról.

7.2 A jelzések magyarázata (1. ábra)

- A Az akkumulátor töltöttségi állapota: 25%
- B Az akkumulátor töltöttségi állapota: 50%
- C Az akkumulátor töltöttségi állapota: 75%
- D Az akkumulátor töltöttségi állapota: 100%
- E 12 V-os akkumulátor (ólmos-savas, AGM és zselés akkumulátor) töltése.
- F 12 V-os akkumulátor (ólmos-savas, AGM és zselés akkumulátor) töltése téli üzemmódban -20 °C és 5 °C közötti hőmérséklet mellett.
- G 12 V-os akkumulátor (ólmos-savas, AGM és zselés akkumulátor) töltése karbantartási üzemmódban 1 A-os töltőárammal.
- H A befogók nem megfelelően vannak csatlakoztatva (pólusok fel vannak cserélve) vagy rövidzárlat van.

7.3 Töltési beállítások

- Nyomja meg a kapcsológombot (1) a 12 V-os (E) vagy a 12 V-os téli töltési üzemmód (F) beállításához.
- Az alacsony teljesítményű akkumulátorokhoz vagy a szezonálisan használt akkumulátorok karbantartási töltéséhez válassza a „karbantartási” üzemmódot csökkentett maximális töltőáram mellett. A kiválasztott beállításoknak (E-G) megfelelően az egyik LED kigyullad.

7.4 Az akkumulátor töltése

- Lazítsa ki vagy távolítsa el az akkumulátor kupakjait (ha van ilyen) az akkumulátorról.
- Ellenőrizze az akkumulátor savszintjét. Ha szükséges, akkor töltsse fel az akkumulátort desztillált vízzel (ha ez lehetséges). Az akkumulátorsav agresszív hatású. Ha Önre cseppen, akkor bő vízzel alaposan öblítsen le minden csepp savat, és ha szükséges, forduljon orvoshoz.
- Először csatlakoztassa a piros töltőkábelt az akkumulátor pozitív pólusához.
- Ezt követően csatlakoztassa a fekete töltőkábelt a jármű alvázához, az akkumulátortól és a benzincsőtől távol.
- **Figyelmeztetés!** Normál körülmények között az akkumulátor negatív pólusa az alvázhoz van csatlakoztatva, és a fent leírtak szerint járjon el. Kivételes esetekben előfordulhat, hogy az akkumulátor pozitív pólusa van az alvázhoz csatlakoztatva (pozitív földelés). Ebben az esetben csatlakoztassa a fekete töltőkábelt az akkumulátor negatív pólusához. Ezután csatlakoztassa a piros töltőkábelt az alvázhoz az akkumulátortól és a benzincsőtől távol eső ponton.
- Miután az akkumulátort csatlakoztatta a töltőhöz, azután lehet a töltőt csatlakoztatni a hálózati aljzathoz. Ekkor az összes LED rövid ideig fog villogni. Majd az akkumulátor töltöttségi állapotának kijelzése után folyamatosan világít az (E) LED. Most lehet beállítani a töltési üzemmódokat. A LED-ek (A-D) egymás után fognak villogni addig, amíg az akkumulátor teljesen fel nem töltődik (feltéve, hogy nincs meghibásodva). Amikor az akkumulátor teljesen feltöltött, akkor a LED-ek (A-D) folyamatosan világítanak.
- Ha csak a LED (E) villog, akkor az azt jelenti, hogy annak ellenére, hogy a töltő csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz, nincs csatlakoztatva az akkumulátorhoz.
- **Fontos!** A töltés során veszélyes robbanásveszélyes gázok keletkezhetnek, ezért az akkumulátor töltése közben kerülje a közelben a szikraképződést és a nyílt láng kialakulását. Robbanásveszély áll fenn! Nagyon fontos, hogy a helyiség jól ki legyen szellőztetve.
- Ha a töltő néhány perc elteltével azt mutatja, hogy az „akkumulátor teljesen fel van töltve”, akkor ez azt jelzi, hogy az akkumulátor teljesítménye alacsony. Az akkumulátort ki kell cserélni.

7.5 A töltési idő kiszámítása (2. ábra)

A töltési idő az akkumulátor töltöttségi állapotától függ. Ha az akkumulátor teljesen le van merülve, akkor a 80%-os töltöttséghez szükséges hozzávetőleges töltési időt a következő képlet segítségével lehet kiszámítani:

$$\text{Töltési idő (ó)} = \frac{\text{Akkumulátor teljesítménye Ah-ban kifejezve}}{\text{Amp. (töltési áramerősség)}}$$

A töltési áramerősségnek az akkumulátor teljesítmény 1/10-étől 1/6-áig kell terjednie.

7.6 Hibajelző LED (H)

A hibajelző LED fog villogni a következő esetekben:

- Amikor az akkumulátor feszültsége kevesebb 3,5 V-nál kevesebb vagy 15 V-nál nagyobb. Az akkumulátor ebben az esetben vagy nem alkalmas töltésre, vagy meghibásodott. Az is előfordulhat, hogy az akkumulátor egyéb hibái vagy problémái azt eredményezik, hogy az akkumulátor nem tölthető fel.
- Amikor a töltőcsipeszeket felcserélve csatlakoztatják az akkumulátor pólusaihoz. A felcserélt pólusok elleni védelem gondoskodik arról, hogy az akkumulátor és a töltő ne károsodjon. Vegye ki a töltőt az akkumulátorból, és kezdje újra a töltési folyamatot.
- Amikor rövidzárlat lép fel a két töltőcsipesz között (a csipeszek fémrészei érintkeznek egymással). A rövidzárlat elleni védelem biztosítja, hogy az akkumulátor és a töltő ne károsodjon.

7.7 Az akkumulátor töltésének befejezése

- Húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból.
- Először vegye le a fekete töltőkábelt az alvázzról.
- Ezt követően vegye le a piros töltőkábelt az akkumulátor pozitív pólusáról.
- **Fontos!** Pozitív földelés esetén először a piros töltőkábelt távolítsa el az alvázzól, majd azt követően a fekete töltőkábelt az akkumulátorról.
- Csavarozza vagy tolja vissza az akkumulátor dugókat (ha van ilyen) a helyükre.
- **Fontos!** Ha kihúzza a hálózati csatlakozóból a dugaszt, de a töltőkábel még csatlakoztatva van az akkumulátorhoz, akkor a töltő kis mennyiségű áramot vesz fel az akkumulátorból. Ezért azt javasoljuk, hogy amikor nem használja, akkor mindig teljesen vegye ki a töltőt az akkumulátorból.

8 MŰSZAKI ADATOK

Típus	POWX4201
Hálózati feszültség	220 – 240 V ~ 50 Hz
Max. teljesítmény	35 W
Nominális kimeneti feszültség	12 V DC
Max nominális kimeneti áramerősség	2 A
Környezeti hőmérséklet	-20 °C – 40 °C
Akkumulátor teljesítménye	3 – 60 Ah
Akkumulátor teljesítménye „karbantartási üzemmódban” (max. 1 A)	3 – 32 Ah

9 KÖRNYEZETVÉDELEM



Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon környezetbarát elhelyezéséről!
Az elhasznált elektromos termékeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél!

10 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500

Lier - BELGIUM, kijelenti, hogy

A termék típusa:	Intelligens töltő
Márkanév:	POWERplus
Cikkszám:	POWX4201

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,

Philippe Vankerkhove
Szabályozási Ügyek - Megfelelőségi Menedzser
Lier, 27/11/2020

1	НАЗНАЧЕНИЕ.....	2
2	ОПИСАНИЕ (РИС. А)	2
3	СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ	2
4	УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	3
5	ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ	3
5.1	<i>Рабочее место.....</i>	3
5.2	<i>Электробезопасность.....</i>	3
5.3	<i>Личная безопасность</i>	4
5.4	<i>Эксплуатация и уход за электроинструментом</i>	4
5.5	<i>Обслуживание</i>	5
6	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	5
6.1	<i>Зарядные устройства.....</i>	5
7	РАБОТА.....	5
7.1	<i>Автоматическая зарядка.....</i>	5
7.2	<i>Разъяснение символов (Рис. 1)</i>	6
7.3	<i>Настройки зарядки</i>	6
7.4	<i>Зарядка аккумулятора</i>	6
7.5	<i>Расчет времени зарядки (Рис. 2)</i>	7
7.6	<i>Ошибка светодиодного индикатора (H)</i>	7
7.7	<i>Завершение зарядки аккумулятора.....</i>	7
8	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	8
9	ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	8
10	ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ.....	9

УМНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ 35 ВТ / 2 А / 60 АЧ POWX4201

1 НАЗНАЧЕНИЕ

Зарядное устройство предназначено для зарядки необслуживаемых или необслуживаемых свинцово-кислотных аккумуляторов на 12 В (аккумуляторы wet/Ca/Ca/EFB), а также свинцово-гелевых и гелевых аккумуляторов AGM, используемых в автомобилях. Устройство предназначено только для мобильного использования, а не для установки в домах-фургонах, передвижных домах или аналогичных транспортных средствах. Не предназначено для коммерческого использования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (РИС. А)

1. Функциональная кнопка
2. Светодиодный дисплей
3. Зарядный кабель, черный (-)
4. Зарядный кабель, красный (+)
5. Проушина для подвешивания
6. Кабель питания от сети

3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и рекламные листки-вкладыши (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

- 1 зарядное устройство
- 1 руководство по эксплуатации



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самой машине используются следующие символы:

	Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.		Соответствует основным требованиям Европейских директив.
	Прочитайте руководство перед использованием.		Класс II - Машина имеет двойную изоляцию; поэтому провод заземления не требуется (только для зарядного устройства).
	Используйте аккумулятор и зарядное устройство в закрытых помещениях.		

5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут привести к опасным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

5.2 Электробезопасность



Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.

- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения электроинструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев или движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь кабелем-удлинителем, предназначенным для использования вне помещений. Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

5.3 Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности, противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсельную вилку от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными

инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.

- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущихся частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

5.5 *Обслуживание*

- Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом, который использует только стандартные запасные части. Это обеспечит соответствие требуемым стандартам безопасности.

6 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

6.1 *Зарядные устройства*

- Никогда не пытайтесь заряжать неперезаряжаемые аккумуляторы.
- Немедленно заменяйте дефектные шнуры.
- Не подвергайте действию воды.
- Не вскрывайте зарядное устройство.
- Не вставляйте никаких предметов в зарядной устройство.
- Зарядное устройство предназначено только для использования внутри помещений.
- Устройство не должно использоваться для зарядки перезаряжаемых литий-железо-фосфатных аккумуляторов или других литиевых аккумуляторов.
- Устройство нельзя использовать в качестве буферного источника питания, например, при замене аккумулятора.

7 РАБОТА

Перед подключением оборудования к сетевому источнику электропитания убедитесь, что данные на табличке технических характеристик соответствуют напряжению питания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не заряжайте замороженные аккумуляторы.

7.1 *Автоматическая зарядка*

Зарядное устройство представляет собой автоматическое зарядное устройство с микропроцессорным управлением, т.е. оно подходит, в частности, для зарядки необслуживаемых аккумуляторов, а также для долгосрочной зарядки и поддерживающей зарядки аккумуляторов, которые не используются постоянно, например, для классических автомобилей, рекреационных транспортных средств, садовых тракторов и т.п. Встроенный микропроцессор обеспечивает зарядку в несколько этапов. Последний этап зарядки, поддерживающая зарядка, поддерживает емкость аккумулятора на уровне 95–100% и, следовательно, сохраняет полную зарядку аккумулятора в любое время. Контроль за процессом зарядки не требуется. Однако, не

оставляйте аккумулятор без присмотра, если вы заряжаете его в течение длительного периода времени, чтобы вы могли отключить его от сети электропитания в случае неисправности зарядного устройства.

7.2 Разъяснение символов (Рис. 1)

- А Состояние зарядки аккумулятора: 25%
- В Состояние зарядки аккумулятора: 50%
- С Состояние зарядки аккумулятора: 75%
- D Состояние зарядки аккумулятора: 100%
- Е Зарядка аккумулятора на 12 В (свинцово-кислотный аккумулятор, аккумулятор AGM и гелевый аккумулятор).
- F Зарядка аккумулятора на 12 В (свинцово-кислотный аккумулятор, аккумулятор AGM и гелевый аккумулятор) в зимнем режиме с температурой окружающей среды от - 20 °C до 5 °C.
- G Зарядка аккумулятора на 12 В (свинцово-кислотный аккумулятор, аккумулятор AGM и гелевый аккумулятор) в режиме поддержки заряда с зарядным током 1 А.
- Н Зажимы присоединены неправильно (обратная полярность) или произошло короткое замыкание.

7.3 Настройки зарядки

- Нажмите кнопку выбора режима (1), чтобы настроить функции зарядки на 12 В (Е) и 12 В в зимнем режиме (F).
- Для аккумуляторов с низкой емкостью или для поддерживающей зарядки сезонных аккумуляторов можно использовать режим «Поддержка» с пониженным максимальным зарядным током. Загорится один из светодиодных индикаторов в соответствии с выбранными настройками (Е-G).

7.4 Зарядка аккумулятора

- Освободите или снимите с аккумулятора фиксаторы (если они установлены).
- Проверьте уровень электролита в аккумуляторе. При необходимости, долейте в аккумулятор дистиллированную воду (если это возможно). Электролит является агрессивной жидкостью. Тщательно смойте брызги кислоты большим количеством воды и, при необходимости, обратитесь к врачу.
- Сначала подсоедините красный зарядный кабель к положительному полюсу аккумулятора.
- Затем подсоедините черный зарядный кабель к кузову автомобиля в месте, удаленном от аккумулятора и бензопровода.
- **Предупреждение!** При нормальных условиях отрицательный полюс аккумуляторной батареи подсоединяется к кузову, и вы действуете, как описано выше. В исключительных случаях положительный полюс аккумуляторной батареи может быть подсоединен к кузову (положительное заземление). В этом случае подсоедините черный кабель зарядного устройства к отрицательному полюсу аккумулятора. Затем подсоедините красный кабель зарядного устройства к кузову в месте, удаленном от аккумулятора и бензопровода.
- После подсоединения аккумулятора к зарядному устройству вы можете подключить зарядное устройство к розетке. Все светодиодные индикаторы загорятся на короткое время. Затем светодиодный индикатор (Е) будет гореть непрерывно, как только появится индикация состояния зарядки аккумулятора. Теперь вы можете изменять настройки зарядки. Светодиодные индикаторы (А-D) будут последовательно мигать, пока аккумулятор не будет полностью заряжен (при условии, что он исправен). Когда аккумулятор полностью зарядится, светодиодные индикаторы (А-D) будут гореть непрерывно.
- Если загорается только светодиодный индикатор (Е), это означает, что, хотя зарядное устройство и подключено к розетке, оно не подключено к аккумулятору.

- **Внимание!** При зарядке может образоваться взрывоопасный газ, и поэтому во время зарядки аккумулятора следует избегать образования искр и открытого огня. Существует риск взрыва! Очень важно хорошо проветривать помещения.
- Если на зарядном устройстве всего через несколько минут показывается сообщение «Аккумулятор полностью заряжен», это означает, что емкость аккумулятора низкая. Требуется замена аккумулятора.

7.5 Расчет времени зарядки (Рис. 2)

Время зарядки зависит от состояния зарядки аккумулятора. Если аккумулятор полностью разряжен, приблизительное время зарядки до прибл. 80% заряда можно рассчитать по следующей формуле:

$$\text{Время зарядки/ч} = \frac{\text{Емкость аккумулятора в Ач}}{\text{Ампер (зарядный ток)}}$$

Зарядный ток должен составлять от 1/10 до 1/6 емкости аккумулятора.

7.6 Ошибка светодиодного индикатора (H)

Ошибка светодиодного индикатора загорится в следующих случаях:

- Если напряжение аккумулятора меньше 3,5 В или больше 15 В, аккумулятор либо непригоден для зарядки, либо неисправен. Также возможно, что другие ошибки или неисправности аккумулятора могут означать, что аккумулятор не может быть заряжен.
- Если контактные зажимы подсоединены к клеммам аккумулятора с неправильной полярностью. Защита от перестановки местами полюсов гарантирует, что аккумулятор и зарядное устройство не будут повреждены. Снимите зарядное устройство с аккумулятора и снова начните процесс зарядки с самого начала.
- Если между двумя контактными зажимами происходит короткое замыкание (металлические части зажимов соприкасаются друг с другом), защита от короткого замыкания гарантирует, что аккумулятор и зарядное устройство не будут повреждены.

7.7 Завершение зарядки аккумулятора

- Отсоедините сетевую вилку от розетки.
- Сначала отсоедините черный зарядный кабель от кузова.
- Затем отсоедините красный зарядный кабель от положительного полюса аккумулятора.
- **Внимание!** В случае положительного заземления сначала отсоедините красный зарядный кабель от кузова, а затем черный зарядный кабель от аккумулятора.
- Вкрутите или вставьте на место фиксаторы аккумулятора (если таковые имеются).
- **Внимание!** Если сетевая вилка вынута из розетки, но кабели зарядного устройства все еще подсоединены к аккумулятору, зарядное устройство будет потреблять небольшое количество электроэнергии от аккумулятора. Поэтому мы рекомендуем всегда полностью отсоединять зарядное устройство от аккумулятора, если оно не используется.

8 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип	POWX4201
Напряжение сети	220 - 240 В ~ 50 Гц
Макс. мощность	35 Вт
Номинальное выходное напряжение	12 В пост. тока
Макс. номинальный выходной ток	2 А
Температура окружающей среды	-20 °С – 40 °С
Емкость аккумулятора	3 - 60 Ач
Емкость аккумулятора в «режиме поддержки» (макс. 1 А)	3 – 32 Ач

9 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами электрических машин нельзя поступать, как с обычными домашними отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

10 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

VARO-Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ,
настоящим заявляет, что,

Продукт: Умное зарядное устройство
Марка: POWERplus
Модель: POWX4201

соответствует обязательным требованиям и иным соответствующим положениям действующих Европейских директив, основанных на Европейских гармонизированных стандартах. Любое несанкционированное изменение устройства аннулирует данное заявление.

Европейские директивы (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Держатель технической документации: Филип Ванкерхов (Philippe Vankerkhove), VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,

Philippe Vankerkhove (Филипп Ванкерхове)
Отдел нормоконтроля – Менеджер по вопросам согласований
Lier, 27/11/2020

1	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА.....	2
2	ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)	2
3	СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА.....	2
4	СИМВОЛИ	2
5	ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА МЕХАНИЗИРАНИ ИНСТРУМЕНТИ	3
5.1	<i>Работна зона</i>	3
5.2	<i>Електрическа безопасност</i>	3
5.3	<i>Лична безопасност</i>	4
5.4	<i>Използване и грижи за механизирания инструмент</i>	4
5.5	<i>Сервизно обслужване</i>	5
6	ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	5
6.1	<i>Зарядни устройства</i>	5
7	РАБОТА.....	5
7.1	<i>Автоматично зареждане</i>	5
7.2	<i>Обяснение на символите (фиг. 1)</i>	5
7.3	<i>Настройки на зареждане</i>	6
7.4	<i>Зареждане на акумулатор</i>	6
7.5	<i>Калкулиране на времето за зареждане (фиг. 2)</i>	6
7.6	<i>Светодиод за грешка (H)</i>	7
7.7	<i>Завършване на зареждането на акумулатора</i>	7
8	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	7
9	ОКОЛНА СРЕДА.....	7
10	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	8

ИНТЕЛИГЕНТНА ЗАРЯДНА СТАНЦИЯ ЗА АКУМУЛАТОРИ 35 ВТ / 2 А / 60 АЧ POWX4201

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

Зарядната станция е предназначена за зареждане на 12 В оловно-киселинни акумулатори (акумулатори wet/Ca/Ca/EFB), които изискват поддръжка или такива, които не се нуждаят от поддръжка, както и за оловни акумулатори с гел и AGM, които се използват в моторни превозни средства. Оборудването е проектирано само за мобилна употреба и не за инсталиране в каравани, мобилни домове или подобни превозни средства. Неподходящ за професионална употреба.



Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

1. Функционален клавиш
2. LED дисплей
3. Зареждащ кабел, черен (-)
4. Зареждащ кабел, червен (+)
5. Ухо за окачване
6. Захранващ кабел

3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

- 1 x зарядно устройство
- 1 x ръководство






В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния представител.

4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Указва опасност от травма или повреда на инструмента.		В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви.
--	---	--	--

	<p>реди да използвате машината, прочетете ръководството.</p>		<p>Клас II – Машината е с двойна изолация; поради това заземителен проводник не е необходим (само за зарядното устройство).</p>
	<p>Използвайте акумулаторната акумулатор и зарядното устройство само в затворени помещения.</p>		

5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА МЕХАНИЗИРАНИ ИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "механизиран инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на акумулатори (без кабел) механизирани инструменти.

5.1 *Работна зона*

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с механизирани инструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Механизираните инструменти създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с механизирания инструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

5.2 *Електрическа безопасност*

- Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху табелката с номинални стойности
- Щепселите на механизирания инструмент трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените механизирани инструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Не излагайте механизирания инструмент на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в механизирания инструмент влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на механизирания инструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с механизирания инструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за използване на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на механизирани инструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

5.3 Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с механизирани инструменти. Не използвайте механизирани инструменти, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с механизирани инструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, твърда шапка или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на механизирани инструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите механизирания инструмент, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на механизирания инструмент, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над механизирания инструмент в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от механизирания инструмент. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се захванат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, се уверете, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

5.4 Използване и грижи за механизирания инструмент

- Не очаквайте от механизирания инструмент повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния механизирани инструмент за съответното приложение. Правилният механизирани инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.
- Не използвайте механизирания инструмент, ако ключът за включване и изключване не работи. Механизирани инструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да правите регулировки, да сменят принадлежности или да прибирате механизирания инструмент. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на механизирания инструмент.
- Съхранявайте механизирания инструмент, които не се използват, далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, незапознати с механизирания инструмент или настоящите инструкции, да работят с инструмента. Механизирания инструмент са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддръжка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на механизирания инструмент. Ако механизирания инструмент се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани механизирани инструменти.
- Осигурете сервизно обслужване на вашия механизирани инструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия механизирани инструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

6 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

6.1 Зарядни устройства

- Не се опитвайте да зареждате презареждащи се акумулатори.
- Ако кабелите са дефектни, заменете ги веднага.
- Не излагайте на въздействието на вода.
- Не отваряйте зарядното устройство.
- Не пробивайте зарядното устройство.
- Зарядното устройство е предназначено само за работа на закрито.
- Оборудването не трябва да бъде използвано за зареждане на презареждащи се акумулатори с литиево-железен фосфат или други литиеви презареждащи се акумулатори.
- Оборудването не може да бъде използвано като буферно хранване, примерно докато сменят акумулатор.

7 РАБОТА

Преди да свържете оборудването към хранването, уверете се, че данните от етикета със спецификации са идентични със хранващото напрежение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не зареждайте замръзнали акумулатори.

7.1 Автоматично зареждане

Зарядна станция е микропроцесорно управлявано автоматично зарядно устройство, т.е. подходяща е в частност за зареждане на необслужваеми акумулатори и за дългосрочно зареждане и поддържащо зареждане на акумулатори, които не са в постоянна употреба, примерно на класически автомобили, превозни средства за отиди, трактори за трева и други подобни. Вграденият микропроцесор позволява зареждане в няколко стъпки. Последната стъпка на зареждане, поддържащо зареждане, поддържа капацитета на акумулатора на 95 – 100% и поради това държи акумулатора напълно зареден по всяко време. Операцията по зареждане не е необходимо да бъде наблюдавана. Въпреки това не оставяйте акумулатора без надзор, ако го зареждате за продължителен период от време, за да може да го разедините от хранването в случай на повреда в зарядната станция.

7.2 Обяснение на символите (фиг. 1)

- A Състояние на зареждане на акумулатора: 25%
- B Състояние на зареждане на акумулатора: 50%
- C Състояние на зареждане на акумулатора: 75%
- D Състояние на зареждане на акумулатора: 100%
- E Зареждане на акумулатор 12 В (оловно-киселинен акумулатор, AGM акумулатор и GEL акумулатор).
- F Зареждане на акумулатор 12 В (оловно-киселинен акумулатор, AGM акумулатор и GEL акумулатор) в зимен режим при температура на околната среда – 20 °C до 5 °C.
- G Зареждане на акумулатор 12 В (оловно-киселинен акумулатор, AGM акумулатор и GEL акумулатор) в режим поддържащо зареждане с 1 А ток на зареждане.
- H Клемите са грешно свързани (обърната полярност) или има късо съединение.

7.3 *Настройки на зареждане*

- Натиснете бутон Mode (режим) за да може да зададете функциите за зареждане 12 В (E) и 12 В зимен режим (F).
- За акумулатори с нисък капацитет или за поддържащо зареждане на сезонни акумулатори, може да използвате режим “Maintain” (поддръжка) с намален максимален ток на зареждане. Един от светодиодите ще светне в съответствие с настройките, които сте избрали (E-G).

7.4 *Зареждане на акумулатор*

- Освободете или премахнете капачките на акумулатора (ако са поставени).
- Проверете нивото на киселина в акумулатора. При необходимост допълнете акумулатора с дестилирана вода (ако е възможно). Киселината в акумулатора е агресивна. Изплакнете всички киселинни пръски внимателно с много вода и потърсете медицинска помощ ако е необходимо.
- Първо свържете червения зареждащ кабел към положителния полюс на акумулатора.
- След това свържете черния зареждащ кабел към каросерията на превозното средство, далеч от акумулатора или горивната тръба.
- **Предупреждение!** При нормални обстоятелства отрицателният полюс на акумулатора е свързан към каросерията и може да продължите, както е описано по-горе. При изключителни случаи е възможно положителният полюс на акумулатора да е свързан към каросерията (положително заземяване). В този случай свържете черния зареждащ кабел към отрицателния полюс на акумулатора. След това свържете червения зареждащ кабел към каросерията на място далеч от акумулатора и горивната тръба.
- След като акумулаторът е била свързан към зарядното устройство, може да свържете зарядната станция към контакт. Всички светодиоди ще светнат за кратък период от време. След това светодиод (E) ще светне продължително, веднага след като се покаже статута на зареждане на акумулатора. Сега може да промените настройките за зареждане. Светодиодите (A-D) ще светят последователно, докато акумулатора се зареди напълно (при условие, че не е дефектна). Когато акумулаторът е напълно зареден, светодиодите A-D ще светят без прекъсване.
- Ако светодиодът само мига (E), това означава, че въпреки че зарядната станция е свързана към контакт, тя не е свързана към акумулатора.
- **Важно!** Зареждането може да създаде опасен експлозивен газ и поради това трябва да избегнете образуването на искри и открит пламък, докато акумулаторът се зарежда. Има риск от експлозия! Изключително важно е да проветрите добре помещението.
- Ако зарядната станция показва “Battery fully charged” (напълно зареден акумулатор), само след няколко минути, това е индикация, че капацитетът на акумулатора е нисък. Необходима е подмяна на акумулатора.

7.5 *Калкулиране на времето за зареждане (фиг. 2)*

Времето за зареждане зависи от състоянието на заряда в акумулатора. Ако акумулаторът е напълно разреден, приблизителното време за зареждане, до около 80% заряд, може да бъде калкулирано използвайки следната формула:

$$\text{Време за зареждане / час} = \frac{\text{Капацитет на акумулатора в Ah}}{\text{Амп. (ток на зареждане)}}$$

Токът на зареждане трябва да бъде 1/10 до 1/6 от капацитета на акумулатора.

7.6 Светодиод за грешка (H)

Светодиодът за грешка ще започне да мига в следните случаи:

- Ако напрежението на акумулатора е по-малко от 3,5 В или повече от 15 В, акумулаторът е или неподходящ за зареждане или е дефектен. Възможно е също други грешки или повреди в акумулатора да значат, че акумулаторът не може да бъде зареден.
- Ако клемите на клампите са свързани към клемите на акумулатора с грешна полярност, защитата срещу обърнати полюси осигурява, че акумулаторът и зарядното няма да бъдат повредени. Извадете зарядното устройство от акумулатора и стартирайте отново процеса по зареждане от начало.
- Ако има късо съединение, между две клеми на клампите (металните части на клампите влязат в контакт една с друга). Защитата срещу късо напрежение осигурява, че акумулаторът и зарядното няма да бъдат повредени.

7.7 Завършване на зареждането на акумулатора

- Издърпайте щепсела от контакта.
- Първо разединете черния зареждащ кабел от каросерията.
- След това разединете червения зареждащ кабел от положителния полюс на акумулатора.
- **Важно!** В случай на положително заземяване, първо разединете червения зареждащ кабел от каросерията и след това черния зареждащ кабел от акумулатора.
- Завийте или натиснете капачките на акумулатора обратно на позицията (ако има такива).
- **Важно!** Ако щепселът към мрежовото захранване е изваден, но кабелите на зарядното са все още свързани към акумулатора, зарядната станция ще изтегля малко количество електричество от акумулатора. Затова препоръчваме винаги напълно да премахвате зарядната станция от акумулатора, когато не се използва.

8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип	POWX4201
Мрежово напрежение	220 - 240 В ~ 50 Гц
Макс. мощност	35 Вт
Номинално изходно напрежение	12 В DC
Макс номинален изходен ток	2 А
Температура на околната среда	-20 °C – 40 °C
Капацитет на акумулатора	3-60 Ач
Капацитет на акумулатора „режим поддръжка“ (макс. 1 А)	3-32 Ач

9 ОКОЛНА СРЕДА



Ако след продължителна употреба машината ви се нуждае от подмяна, не изхвърляйте старата при домакинските отпадъци, а я унищожете по начин, безопасен за околната среда.

Ненужните електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля, проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

10 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

VARO-Vic. Van Rompu N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия декларира, че

Продукт: Интелигентна зарядна станция
Марка: POWERplus
Модел: POWX4201

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложените Европейски директиви, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

2011/65/EU
2014/30/EU
2014/35/EU

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

EN60335-1 : 2012
EN60335-2-29 : 2004
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015
EN61000-3-2 : 2014
EN61000-3-3 : 2013

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompu N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Philippe Vankerkhove
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията
Lier, 27/11/2020



varo

WWW.VARO.COM
DESIGNED AND MARKETED BY VARO
©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv
JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM

OFFICES:
IBERICA BRICOLAGE S.L. - ESPAÑA
ASIA PACIFIC HONG KONG Ltd / SHANGHAI PRC
AUSTRALIA Pty Ltd